



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθηρίων
ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 86 57 500

ΕΤΟΣ 7ο
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 71
ΜΑΪΟΣ 1994

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

TAX. Δ/ΝΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.), FAX 9385982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Β' Βαθμός Αυτοδιοίκησης - Επιφυλάξεις για το Νομοσχέδιο

ΑΔΥΝΑΤΙΖΕΙ ΤΗ ΦΩΝΗ ΜΑΣ

Μετά από μακριά κυοφορία κατετέθη τελικά στα μέσα Απριλίου το νομοσχέδιο για τη Δευτεροβάθμια Αυτοδιοίκηση, το οποίο αναμένεται να συζητηθεί στη Βουλή αυτό τον καιρό. Παρά όμως τις εντυπωσιακές δηλώσεις του αρμόδιου υπουργού Εσωτερικών, αλλά και μικρότερης εμβέλειας παραγόντων, το νομοσχέδιο δεν είναι ιδιαίτερα τολμηρό, ενώ άφησε έξω το μεγαλύτερο κομμάτι των εξαγγελιών, τις συνενώσεις κοινοτήτων. Παράλληλα - κι αυτό βέβαια είναι άσχετο με τα Κύθηρα - ανοίγει το δρόμο για να δούμε και Μουσουλμάνους Νομάρχες, όπως πριν λίγα χρόνια είδαμε παρόμοιους βουλευτές. Αυτά όμως αφορούν άλλους αναλυτές. Παρακάτω τα «Κ» θα σχολιάσουν τις διατάξεις του ν/σ που ενδιαφέρουν το νησί μας.

ΕΚΙΝΟΥΜΕ από το τέλος με τη διαπίστωση ότι το Υπ.

Εσωτερικών δεν τόλμησε να κατεβάσει τις διατάξεις για τις υποχρεωτικές συγχωνεύσεις κοινοτήτων κλπ. παρά τις μεγαλόστομες διακηρύξεις του ίδιου του Υπ. Εσωτερικών. Βέβαια στους διαδρόμους του Υπουργείου κυκλοφορεί, ότι σύντομα θα κατατεθεί νέο αυτοτελές νομοσχέδιο για το ίδιο θέμα, που θα καταργεί κατ' ουσίαν το παλιό, που είχε κάνει ο ίδιος υπουργός το 1983 κι έμεινε γνωστό ως «Νόμος Τσοχατζόπουλου», τον οποίο όμως, παρά τις ευεργετικές διατάξεις, στις συγχωνεύσεις, εκμεταλλεύθηκαν μόνο καμιά εικοσαριά περιπτώσεις. Έτσι όσον αφορά το θέμα αυτό, που είναι καυτό για τα Κύθηρα και σχετίζεται και με όλα τ' άλλα, όπως θα δούμε παρακάτω, ισχύει η λογική του «ήξεσε Μάη μου να φας τριφύλλι».

Πρώτη διάταξη που θα δημιουργήσει προβλήματα στα Κύθηρα (και στις παρόμοιους μεγέθους επαρχίες) είναι αυτή περί εκπροσώπησης. Μέχρι τώρα, στο Ν. Πειραιά, είχαμε 9 εκλεγμένους Νομ. Συμβούλους εκ των οποίων 1 ήταν από τα Κύθηρα. Βέβαια, να λέμε την αλήθεια, από τη σκοπιά της πληθυσμιακής εκ-

προσώπησης, ήταν λίγο παράδοξο ο κύριος όγκος πληθυσμού στον Πειραιά να εκπροσωπείται από τη μειοψηφία των εκλεγμένων Νομ. Συμβούλων. Από την άλλη όμως η μοναδική φωνή των Επαρχιών είναι αυτή, άρα δε θα έπρεπε να την χάσουν. Με το σ/ν τώρα προβλέπεται, ότι ο Πειραιάς θα έχει 37 εκλεγμένους Νομ. Συμβούλους, με καθολική ψηφοφορία. Τι σημαίνει αυτό; Ότι τα Κύθηρα και τ' άλλα νησιά δε θα εξέλεγαν ποτέ Νομ. Σύμ-



βουλο, αφού οι ψήφοι τους - και μονοκουκι ακόμα - δεν αρκούν. Ο Νομοθέτης όμως, για να θεραπεύσει το άτοπο αυτό πρόβλημα, ότι σ' αυτή την περίπτωση θα εκλέγεται υποχρεωτικά ο εκπρόσωπος της Επαρχίας του πληοψηφούντος συνδυασμού εις βάρος του τελευταίου επιτυχόντος. Λύθηκε το θέμα; Όχι. Γιατί ναι μεν υπάρχει εκπροσώπηση αλλά στοιχειώδης. Τι δύναμη θα έχει ένας εκπρόσωπος μιας μικρής επαρχίας μέσα σε 37 πλέον νηφους; Έστω και οι 5 επαρχίες

των νησιών του Πειραιά να ενώνονταν στις ψηφοφορίες πάλι θα ήταν σταγών ύδατος. Μάλιστα εδώ το θέμα καίει περισσότερο καθώς πλέον ο Νομάρχης θα είναι αιρετός, οπότε βέβαια θα εξυπηρετεί κατά προτεραιότητα τους ψηφοφόρους του από τους οποίους μάλιστα και προέρχεται, ενώ μέχρι τώρα μπορεί να ήταν (και συνήθως ήταν) από άλλη περιοχή κι έβλεπε τα θέματα πιο αμερόληπτα. Έτσι πλέον, για να ανακεφαλαιώσουμε, τα θέματα των Κυθήρων κυρίως στις χρηματοδοτήσεις που ενδιαφέρουν ιδιαίτερα, θα εξαρτώνται από ένα κέντρο με τέτοια προβλήματα που μάλλον θα αφήνουν τα δικά μας μόνιμα στο ράφι. Σκεφθείτε λίγο το Κερατσίνι ας πούμε και τα προβλήματά του ή τις συνοικίες του Πειραιά και φανταστείτε το σκηνικό της επιρροής προς το νέο - αιρετό - Νομάρχη.

Όσον αφορά τους υποψηφίους των Επαρχιών το σ/ν προβλέπει να είναι κάτοικοι των Επαρχιών αυτών - και σωστά - αφήνει όμως τη δυνατότητα να μεταδημοτεύσει κάποιος που θέλει να βάλει υποψηφιότητα, έστω και την τελευταία στιγμή. Αυτό βέβαια δίνει τη δυνατότητα σ' όποιον θέλει να μετακινηθεί σε άλλη επαρχία και να δούμε αν οι Τσιριγώτες σκεφθούν σωστά και ψηφίσουν δικό τους εκπρόσωπο, όταν έλθει η ώρα. Φυσικά εδώ σημαντικό ρόλο θα παίξουν οι Κυθηριοί που ζουν στον Πειραιά κι αποτελούν σημαντική δύναμη, η οποία τώρα πλέον, είναι ικανή ν' αλλάξει και το αποτέλεσμα ακόμη και να

βγάλει και 2ο Κυθήριο στο Ν. Συμβούλιο που τέτοια όμως!

ΔΕΥΤΕΡΟ σημαντικό θέμα είναι η διάταξη, που ορίζει ότι τα Επαρχεία και οι θέσεις

στη σελ. 5

ΚΙ ΑΛΛΟ ΤΣΑΡΤΕΡ

Και νέα γραμμή τσάρτερ, από το εσωτερικό αυτή τη φορά, θ' ανοίξει το Μάιο. Συγκεκριμένα από τις 17 Μαΐου και κάθε Τρίτη μέχρι το τέλος Οκτωβρίου ένα αεροπλάνο 20 θέσεων με Ελβετούς τουρίστες θα έρχεται στα Κύθηρα από τα Χανιά. Η κίνηση αυτή γίνεται από τον Ελβετικό Τουριστικό Οργανισμό ΚΥΟΝΙ και το γραφείο Venus στα Κύθηρα δε, θα τους αντιπροσωπεύει το πρακτορείο Kytheros International του κ. Ιω. Φατσέα.

Εν τω μεταξύ στις 15 Μαΐου θα επαναληφθούν οι πτήσεις του πρωτοπόρου στον τουρισμό του είδους αυτού κ. Παν. Φατσέα, ο οποίος θα φέρνει κάθε Κυριακή ένα αεροπλάνο με Ελβετούς τουρίστες, του μεγέθους του περυσινού. Ο ίδιος, σε συνεργασία με άλλο γραφείο θα εξυπηρετεί και ομάδες Δανών τουριστών που θα έρχονται με τσάρτερ από τη Δανία στην Κρήτη κι από εκεί με το πλοίο στα Κύθηρα. Ασμπρές λοιπόν οι προοπτικές, όμως η υποδομή κι εξυπηρέτηση θα βελτιωθεί άραγε κι αυτή ή θα μείνει στα ίδια, μάλλον χαμηλά, επίπεδα; Ίδωμεν!

Κυθηραϊκά

Η ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗ κίνηση φέτος, σύμφωνα με όσες ενδείξεις υπάρχουν ως αυτή τη στιγμή, ξεκινά με πολύ καλούς οίονους ιδιαίτερα αν ληφθεί υπ' όψιν η κακή περσινή χρονιά. Βέβαια πολλά θα εξαρτηθούν και από την εξέλιξη της φωτιάς που σιγοθράζει στο καμίνι των Βαλκανίων, αυτός όμως είναι ένας παράγων, τον οποίο δε μπορούν να επηρεάσουν και τόσο πολύ οι ελληνικές κυβερνήσεις, πόσο μάλλον τα...Κύθηρα.

Από πέρσι όμως ως εφέτος δεν είδαμε να συντελούνται ιδιαίτερες μεταβολές στον τομέα των υπηρεσιών που προσφέρονται. Με την εξαίρεση κάποιων μπαρ και ζαχαροπλασטיών που ετοιμάζονται πυρετωδώς, ο πάντοτε χωλαίνων τομέας εστίασεως είναι στην ίδια ή μάλλον σε χειρότερη κατάσταση, καθώς βγήκε από το παιχνίδι μία κύρια μονάδα. Οι οργανωμένες μικρές μονάδες ύπνου δουλεύουν βέβαια με ικανοποιητικό τρόπο και δώ όμως μία μόνο καινούργια προστίθεται ουσιαστικά στο ισχνό δυναμικό.

Έτσι, και κάτω απ' αυτές τις συνθήκες θα πρέπει να καταβληθούν τεράστιες προσπάθειες, ώστε όσοι έλθουν να φύγουν ευχαριστημένοι. Ας γίνει από τώρα μια συνεννόηση για τις τιμές και την ποιότητα των υπηρεσιών έτσι ώστε να μην παρατηρηθούν φαινόμενα κερδοσκοπίας, πλημμελών υπηρεσιών ή των εμφανισθέντων, δυστυχώς, «νονών» στα ενοικιαζόμενα που δεν είναι βέβαια τα νόμιμα λειτουργούντα τουριστικά γραφεία. Ίσως ο φετινός χρόνος ν' αποτελέσει καμπή στον τουρισμό των Κυθήρων μια και σ' αυτό συντελούν αρκετοί λόγοι. Θα είναι κρίμα να χαθεί έτσι μια ευκαιρία, αλλά και ν' αρχίσει (κάτι σφόδρα πιθανό), να περνούν οι επιχειρήσεις στα Κύθηρα σε μη Κυθηραϊκά χέρια.

ΟΙΚΟΤΟΥΡΙΣΜΟΣ: ΓΙΑΤΙ ΟΧΙ;

Η μικρή τουριστική περίοδος του νησιού απαιτεί μια πιο προσεκτική μελέτη των κατευθύνσεων στις οποίες θα έπρεπε και θα μπορούσε να στραφεί ο τουρισμός στο νησί μας. Μία ανάλυση μιας παραμέτρου του προβλήματος επιχειρείται σ' όσα ακολουθούν κι ο προβληματισμός πάνω σ' αυτά ίσως οδηγήσει και στα αναγκαία συμπεράσματα.

ΚΑΤ' αρχήν στο νησί μας έχει δοθεί ήδη απάντηση στο ερώτημα μικρές ή μεγάλες μονάδες κι η απάντηση αυτή είναι κατηγορηματικά στις μικρές, που είναι λύση προσαρμοσμένη στο περιβάλλον ενός μικρού μεσογειακού νησιού. Όμως αν δεν δούμε σωστά τις προϋποθέσεις μιας σύμμετρης τουριστικής ανάπτυξης ίσως σε λίγο το ερώτημα να έχει ακαδημαϊκή μόνο αξία αφού το ερώτημα θα μετατραπεί μικρές μονάδες ή καθόλου μονάδες, μια κι αυτές οι μικρές, χωρίς στήριξη θα εξαφανιστούν με δραματικές επιπτώσεις στην οικονομία του νησιού και την προσδοκόμενη ανάπτυξη.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ πολύς λόγος γίνεται για ένα είδος τουρισμού μικρών παρεμβάσεων που μπορεί κάλλιστα να συνδυαστεί με ένα είδος αγροτικής οικονομίας κι ακόμη με τον πολλά υποσχόμενο αλλά ελάχιστα εκμεταλλευθέντα μέχρι σήμερα, πολιτιστικό τουρισμό με τον οποίο θ' ασχοληθούμε άλλη φορά, λόγω της σπουδαιότητας που έχει. Πρόκειται για τον Οικοτουρισμό, τον τουρισμό δηλ. που συνδυάζεται με την οικολογία και στον οποίο ο τουρίστας έρχεται σε άμεση επαφή με τους ανθρώπους και τη φύση και βέβαια δεν

έχει σχέση με τα τουριστικά μαγαθία που αφ' ενός αποξενώνουν τους ανθρώπους αφ' ετέρου



απαιτούν τεράστιες επενδύσεις που δύσκολα κάνουν απόσβεση, ενώ παράλληλα έχουν μεγάλες επιπτώσεις στο φυσικό περιβάλλον, ιδίως των μικρών νησιών, των οποίων τα μεγέθη είναι μικρά και εύθραυστα και οι ορμίσκοι, τα χωριά και το οικοσύστημά τους δεν αντέχουν πολλές φορές την εισβολή.

Η ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗ περίοδος, ακόμη και στα μεγαλύτερα νησιά, δεν είναι μεγάλη. Η ζωή σ' αυτά ξυπνά απότομα, δουλεύει εντατικά λίγο καιρό και ξαναπέφτει γρήγορα στη χειμερία νάρκη. Πώς θα μπορούσε όμως ο οι-

κοτουρισμός ν' αλλάξει την παραδοσιακή μορφή τουριστικής εκμετάλλευσης; Ας δούμε πριν απ' όλα τα χαρακτηριστικά του. Κατ' αρχήν είπαμε, ότι το είδος αυτό του τουρισμού δεν απαιτεί επενδύσεις μεγάλης κλίμακας. Ύστερα, το είδος αυτό, δίνει δημιουργικά και στηρίζει τις τοπικές παραγωγικές και πολιτιστικές δραστηριότητες. Ήδη ο κόσμος στρέφεται στην ποιότητα και θα ήταν σημαντικό αν μπορούσαν οι τουρίστες αυτού του

στη σελ. 5

Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΥΛΛΟ

- ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ, ο Κυθήριος πρόεδρος της Βουλής των «Στηλιτών» του Γ.Ν. Νικηφοράκη σελ. 8
- ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ του Κοσμά Δ. Μεγαλοκονόμου σελ. 12
- Ο Γ. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗΣ σελ. 11
- Η ΓΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΕΤΟΚΡΑΤΙΑ σελ. 9
- Η ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΓΙΑ ΤΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ σελ. 10

Τώρα
στον Πειραιά

VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση
Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΟΚΣΜΑ

Όσοι διαβάσουν το σημερινό αφιέρωμα της στήλης δικαιολογημένα θ' απορήσουν καθώς ο κ. Γ. Κόκσμα, δεν έρχεται τώρα στο Κυθηραϊκό προσκήνιο. Αντίθετα μάλιστα θα έλεγε κανείς πως τώρα δε βρίσκεται στο προσκήνιο αν εξαιρέσει βέβαια την τραγική συγκυρία του θανάτου της συζύγου του, που τον επανέφερε προσωρινά σ' αυτό. Αυτό όμως δεν αποκλείει από τη στήλη να κάνει το καθήκον της και ν' αφιερώσει λίγες γραμμές στον άνθρωπο που αγάπησε τον τόπο μας, εγκατέλειψε τη χώρα του κι εγκαταστάθηκε σ' αυτόν και τέλος τον διάλεξε ως τελευταία κατοικία του πιο αγαπημένου του προσώπου, της γυναίκας του.

Όταν ήλθε ο Γ. Κόκσμα στα Κύθηρα δεν είχε καν αρχίσει η επούλωση των πληγών του πολέμου και της κατοχής, παρ' ότι είχαν περάσει πολλά χρόνια, ενώ συνεχίζονταν η

ευεργετική αιμοραγία της μεταναστεύσεως, αλλά και ήταν εμφανή τα προβλήματα της ελλειπούσε και εξειδικευμένης παιδείσεως.

Ο Γ. Κόκσμα βοήθησε όσο μπορούσε, έδινε λύσεις, έβρισκε διέξόδους κι όταν ακόμη οι σπόροι που έσπερνε δεν έβρισκαν πρόσφορο έδαφος για να καρπίσουν εκείνος είχε την υπομονή να περιμένει. Φέτος, η διάθεση 3,3, δισ. για λιμνοδεξαμενές στο νησί, ήρθε να επιβεβαιώσει μια ιδέα που ο ίδιος πρωτόφερε στο νησί κι ίσως και στην Ελλάδα. Κι έχει τη χαρά να την δει να υλοποιείται έστω και με καθυστέρηση. Όσοι όμως σκέπονται λίγο ίσως φαντασθούν πόσο μπροστά θα είμαστε αν υλοποιείτο τότε που την είχε εκφράσει. Μερικοί άνθρωποι πάντα προηγούνται της εποχής τους. Ο Γ. Κόκσμα είναι ένας απ' αυτούς γι' αυτό το λόγο θα είναι πάντα στο προσκήνιο της συνείδησης των Κυθηρίων.

Γεννήσεις

● Η Κυριακή Μιχαλάκη σύζυγος του Ανδρέα Κασιμάτη (Μουρίζου) γέννησε στο Έλενα κορίτσκι στις 19 Απριλίου. Να τους ζήσει.

Βαπτίσεις

● Στην Παναγία Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου βάφτισαν στις 2 Απριλίου την κόρη τους και την ονόμασαν Καλλιόπη, οι Νίκος και Μαίρη Παναγιωτακοπούλου. Ανάδοχοι το ζεύγος Μαρίας και Ιωάννου Κοντογιάννη. Στους γονείς και τη γιαγιά της νεοφώτιστης Φιλίτσα Βλαντή ευχές να ζήσει.

Αρραβώνες

● Η Αντωνία Νικ. Πρωτοψάλτη από τα Φριλιγκιάνικα και ο Στέλιος Μαρεντάκης από το Καστέλι Κισσάμου Κρήτης αρραβωνιάστηκαν στον Πειραιά. Ευχόμεθα καλά στέφανα.

● Ο Γεώργιος Πλαφαδέλλης και η Εύα Ζήση, πτυχιούχος ΤΕΙ (Νοσηλεύτρια), κόρη του Γιάννη και της Ελευθερίας το γένος Εμμ. Κοντολέοντος, από τα Βιαράδικα, αρραβωνιάστηκαν πρόσφατα στον Πειραιά. Ακολούθησε δεξίωση σε κοσμικό κέντρο της περιοχής. Καλά στέφανα! Δ.Κ.

Γάμοι

● Ο Αντώνιος Κων. Πρωτονοτάριος από τον Καραβά και η Αναστασία Παν. Σαμίου (Περλέγκου) από τ' Αλοϊζιάνικα παντρεύτηκαν στον Άγιο Θεόδωρο Αλοϊζιάνικων στις 2 Μαΐου. Στους νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

Θάνατοι

● Απεβίωσε στις 8 Απριλίου στον Αυλαίμονα ο Γεώργιος Κοντολέων γνωστός ως «μπαρμπα-Σβούρος» σε ηλικία 95 ετών. Για 35 χρόνια εξυπηρετούσε τους συγχωριανούς του με το μαγαζάκι που διατηρούσε. Τον αποθανόντα αποχαιρέτησαν με το λόγο τους ο Αρχιμανδρίτης πατήρ Ευθύμιος και ο Παναγιώτης Πρωτοψάλτης ή «Πίτσικας».

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε πολύ τους γιατρούς και το προσωπικό του Νοσοκομείου Ποταμού καθώς και όλους τους αγροτικούς γιατρούς που επί τέσσερα χρόνια παρείχαν τις υπηρεσίες τους στον Γεώργιο Κοντολέοντα ή «Σβούρο».

Τα ανήνια του

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμότατα όλους τους καλούς μας συγγενείς και φίλους από όλα τα χωριά των Κυθίων, Αντικυθίων, από Πειραιά και Αθήνα, που συμμετείχαν, είτε με την παρουσία τους, είτε τηλεφωνικά, στο βαρύτατο πένθος μας, για τον απροσδόκητο θάνατο του αξιολάτρευτου συζύγου, πατέρα και αδελφού



ΣΩΤΗΡΙΟΥ ΚΩΝ/ΝΟΥ ΠΡΟΒΑΤΑΡΗ

Ιδιαίτερα θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε τους γιατρούς Κων Σπύρο Τζάννε, την Κα Άννα Αργυροπούλου, τον Κων Πέτρο και Κα Γεωργία Μαριάτου, τον Κων Κων/νο Μαριάτο, τον Κων Νικόλαο και Κα Αντιγόνη Κωτσικοπούλου, τον φαρμακοποιό Κων Γεώργιο Κουντάνη και τον καλό μας φίλο ιατρό Κων Γεώργιο Στρατηγό.

Επίσης την Ιερά Μητρόπολη Κυθίων, τον καλό μας φίλο Κων Θεόδωρο Νοταρά και τέλος τα ξαδέλφια μας Αναστάσιο, Δημήτριο, Σπύρο και Πολυχρόνη Χρυσάφιτη για την συμπαράσταση και βοήθειά τους.

Η σύζυγος Σταματίνα Προβατάρη, τα παιδιά Κων/νος Προβατάρης, Παναγιώτης και Ανθή Προβατάρη, τα αδέρφια Αναστάσιος και Μεταξία, Ανδρέας και Μαργαρίτα Προβατάρη.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Τον κ. Γιώργο Γιαννισάκη, ο οποίος ανέλαβε Περιφερειάρχης Αττικής στην Εθνική Τράπεζα θα ήθελα να συγχαρώ θερμά και να ευχηθώ να ανέβει γρήγορα και σ' ανώτερα κλιμάκια της ιεραρχίας της Τράπεζας.

Νίκος Διδυμώτης

Να τα εκατοστήσει!

Τα εικοσιένα της γιόρτασε σε πάρτυ με μεγάλο αριθμό καλεσμένων η εικονιζόμενη Παρί Γ. Βλαντή στο Gosford της Αυστραλίας.

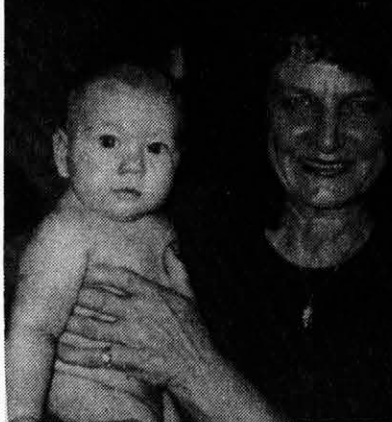
Μάλιστα, μετά το τρικούμπερτο γλέντι, η ίδια και μία μικρή ομάδα από εξίσου ωραίες φίλες της (όλες Τσιριγωπούλες), αποφάσισαν να έλθουν για διακοπές στα Ελληνικά νησιά το καλοκαίρι και φυσικά και στα Κύθηρα, όπου αναμένεται να ξεροκαούν κάποιες ανδρικές καρδιές, απ' όπου θα περάσει η ομάδα!

Να τα εκατοστήσει πάντως και πάντα με χαρές.



ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Οι Αντώνιος και Σοφία Μάγειρου εβάφτισαν στις 26 Μαρτίου στη Μυρτιδιώτισσα Kogarah την κόρη τους και την ονόμασαν Ελένη. Ανάδοχος ο γνωστός οικονομολόγος Μανώλης Γ. Βλαντής. Μετά



το μυστήριο ακολούθησε τρικούμπερτο γλέντι με ψισταριά στην αριστοκρατική οικία των γονέων της νεοφώτιστης στο Eglwood. Ιδιαίτερη χαρά ήταν για τον παππού και τη γιαγιά Παναγιώτη και Ελένη Μάγειρου. (Η τελευταία στη φωτογραφία με τη νεοφώτιστη). Να τους ζήσει.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για το θάνατο του αγαπημένου μας πατέρα, παππού και προπάππου



ΚΟΣΜΑ ΤΖΑΝΝΕ

Τα παιδιά του,
Τα εγγόνια του.
Τα δισέγγονα του.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους καθ' οιονδήποτε τρόπο συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για το θάνατο της αγαπημένης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και προγιαγιάς



ΕΛΕΝΗΣ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ
- ΔΙΑΝΟΥ

(Γεννηθείσες το 1900)
ευχαριστούμε θερμά.
Ο σύζυγος Τα εγγόνια
Τα παιδιά Τα δισέγγονα



ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ
TOP
ΚΩΣΤΑ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΥ

1) ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 52 Ν. ΣΜΥΡΝΗ ☎ 93 35 345
2) ΚΥΘΗΡΑ ☎ 0735-31915

Σωστή εκπαίδευση - σίγουρη επιτυχία
Ειδικές τιμές για τους Κυθηρίους

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 7781144 ΟΙΚ. 6014965
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
**ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
& ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ

ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

“**ΜΥΡΤΩ**”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

&

ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 32 262
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

Dr ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ

τ.λ. Β. ΩΡΑ ΚΛΙΝ. ΝΟΣ. ΠΑΙΔΩΝ ΑΓ. ΣΟΦΙΑ
τ.λ. Β. ΩΡΑ ΚΛΙΝ. ΓΕΝ. ΚΡΑΤ. ΝΟΣ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΥΨΕΛΗΣ 104 - ΠΛ. ΚΥΨΕΛΗΣ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡ. 88 20 451 - 88 19 569 - ΟΙΚ. 88 42 301

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΠΛΟΙΩΝ

Κατά το χρονικό διάστημα από 1 Ιουνίου έως 14 Ιουλίου τα πλοία που εξυπηρετούν τα Κύθηρα θα κινηθούν ως εξής:

«ΜΑΡΘΑ». Δευτέρα: 13.30 Γύθειο - Κύθηρα, 17.00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη. Τρίτη: 8.15 Νεάπολη - Κύθηρα, 10.00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη, 13.30 Γύθειο - Κύθηρα, 17.00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη. Τετάρτη: 12.00 Νεάπολη - Κύθηρα, 13.30 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη. Πέμπτη: 8.15 Νεάπολη - Κύθηρα, 10.00 Αγ. Πελαγία - Γύθειο, 13.30 Γύθειο - Κύθηρα, 17.00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη. Παρασκευή: Όπως της Πέμπτης. Σάββατο: Όπως της Πέμπτης. Κυριακή: 13.00 Νεάπολη - Κύθηρα, 14.45 Αγ. Πελαγία - Γύθειο.

ΕΚΔΡΟΜΗ

Ο «Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθλητών» διοργανώνει 3ήμερη εκδρομή στη Ζάκυνθο για το τριήμερο 3-4-5 Ιουνίου. Δηλώσεις συμμετοχής μέχρι 20 Μαΐου. Πληροφορίες και δηλώσεις συμμετοχής στα τηλέφωνα 3638190, 3620293 8-4 μ.μ.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Αθήνα 18 Μαρτίου 1994

Προς κ. Στ. Ταμβάκη - Αρέοι

Η Εφορεία μας σας εκφράζει τις πιο θερμές ευχαριστίες της για την παραχώρηση του κτήματός σας, προκειμένου να γίνει εξόρυξη λίθινων πλακών για τις ανάγκες πλακόστρωσης στους ναούς Ανάληψης Λειβαδίου και Αγ. Πέτρου Μυλοποτάμου.

Η Προϊσταμένη της Υπηρεσίας κ.α.α.

Ελένη Τσοφοπούλου

Ευχαριστήριο

Αγαπητές Συμπatriώτισσες, Αγαπητοί Συμπatriώτες, Παρακαλώ δεχθείτε τις αληθινές ευχαριστίες μου για την τιμή που μου κάνατε να με εκλέξετε και πάλι μέλος του νέου Δ.Σ. της Ενώσεώς μας. Η ψήφος σας αποτελεί καθήκον και προσδοκία μου για να υπηρετήσω, μέσα από το Δ.Σ., τις κάθε είδους προσπάθειες για την ανάπτυξη των Αντικυθηρών.

Εις όλους τους αγαπητούς μου Αντικυθηρίους θερμές ευχαριστίες.

Διονύσιος Μύρωνος Νικολακάκης

«ΘΗΣΕΥΣ». Δευτέρα: 16.30 Πειραιάς - Κύθηρα, 22.50 Μονεμβασία - Κύθηρα. Τρίτη: 1.00 Νεάπολη - Κύθηρα, 2.10 Αγ. Πελαγία - Κρήτη. Τετάρτη: 7.00 Κρήτη - Κύθηρα, 12.00 Αγ. Πελαγία - Γύθειο, 15.30 Γύθειο - Κύθηρα, 18.00 Αγ. Πελαγία - Κρήτη. Πέμπτη: 19.00 Κρήτη - Κύθηρα, 21.20 Αντ/ρα - Κύθηρα, 23.40 Αγ. Πελαγία - Πειραιά. Παρασκευή: 16.30 Πειραιάς - Κύθηρα, 22.50 Μονεμβασία - Κύθηρα. Σάββατο: 1.10 Νεάπολη - Κύθηρα, 2.40 Αγ. Πελαγία - Γύθειο, 7.00 Γύθειο - Κύθηρα, 9.30 Αγ. Πελαγία - Κρήτη. Κυριακή: 9.00 Κρήτη - Κύθηρα, 13.30 Αγ. Πελαγία - Πειραιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το 3ήμερο του Αγ. Πνεύματος (18-20 Ιουνίου) θα εκτελεσθούν έκτακτα δρομολόγια του πλοίου «Θησεύς» κατά το Σάββατο 19/6 ως εξής: 12.30 Αγ. Πελαγία - Γύθειο, 15.30 Γύθειο - Κύθηρα, 18.00 Αγ. Πελαγία - Κρήτη. Από 22/6 έως 24/6 το πλοίο δε θα εκτελέσει δρομολόγια, ενώ το «Μάρθα» θα συνεχίζει κανονικά. Για περισσότερες πληροφορίες, όπως πάντα, στα κατά τόπους πρακτορεία.

Δωρεά βιβλιοθήκης

Ο Παναγιώτης Σπ. Μάγειρος εδώρησε στην Αγία Ελέσσα βιβλιοθήκη αξίας 1000 δολ. (150.000 δρχ.), εις ένδειξιν τιμής και αγάπης στο μοναστήρι στο οποίο υπηρέτησε ο πατέρας του Σπύρος Μάγειρος για 32 ολόκληρα χρόνια κι από το οποίο έχει κι ο ίδιος τις καλλίτερες αναμνήσεις των νεανικών του χρόνων. Η βιβλιοθήκη εμπλουτίστηκε με αξιόλογα βιβλία και κοσμή το Ηγουμενείο της Μονής.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΟΤΑΜΟ, θέσις Αγ. Χαράλαμπος οικόπεδο 1.137,55 τ.μ. επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού - Χώρας. Τιμή 6 εκ. Πληρ. 9342534 ή κυρία Έλενα Άντριους-Μακρή Ταχ. Θυρίς 76114, Ν. Σμύρνη.

ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ
12-13 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ
ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΟ ΥΠ.ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΧΟΡΗΓΕΙ

Από το Πολιτικό Γραφείο του Υπουργείου Βιομηχανίας και Εμπορίου Κώστα Σημίτη δόθηκε η παρακάτω ανακοίνωση:

Το Υπουργείο Εμπορίου στην προσπάθειά του να ενισχύσει τα Αθλητικά Σωματεία και τους Εκπολιτιστικούς Συλλόγους των νησιών του Αργοσαρωνικού διέθεσε συμβολικά το ποσό των 200.000 δρχ. στο καθένα από αυτά με την υποχρέωση να χρησιμοποιηθούν τα ποσά αυτά για κοινωφελείς σκοπούς.

Τα Αθλητικά Σωματεία και οι Εκπολιτιστικοί Σύλλογοι που επιχορηγούνται με το ποσό αυτό είναι:

1. «Α.Ο. Σαρωνικός» Αιγίνης, 2. «Α.Σ. Θησέας» Τροιζηνίας, 3. Αθλ. Εξωρ. Σύλλογος Μεθάνων, 4. «Ν.Ο.Π. Τροιζηνίας» Ναυτ. Όμ. Πόρου, 5. «Α.Ο. Πόρου», 6. «Α.Σ. Τροιζηνιακός» Γαλατά, 7. «Α.Ο. Δρυόπη», 8. «Α.Ο. Ύδρας», 9. «Αθλ. Όμιλος Μπουμπουλίνας» Σπετσών, 10. Συνδ. Απανταχού Μεθανιτών, 11. Επιστ. Εταιρία Τροιζηνίων, 12. «Εξωρ. Εκπολ. Σύλλογος Βόγιας», 13. «Φίλοι Λαογραφικού Ιστορικού Μουσείου Αιγίνης», 14. «Εκπολ. Μορφ. Σύλλογος Μεθάνων», 15. «Πολιτιστικός Σύλλογος Γαλατά - Οι Φίλοι της Παράδοσης», 16. «Κινηματογραφική Λέσχη Ύδρας», 17. «Μουσικός Σύλλογος Ύδρας», 18. «Σύλλογος Γυναικών Σπετσών», 19. «Πολιτιστικός Σύλλογος Σπετσών», 20. «Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά - Αθηνών», 21. «Εξωραϊστικός Σύλλογος Κυθήρων - Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ».

ΑΝΤΩΝΗΣ Γ. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ

Στις 11 Απριλίου 1994 πέθανε ανέλπιστα στην Αθήνα που κατοικούσε, συνεπεία αυτοκινητιστικού ατυχήματος ο Αντώνης Γ. Παπαγεωργίου ετών 35.

Ήταν λεβέντης, δραστήριος, πετυχημένος επιχειρηματίας, τζέντλεμαν, μερακλής, έξυπνος, ευγενής, καλός οικογενειάρχης, καλός Έλληνας κι ευσεβής Χριστιανός.

Της κηδείας του στο νεκροταφείο Ζωγράφου παρέστη ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Ιάκωβος, ο οποίος ομίλησε περί της αναστάσεως των νεκρών όπως με του προκειμένου νεκρού ως «τα αγαθά πράξαντες» κατά τον ευαγγελιστή Ιωάννη. Την κηδεία του ετίμησε πλήθος κόσμου εκ του περιβάλλοντός του αλλά και της Κυθηραϊκής παροικίας Αθηνών - Πειραιώς κλπ. που σκέπασε κυριολεκτικά τη σορό του με στεφάνια κι ανοιξιότικα λουλούδια.

Αιώνια η μνήμη σου αγαπημένο μου παιδί Αντώνη. Τις βαρυνουσες μητέρα του Μαρία, σύζυγό του Αικατερίνη το γένος Πάνου Βρ. Κασιμάτη, το γιο του Γιώργο 2 ετών κι όλο το πολυπληθές συγγενολό κι από τα δύο μέρη ολоруφόμενο για τον πρόωρο χαμό του θερμότατα συλλυπούμεθα.

Πάνος Βρ. Κασιμάτης

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θα ήθελα να εκφράσω τις θερμότερες ευχαριστίες μου προς το προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθήρων και ειδικά προς το γιατρό κ. Πέτρο Μαριάτο για την ανθρώπινη συμπαράσταση και το αμέριστο ενδιαφέρον τους κατά την πρόσφατη περιπέτεια της υγείας μου, που ξεπέρασαν την έννοια του καθήκοντος.

Όλοι τιμούν τα Κύθηρα και το λειτουργήμα τους.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

Διευθύνουμε πολλά χρόνια ένα από τα μεγαλύτερα υποκαταστήματα της INTERAMERICAN και μπορούμε να βοηθήσουμε δυναμικούς και ανήσυχους συμπατριώτες και φίλους μας να εξασφαλίσουν κοντά μας μία λαμπρή πρώτη ή και δεύτερη καριέρα. ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΤΗ ΖΕΡΒΟΥ Αχαρνών 282 (Αγ. Νικόλαος) Αθήνα Τηλ. Κέντρο 8657500

Έξω από τα δόντια

ΤΑ ΜΥΑΛΑ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΟΜΑΣΤΕ

ΕΙΝΑΙ γνωστό, πως η δύναμη κάθε τόπου είναι τα μυαλά των ανθρώπων που έχει. Όποιοι τόποι χρησιμοποιήσαν τη δύναμη του νου πήγαν μπροστά κι όσοι δεν είχαν δικό τους δυναμικό φρόντισαν να κάνουν εισαγωγές για να προκόψουν (βλ. ΗΠΑ). Είναι ακόμη γνωστό, πως τα Κύθηρα ξεχωρίζουν σε κάτι κι αυτό είναι η πληθώρα των επιστημόνων και των δυνατών μυαλών που έχουν και που έχουν διασπαρεί στα πέντε πλάτη της υφής. Αν χρησιμοποιηθούν λοιπόν αυτοί οι άνθρωποι δημιουργικά, είναι ικανοί ν' αναμορφώσουν τον τόπο. Γιατί πηγή κάθε δημιουργίας είναι η γνώση.

Πώς όμως μπορούν να χρησιμοποιηθούν επωφελώς για τον τόπο οι επιστήμονες που κατάγονται απ' αυτόν; Ασφαλώς δεν μπορούμε να τους ζητήσουμε να γυρίσουν και ν' αναλάβουν κοινοτάρχες ή ν' ανοίξουν μαγαζιά στο νησί. Όμως μπορούν να βοηθήσουν με άλλο τρόπο. Είναι γνωστό πως η ΕΟΚ δίνει αρκετά χρήματα για περιφέρειες που έχουν ανάγκη, πολλές φορές μάλιστα παρακάμπτει και τις κυβερνήσεις και τα δίνει κατ' ευθείαν. Για να αναζητηθούν όμως όλα αυτά χρειάζονται άνθρωποι με γνώσεις πάνω στα θέματα, που θα δραστηριοποιηθούν κατάλληλα στην πολυαίδαλη Ελληνική και Ευρωπαϊκή γραφειοκρατία. Όλα αυτά τώρα τα ζητάμε από τους κοινοτάρχες μας χωρίς να σκεφτόμαστε, ότι είναι κάτι πάνω από τις δυνάμεις τους. Αντί ίσως να τους ευχαριστήσουμε που υπάρχουν εκεί και διατηρούν λίγο ζωντανό τον τόπο, τους ζητάμε να κάνουν πράγματα για τα οποία αμφιβάλλουμε αν μπορούμε να τα κάνουμε εμείς οι ίδιοι.

Τί μπορεί να γίνει λοιπόν; Αν γινόταν μία μη κερδοσκοπική Εταιρεία ή αν πλαισιωνόταν η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών κι έφτιαχνε ένα ανάλογο τμήμα, ίσως θα μπορούσαν να διεκδικήσουν για τα Κύθηρα κάποια κονδύλια κυρίως στον τομέα της διατήρησης των πολιτιστικών μνημείων που κινδυνεύουν με καταστροφή. Ακόμη θα ήταν δυνατόν να παρεμβαίνει σε θέματα προστασίας της αρχιτεκτονικής παράδοσης, της φυσικής ομορφιάς και της οικολογικής ισορροπίας με τρόπο συμβουλευτικό, ώστε να καθοδηγούνται οι εντόπιοι παράγοντες και να βοηθούνται με απαραίτητες συμβουλές και με γνώμες που έχουν βαρύνουσα σημασία.

Τώρα, το έργο αυτό ή δεν γίνεται καθόλου ή γίνεται ελλιπώς από αναρμόδιους, που πολλές φορές, άθελά τους, ίσως, δημιουργούν χειρότερο αποτέλεσμα.

Ας το σκεφθούν αυτό οι Πανεπιστημιακοί μας δάσκαλοι και μέσα στο λίγο ελεύθερο χρόνο τους ας διαθέσουν και λίγο για το νησί, που έχει την ανάγκη τους. Αν δεν το κάνουν αυτό, ειδικά αυτοί, δεν θα πρέπει να μέμφονται την τοπική ηγεσία γιατί δεν παίρνει σωστές αποφάσεις, αλλά ούτε να θεωρούν εαυτούς αμέτοχους ευθυνών για όσα γίνονται. Αλλοίμονο αν η πνευματική ηγεσία ενός τόπου δεν εξεγείρεται για τα στραβά, αλλά και δεν δραστηριοποιείται προς τη σωστή κατεύθυνση της παροχής συμβουλών και της βοήθειας στον τομέα που την χρειάζεται. Το μυαλό που υπάρχει πρέπει να χρησιμοποιηθεί για το καλό του τόπου. Αλλιώς θα μας μείνει η υπερωπία, ότι έχουμε ένα σωρό μεγάλα κεφάλια που ποτέ όμως δεν ένωσαν τις γνώσεις και τις δυνάμεις τους για να ενισχύσουν τον τόπο μας.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Γκαρσονιέρα επιπλωμένη, φως, νερό, τηλεόφωνο, 600 τ.μ. οικόπεδο, θέα θάλασσα. Πληρ. τηλ. (0735) 33139 - 33858 και 9914953.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ δεσποινίδα ή κυρία με ικανοποιητική γνώση Γαλλικών ή Γερμανικών. Επίσης, προσωπικό Ξενοδοχείου. Πληρ. τηλ. 31656 και 31790.

• ΚΕΝΤΡΙΚΟΣ Ν. ΠΡΑΚΤΩΡ ΓΙΑ: F/B ΘΗΣΕΥΣ (ΠΕΙΡΑΙΑ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ - ΚΡΗΤΗ - ΚΑΛΑΜΑΤΑ) F/B ΜΑΡΘΑ (ΓΥΘΕΙΟ - ΝΕΑΠΟΛΗ - ΕΛΑΦΟΝΗΣΟ)

• ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΜΕ FLYING DOLPHINS ΓΙΑ ΑΡΓΟΣΑΡΩΝΙΚΟ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΙΑ

CONOMOS TRAVEL

Δ/ΝΤΗΣ Λ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ (ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΠΡΟΒΛΗΤΑΣ)
80200 ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 0735 - 33 490 / 33 890 FAX: 0735 - 33 321

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΧΡΥΣΟΧΟΪΑΣ



ΧΩΡΑ (ΚΑΜΑΡΑ) ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 31 954
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: Α. ΦΡΑΝΤΖΗ & Θ. ΒΡΕΣΘΕΝΗΣ
(Ν. ΚΟΣΜΟΣ) - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 92 30 422

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ
ΑΘ. ΚΑΛΦΑ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσίδες FA.CA.DORO και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές
ΤΗΛ. 32 11 562

ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ
ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΙ - ΨΗΦΙΔΑ - 3Α

ΜΠΕΤΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΙΜΟ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑ: B-160
B-225
B-300

ΤΗΛ. ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ 31900
ΓΡΑΦΕΙΟΥ 31657
FAX 31680

ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΙΓΟΠΡΟΒΑΤΩΝ

Η Υπηρεσία μας πληροφορήθηκε ότι αρκετοί κάτοικοι των Κυθήρων πανικοβλήθηκαν από μια αρρώστια που εμφανίστηκε σε ένα κοπάδι από κασίκες του κτηνοτρόφου Βενέρη Νικολάου κατοίκου Δρυμόνος Κοινότητας Μυρτιδιών και πάρθηκαν περιοριστικά υγειονομικά μέτρα.

Προς αποφυγή παραπληροφόρησης θεωρούμε σκόπιμο ν' αναφερθούμε με λίγα λόγια στην αρρώστια αυτή, που ονομάζεται πυρετός Q(κιου).

Είναι μια αρρώστια των αιγοπροβάτων που μεταδίδεται και στον άνθρωπο κάτω από ορισμένες συνθήκες.

Το μικρόβιο που προκαλεί την αρρώστια ονομάζεται Κοξιέλα Μπουρνέτι (COXIELA BURNETI).

Στα ζώα η αρρώστια είναι χωρίς συμπτώματα ή προκαλεί αποβολές, το μικρόβιο εντοπίζεται στο μαστό, στα οπισθομαστικά λεμφογάγγλια, τον πλακούντα και τον σπλήνα. Απεκρίνεται διά του γάλατος.

Η αρρώστια μεταξύ των ζώων μεταδίδεται είτε με κρότονες (τσιμπούρια) ή κυρίως με έμμεση επαφή (εμβρυϊκοί υμένες και υγρά, γάλα).

Η αρρώστια αυτή στον άνθρωπο μοιάζει με γρίπη.

Η μόλυνση στον άνθρωπο γίνεται εξ επαφής με τα άρρωστα ζώα, από το δέρμα όταν υπάρχουν μικροτραυματισμοί στα χέρια.

Κυρίως μπορεί να μολυνθούν

Από τον κ. Κων. Μυροφορίδη της Κτηνιατρικής Υπηρεσίας Πειραιά

εκδοροσφαγείς, κτηνοτρόφοι, σταυλίται.

Επίσης μπορεί να γίνει μόλυνση στον άνθρωπο διά της εισπνοής σκόνης που έχει το μικρόβιο. Όπως μπορεί να συμβεί με τους δερματέμπορους και τους σταυλίτες.

Η μόλυνση στον άνθρωπο μπορεί να γίνει και από κατανάλωση γάλατος και γαλακτοκομικών προϊόντων όταν το γάλα δεν βράζεται.

Η αρρώστια αυτή στα πρόβατα θεραπεύεται με την χρησιμοποίηση των κατάλληλων αντιβιοτικών με άριστα αποτελέσματα.

Για την συγκεκριμένη περίπτωση του κτηνοτρόφου Βενέρη Νικολάου κατοίκου Δρυμόνος Κοινότητας Μυρτιδιών πάρθηκαν όλα τα υγειονομικά μέτρα και έγινε κατάλληλη θεραπεία στο κοπάδι του.

Η τελευταία εργαστηριακή εξέταση του αίματος από τις καστικές έδειξε ότι τα ζώα έχουν θεραπευθεί.

Μετά από όσα αναφέραμε παραπάνω φαίνεται ότι ο κίνδυνος για την δημόσια υγεία δεν υπάρχει από την κατανάλωση γάλακτος, γαλακτοκομικών προϊόντων ως και κρέατος των αιγοπροβάτων.

Ο Διευθυντής Κτην/κής Πειραιά α.α.

ΚΩΝ. ΜΥΡΟΦΟΡΙΔΗΣ

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Δ.Σ. της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών, ικανοποιημένο από τα αποτελέσματα της πρώτης φάσεως της ανασκαφής του Μινωικού Ιερού Κορυφής στον ΑΓΙΟ ΓΕΩΡΓΙΟ στο βουνό, όπως άλλωστε θα διαπίστωναν όσοι παρακολούθησαν τις σχετικές παρουσιάσεις των ευρημάτων από τον κ. Σακελλαράκη στα Κύθηρα αλλά και στην Αθήνα την 2.2.94, στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου των Κυθήρων, αλλά και τα δημοσιεύματα αθηναϊκών εφημερίδων, αποφάσισε να αναλάβει την ευθύνη της ολοκλήρωσης του ανασκαφικού έργου τον προσεχή Σεπτέμβριο.

Επειδή πιστεύουμε ότι με την ενέργειά μας αυτή προσφέρουμε υπηρεσίες εις την ιδιαίτερη πατρίδα μας, παρακαλούμε τους συμπατριώτες μας να μας ενισχύσουν οικονομικά για να φέρουμε σε πέρας την προσπάθειά μας.

Ο ειδικός λογαριασμός στην Τράπεζα Πίστωσης έχει αριθμό 101-002101-420822.

Για περισσότερες πληροφορίες και καταθέσεις χρημάτων μπορείτε να απευθύνεστε και στα γραφεία μας από 8-2 μ.μ. καθημερινά και στα τηλέφωνα 3638190, 3620293.

Με πατριωτικούς χαιρετισμούς

Για το Δ.Σ. της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών

Ο Πρόεδρος

ΔΗΜ. ΚΟΜΗΣ

Ο Γεν. Γραμματέας

Γ.Ν. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ

Το Γεροκομείο μας

Μωρέ Τσιριγώτες είναι καημός καρδιάς να γλέπεις και να γροικάς τους κάθε λογής φιλόσοφους και Τσιριγοτλάτρες να παρλάρουνε για το Τσιρίγο και τα προβλήματα του, για το καταχρεωμένο γεροκομείο του κι όμως κανένας τους να μη θάξει το «χέρι του στην τσέπη»... Όλα όμορφα, όλα καλά, θάρρα του λόγου μας να μην πληρώνουμε... Σωματείο εδώ, σωματείο εκεί, πάνω ιδρυμα, κάτω ιδρυμα Κυθηρίων, Αυστραλέζοι, Αμερικάνοι, όλοι μιλούνε για το Τσιρίγο κι όμως δύο εκατομμύρια δραχμές δε μπορούν να μαζέψουνε καθήκοντα για τους γερόντους μας το γεροκομείου.

Τοσοδά είναι περίπου το μηνιαίο έλλειμμα κατά τα λεγόμενα των υπευθύνων.

Μάθαμε γλέπεις όλα να τα περιμένουμε από τους «άλλους» και το έρημο το κράτος. Μα έλα δα που το κράτος μας μπατήρησε, του λόγου μας το μπατήρησαμε με τους χιλιάδες τεμπελοχανάδες κι ένα σωρό «φέσια» που έχει να πληρώνει κάθε μήνα. Όσο για τους «άλλους» βαρεθήκαμε να δίνουνε οι άνθρωποι, αφού καλά-καλά ούτε ευχαριστώ δεν τους λέμε...

Γουστάρω γω, που μερικοί Τσιριγοτρουλίτοι τα βάζουνε τώρα τελευταία με τους Αθηναίους πειραιώτες Τσιριγώτες, που θέλουνε, λέει, σώνει και καλά όλο να μας κάνουνε κουμάντο. Καλά το λέτε μωρέ Τραγιτοτσιριγώτες, άμα όμως θέλουμε να μη μας κάνουνε οι «πάνω» Τσιριγώτες κουμάντο, να κουνηθούμε και του

λόγου μας λιγάκι, να μη γυρεύουμε συνέχεια βοήθεια και παράδες και να μη δεχόμαστε δωρεές για τσι ανάγκες μας. Γιατί κακά τα ψέμματα, όλα ό,τι έχουμε πάνω στο νησί, Γυμνάσιο, Νοσοκομείο, Γηροκομείο, στους Εξωτισιριγώτες τα χρωστούμε... Εκείνοι εβάλανε τα πιο πολλά λεφτά, χωρίς του λόγου τους να έχουνε καμία απολαβή, εκτός από το «κονόρε»...

Νε λέω, είναι και φορές που οι

ΤΟ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Του Γιώργου Λευθήρη

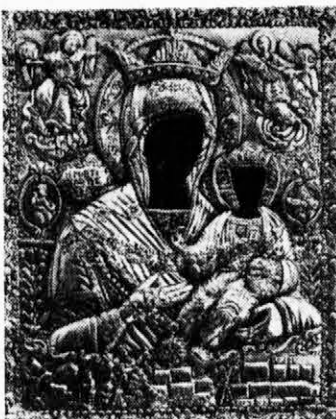
«Πάνω» το παρακαλούν, κάνουνε του κεφαλιού τους, χωρίς καθόλου τους «τρουλίτους» να ρωτούνε... Εκείνο που ξέρω γω, πάνω και κάτω αφεντικά του τόπου, εσείς που νταλαβερίζαστε τους παράδες των ιδρυμάτων, είναι πως φαγώνόμαστε για το κουμάντο, τρέχετε στα δικαστήρια και αφήνετε τόσα εκατομμύρια δραχμές στις Τράπεζες να τα τρώει ο πληθωρισμός ενώ από την άλλη μεριά το γεροκομείο μας είναι έτοιμο να κλείσει... Ντροπή Τσιριγώτες. Μα τη Μυρτιδιώτισσα δεν το περίμενα πως είμαστε ετσα πολύ σαρδελοκλούθδες...

Τώρα συμπαθάτε με πατριώτες αν σας εχάλασα το κέφι ετούτεσας τσι μέρες της Λαμπρής - δεν το πιστεύω - αλλά οι ώρες του «Χριστός Ανέστη» και της αγάπης το καλούν. Θυμηθείτε το λοιπόν κομμάτι και τους γερόντους μας των γεροκομείων και προπαντός μην ξεχνάτε πως και του λόγου σας, δεν αποκλείεται μια μέρα εκεί να καταλήξετε...

ΠΟΤΑΜΟΣ, οικόπεδο 1 στρ., 200 μ. από την πλατεία, όμορφη θέα, οριοθετημένο, με αγροτικό οικίσκο, πηγάδι, καθαροί τίτλοι ιδιοκτησίας, 6 εκ. δρχ. Τηλ. 6133237 (5-7 απόγ.) και 8030822.

Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ

ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ



Ένα μοναδικό έργο τέχνης με την υπογραφή του γνωστού ζωγράφου ΤΑΚΗ ΠΑΡΑΒΑΤΖΑ και την υπευθυνότητα των εργαστηρίων μας, διατίθεται στους εξής τύπους:

- 1) Χειροποίητη από καθαρό ασήμι 1.000*35.000 δρχ. Διαστ. 29x24 εκ.
- 2) Η ίδια με επίχρυσμα χρυσού Κ 24, 40.000 δρχ.
- 3) Χρυσό μενταγιόν Κ 14 19.500 δρχ.
- 4) Ασημένιο μενταγιόν 925* 3.000 δρχ.
- 5) Επίχρυσο μενταγιόν με καδένα 1.800 δρχ.
- 6) Ασημένια κλειδοθήκη 925* 6.000 δρχ.

και

Χρυσή καδένα 50 εκ. Κ 14, 15.500 δρχ.
Ασημένια καδένα 925* 60 εκ. 2.000 δρχ.

Αποκλειστική διάθεση:

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ

Μεγαλοδουλονόμιον

Λ. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 1, Αργυρούπολη 164 51
(Δίπλα στην Εθνική Τράπεζα) Τηλ. 99 30 894 & 9923347
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (0735) - 31 989

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΣ

Ελαστικά DUNLOP - Αυτ/τα ΣΤΑΚΟΡ FORD -
Τρακτέρ FIAT, INT' L & RUGGERINI -
Πιεστικά - αντλίες - μοτέρ - Υδραυλικά είδη -
Κρασιά ποιότητας

ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 31.854

GRAPHICS

ΕΝΤΥΠΗ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ
ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

ΡΟΖΑ ΦΑΤΣΕΑ
Θησέως 3, Π.Φάληρο
τηλ. 9810018

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ &
ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές - οικοδ. αδειες
αναπαλαιώσεις κτιρίων - επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα, τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα, τηλ. 0735-31364

ΨΥΓΕΙΑ • ΚΟΥΖΙΝΕΣ • ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

PHILIPS **Whirlpool**

ΠΙΤΣΟΣ

DAEWOO **SAMSUNG**
SINGER **Bompani**

MAYTAG **Miele**

SONY **PIONEER**

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ
ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ • T.V. • VIDEO • HI-FI

ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΓΙΑ ΕΝΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ: «ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ» στη ΧΩΡΑ
«ΡΑΙΚΟΣ» στο ΚΑΨΑΛΙ

Κι ακόμη:

★ ΣΠΙΤΙΑ

★ ΕΚΔΡΟΜΕΣ

★ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

★ ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Αποκλειστική διάθεση για τα Κύθηρα του νέου χάρτη των Κυθήρων. Πώληση χονδρική - λιανική

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΙ ΤΗ ΧΑΜΗΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ

ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ: **RAMA TRAVEL**
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 0735 - 31 561 FAX 0735 - 31 325
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01 - 32 36 290 & 32 36 667 FAX 01 - 32 32 432

ΑΔΥΝΑΤΙΖΕΙ ΤΗ ΦΩΝΗ ΜΑΣ

■ από τη σελ. 1

τους καταργούνται με την ισχύ του Νόμου, δηλ. από 1/1/95. Μ' άλλα λόγια, αντίο μαστέλο. Το ενδεχόμενο το είχαν επισημάνει τα «Κ» από το Φεβρουάριο και το είχαν και κύριο θέμα τον Απρίλιο. και για να λέμε την αλήθεια, τα Επαρχία (ειδικά το δικό μας) ελάχιστη βοήθησε την Τοπ. Αυτοδιοίκηση, αφού ούτε κονδύλια είχε, ούτε προσωπικό, ούτε κατώρθωσε μέχρι τώρα να κάνει ευρεία χρήση των αρμοδιοτήτων του. Οι Νομάρχες δε έβλεπαν τους Επαρχίους πάντα σαν παρίες υπαλλήλους και τους έδιναν τόση σημασία όση και τα βόδια δίνουν στα κούρνια που κάθονται στα κέρατά τους. Αυτό δε σημαίνει πως ο θεσμός δεν μπορούσε να δουλέψει. Δεν τον άφησαν, γιατί τον θεώρησαν μόνο ως μία θέση τακτοποίησης ενός δυσαρστημένου στελέχους ίσως και όχι ως μέσο υποβοήθησης της απομονωμένης υπαίθρου, όπως έπρεπε να ήταν.

(Για το θέμα αυτό ακούγεται, ότι θα προστεθεί στο Νόμο διάταξη, η οποία θ' αποσαφηνίζει πως τις αρμοδιότητες του Επαρχού θα ασκούν εκλεγμένοι Νομ. Σύμβουλοι, επί τούτου οριζόμενοι από το Νομ. Συμβούλιο και το Νομάρχη. Δηλ. κάτι παρόμοιο με τις Νομ/κές Επιτροπές, αλλά με τοπικές αρμοδιότητες. Ο θεσμός υπάρχει και σ' αυτό το Νόμο, αλλά θα περιμένουμε τη συζήτηση στη Βουλή, για να' ασχοληθούμε με το θέμα, καθώς τότε ίσως αποσαφηνισθεί).

Έτσι πλέον το ν/σ κλείνει την παρένθεση που άνοιξε το 1987 και δεν θα είχε κανείς αντίρρηση

σ' αυτό, αν γινόταν παράλληλα με την εφαρμογή θεσμών που θα τόνωναν την αποκέντρωση και την Τοπ. Αυτοδιοίκηση. Αυτό όμως τ' άφησαν γι' αργότερα, έτσι που τελικά, αν προχωρήσει ως έχει το θέμα, θα υπάρξει «κενό φωνής» των επαρχιών, αφού το βάρος θα πέσει στους κοινοτάρχες, των οποίων η πολυφωνία και οι γνώσεις δε θα τους επιτρέψουν να το καλύψουν τουλάχιστον άμεσα. Λύση θα ήταν ένας ισχυρός Δήμος, που θ' αποτελούσε το αντίβαρο στη λειψή εκπροσώπηση και το μοχλό ανάπτυξης που τόσο χρειάζεται το νησί μας. Όμως εμείς τα λέμε, εμείς τ' ακούμε, αφού τοπικοί μισοί, μικροσυμφέροντα, άγνοια και προκαταλήψεις θα εμποδίζουν στον αιώνα τον άπαντα να γίνει κάτι σωστό σ' αυτό τον τόπο. Εκτός πια και ξυπνήσουν μερικοί...

Ο ΣΟΝ αφορά τώρα την αποτελεσματική διαχείριση κονδυλίων, το ν/σ διαβλέπει την ανικανότητα των μικρών κοινοτήτων ν' ανταπεξέλθουν και θεσπίζει τα Συμβούλια περιοχής, κάτι σαν Αναπτυξιακούς Συνδέσμους, οι οποίοι δε θα μπορούν πλέον να συσταθούν μετά την 1/1/95, και τα οποία θα έχουν ευρείες αρμοδιότητες, θα περιλαμβάνουν πολλές κοινότητες, θα διαχειρίζονται κονδύλια και θα ιδρύονται με Π.Δ. κατόπιν συμφωνίας των κοινοτήτων ή Δήμων που θα τ' απαρτίζουν. Ενδιαφέρον θεσμός, ο οποίος όμως υπό τη μορφή των Αν. Συνδέσμων δεν περπάτησε. Και γιατί να περπατήσει τώρα; Ο φόβος μας είναι ότι τα υπόλοιπα περί συνενώσεων πάνε για τις καλές και βρέθηκαν τα Συμβ. Περιοχής για να εξοικονομή-

σουν τ' ανοικονόμητα. (Βέβαια για να μη τα ρίχνουμε όλα στους φτωχούς τους κοινοτάρχες, πότε ήρθε αυτό το κράτος, χωρίς παράτες και προεκλογικές φιέστες, να ενημερώσει τον κόσμο για το καλό των συνενώσεων και τα πλεονεκτήματά τους; Και πότε βοήθησε ουσιαστικά και όχι με το μυαλό στις εκλογές, τις επαρχίες; Ποτέ. Έτσι και με τέτοια νοοτροπία πώς να πάμε μπροστά;).

Κ ΑΤΑΛΗΓΟΥΜΕ με την παρατήρηση, ότι αυτή η κριτική αφορά το ν/σ που κατατέθηκε στη Βουλή. Εννοείται, ότι όταν γίνει Νόμος θα τα ξαναπούμε, γιατί οι τροπολογίες που θα εμφανισθούν μπορεί να το αλλάξουν έτσι ώστε να μην αναγνωρίζεται. Όμως εμείς θέτουμε υπό την κρίση των τοπικών παραγόντων την κατάσταση, γιατί αυτό επιβάλλει το καθήκον μας ως τοπική εφημερίδα και εκείνοι οφείλουν να μελετήσουν το Νόμο και να πουν τη γνώμη τους. Φυσικά, όπως θα είδατε, ουδείς έθεσε, ή δεν έλαβαν τίποτε σχετικό υπ' όψιν, το θέμα της ιδιαιτερότητας των νησιών - επαρχιών του Πείραια. Έτσι, αν μείνουν τα πράγματα όπως τα περιγράψαμε, κάποτε θα πληρώσουμε ακριβά αυτή την αδιαφορία. Θα είναι όμως αργά ίσως...

ΜΑΝΤΗ ΝΟΤΑΡΑ

Μία από τις καλλίτερες φίλες των «Κ» χάθηκε ξαφνικά, χτυπημένη από την επάρατο νόσο, που την πήρε από κοντά μας μέσα σε λίγο χρόνο. Η Μάντη Αντωνίου Νοταρά (το γ. Γκιουζέλη) από τον Ποταμό, πέθανε στις 24 Απριλίου στις ΗΠΑ και η σορός της μεταφέρθηκε για ενταφιασμό στον αγαπημένο της Ποταμό. Εκεί, στις 3 Μαΐου, η Κυθηραϊκή γη, στολισμένη με το ανοιξιάτικο πέπλο της δέχθηκε την ευγενική ψυχή της Μάντης Νοταρά, που είχε αγαπήσει τον τόπο μας με πάθος και γύρισε στα 49 χρόνια της για να μείνει για πάντα σ' αυτόν. Στον αγαπητό μας σύζυγό της Αντώνη και στους απρηγόρητους γονείς της, δεν έχουμε λόγια παρηγορίας. Θα την θυμόμαστε πάντα.

Μ.Κ.

ΟΙΚΟΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

■ από τη σελ. 1

είδους να καταναλώνουν το καλοκαίρι, όλο και περισσότερα τοπικά προϊόντα, για τα οποία οι άνθρωποι θα μπορούσαν να είχαν μια απασχόληση όλο το χρόνο. (π.χ. το λάδι θα έπρεπε να διαφимиζεται ως μεγάλης διατροφικής αξίας τοπικό προϊόν και να εξοστρακίζει το καλοκαίρι εντελώς τη χρήση σπορελαίων).

Τα κεντήματα ενός τόπου μπορούν ν' αποτελέσουν ένα άλλο είδος για το οποίο χρειάζεται εργασία το χειμώνα για να έχουμε κατανάλωση το καλοκαίρι. Υπάρχουν βέβαια δεκάδες ανάλογα παραδείγματα, που θα έδιναν πρόσθετους πόρους στους ασχολούμενους με την ισχνή τουριστική περίοδο νησιώτες. Μάλιστα ο οικότουρισμός από μόνος του, εξ αιτίας των ανθρώπων στους οποίους απευθύνεται, θα μπορούσε να μεγαλώσει λίγο και την τουριστική περίοδο. Σε μία χώρα, όπως η Ελλάδα και σ' ένα νησί, όπως τα Κύθηρα, που ο χειμώνας αρχίζει τα Χριστούγεννα και η άνοιξη το Μάρτη, υπάρχουν τεράστια περιθώρια προσέλευσης, μικρού έστω, αριθμού τουριστών που θα κατευθυνθούν ν' απολαύσουν την καταπληκτική τοπική παραγωγή άνοιξη (Απρίλιος, Μάιος) ή το υπέροχο και παρατεταμένο φθινόπωρο. Δεν είναι ανάγκη εδώ να έχουμε την ομορφιά των Πρεσπών ή του Βίκου και των Ζαγοροχωρίων για να το κατορθώσουμε. Σου αρκούν οι πανέμορφες ρεματιές του Καραβά, του Μυλοποτάμου, των Οχελών, των Τριφυλλανικών - Παλινόχωρας ή οι ευωδιαστοί κήποι όλων των Κυθηραϊκών βουνών. Αν όλ' αυτά συνδυασθούν με τον πολιτιστικό τουρισμό μπορούν να δώσουν θαύματα, αρκεί βέβαια να το πιστέψουν, οι επιχειρηματίες, οι τοπικοί παράγοντες και ιδίως το κράτος, το οποίο χρησιμοποιεί τους πόρους της υπαίθρου για να χρηματοδοτεί το αδηφάγο Αθηναϊκό τέρας. Εδώ όμως οφείλουμε να πούμε, ότι είναι αναγκαία και η επενδυτική στροφή στα νησιά, όπως έχουμε ξαναγράψει. Παντού, σ' όλη την Ελλάδα οι μετανάστες γυρίζουν, επενδύουν και μεταμορφώνουν τον τόπο. Σε μας ακόμη κι οι μόνιμοι κάτοικοι του νησιού, έχουν

και σήμερα ακόμη, τη στραβή νοοτροπία, όσα βγάζουν από τις αγροτικές εργασίες ή τον τουρισμό να τα επενδύουν σε διαμερίσματα στην Αθήνα. Με τι τρόπο θα ζητάμε μετά από το κράτος επενδύσεις εδώ ή από τους λίγους τολμηρούς επιχειρηματίες, όταν εμείς, που για το όφελός μας γίνονται αυτά, «βγάζουμε» τα χρήματα από το νησί για να χρηματοδοτήσουμε την ανάπτυξη της Αθηναϊκής Λερναίας Ύδρας;

Άλλο χαρακτηριστικό του οικότουρισμού, που εθίγη παραπάνω, είναι ότι αποτελεί συμπληρωματική δραστηριότητα, που ως τέτοια μπορεί ν' απορροφήσει όλους τους κραδασμούς από τις ενδεχόμενες κρίσεις του τουρισμού καθώς δεν αποτελεί «μονοκαλλιέργεια» και δεν απειλεί την επένδυση σ' αυτόν.

Δ ΥΣΤΥΧΩΣ σ' όλα τα παραπάνω θετικά υπάρχει και κάτι που, χωρίς να είναι αρνητικό, έχει την επίπτωση του. Ο πολιτιστικός και ο οικολογικός τουρισμός δεν είναι εύκολη υπόθεση σ' όσους θέλουν το εύκολο και γρήγορο κέρδος και την απόσβεση των επενδύσεών τους σε λίγο χρόνο. Απαιτεί ακόμη εξειδίκευση και κυρίως ανθρώπους με οράματα, τοπική αυτοδιοίκηση με πείρα και θέληση να μάθει κάτι περισσότερο από την έκδοση πιστοποιητικών γεννήσεων και κράτος, που θα στρέψει την προσοχή του στην υπαίθρο και στον άνθρωπο. Όλ' αυτά όμως δεν πρέπει να μας αποθαρρύνουν και να πούμε «α, δεν γίνεται». Λίγο πείσμα χρειάζεται κι ένα - δύο πρωτοπόροι, που, εκτός από τα «ενοικιαζόμενα» δωμάτια θα πάρουν τους πιο καλούς πελάτες τους να τους πάνε μια βόλτα στο νησί και να τους δείξουν αυτά που πρέπει να δουν, εκτός δηλ. από τα τετριμμένα. Πριν απ' όλα βέβαια πρέπει εμείς οι ίδιοι να γνωρίσουμε το νησί μας. Κάτι που δεν είμαστε καθόλου βέβαιοι ότι το θέλουμε ή έχουμε σκοπό να το κάνουμε. Επειδή βέβαια το θέμα δεν εξαντλείται εδώ, εμείς θα ξαναγράψουμε, αλλά ως τότε, ας βρεθεί κάποιος ν' αρπάξει το σπόρο που έχουμε ρίξει. Ιδέες έχουμε πολλές, ας βρεθεί ένας κατάλληλος να ζητήσει κάτι. Ίσως τότε, πολλά ν' αλλάξουν και για τον τόπο μας.

Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού
Κυθηραϊκό
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
• ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπατ για Ιταλία)
• ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Ειδική για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο)
(Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
• ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Πολυτελή Φέρρυ Μπατ για Νείλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)
• ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
• ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3627360

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΤΗΣ ΤΡΙUMPH
ΕΞΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ
σε μεγάλη ποικιλία
*Λευκά είδη και
είδη λαϊκής τέχνης*
**ομορφιά
υαί
παράδοση**
ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΩΤΑ
Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0735 - 31280

BUSINESS MAIL
Σίγουρα γρήγορα και με ασφάλεια!
ΑΝΤ/ΠΟΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ:
Μ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ - ΠΙΕΡΡΟΣ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31014
ΓΙΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΑΠΟ ΑΘΗΝΑ:
34 62 155 - 34 62 160
Τηλ.: 34 65 319 - 34 66 315

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ
ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ
ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ
ΤΗΛ. 94 21 453 - FAX 93 01 100
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 505

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ ΜΕΤΑΕΣΤΥΠΙΣ
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΙΝΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ PLEXIGLAS
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ
αθηνουργείο
PLEXIGLAS με το κίλο
τεχνικές πληροφορίες
ετοιμοπαράδοτα γράμματα
Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.
ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 40 - 10561 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ
ΜΟΒΑ
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
ΕΛΑΝΤΗ
**έτοιμα γυναικεία
ενδύματα**
ελληνικά - εισαγωγής
πώληση
χονδρική - λιανική
Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
ΠΡΟΣΕΧΩΣ: ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ

ΣΤΑΘΜΗ ΟΕ
ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ
ΝΑΣΟΣ ΧΑΜΗΛΟΘΩΡΗΣ
ΔΑΝΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ
ΒΑΣΙΛΗΣ ΔΟΥΡΙΔΑΣ
ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΡΑΒΙΝΕ 11-13 115 21 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ: 7231 590 - 7230 595 FAX: 7230 595

Κυθηραϊκά εγκλήματα

Κε Δ/ντα των Κυθηραϊκών

Διαβάζοντας το υπ' αριθ. 62 Ιουλίου - Αυγούστου 1993 φύλλο της εγκρίτου εφημερίδας σας που γράφετε για την κατεδάφιση του Ναού του Παντοκράτορος της Πλατείας του Ποταμού, την οποία ορθώς χαρακτηρίσατε εγκληματική για πολλούς ή διαφόρους λόγους Ιστορικούς, θρησκευτικούς, τοιχογραφίες κτλ. Αυτό μου έφερε και μένα στη μνήμη μου δύο άλλα εγκλήματα κατά τη γνώμη μου ίσως ολιγότερον εγκληματικά, πλην όμως όχι και τοιαύτα ή ως έργα προόδου, επαίνου, πολιτισμού και παραδείγματος. Αυτά είναι:

1) Το κόψιμο του τείχους του Φρουρίου αφήνοντάς του έκτοτε και ες αεί μια χαίνουσα ανίατον πληγή, καταστρέφοντάς του την ωραία, όπως φαντάζομαι να ήτο, είσοδόν του, καθώς και την απόρθητον, για την εποχήν εκείνη θύρα του. Και σαν να μην έφθανε αυτό, μια εκκλησία με τοιχογραφίες, εάν δεν απατάμαι μετεβλήθη εις σταύλο!

2) Άλλο έγκλημα είναι η κατεδάφιση της Καμάρας στη θέση των οικιών Σπ. και Αν. Στάθη - Καλογερίνη (φωτογραφία της υπάρχει στο βιβλίο Ι. Κασιμάτης). Ποιος ο λόγος προς τι και γιατί; Δικαιολογία η συγκοινωνία ίσως μα δεν ευσταθεί καθ' ην στιγμή

ήτο αδύνατη η κατεδάφιση της λίγο ανωτέρω ετέρας Καμάρας Καρνών:

Τους εμπνευστάς, τους πρωτοπόρους και τους εκτελεστάς δεν τους γνωρίζω ως τους βρει ο Ιστορικός και ως τους κρίνει ανάλογα με τα έργα τους. Πάντως τέτοια έργα δεν είναι έργα πολιτισμού, άξια επαίνου και για παράδειγμα προς τους νεώτερους. Αυτά ως μας γίνουν μαθήματα και ως μας κάνουν όλους προσεκτικούς εις το μέλλον για την Ιστορίαν της Νήσου μας και προ πάντων για τα μνημεία της.

3) Και τώρα μία πράξις αξία επαίνου, εν αντιθέσει με τα ανωτέρω. Όταν κατά την Κατοχή οι Γερμανοί πήραν από το Φρούριο το Ενετικό Λεοντάρι και το πήγαν στη Γερμανία, ο αείμνηστος Δημ. Στάης, Πρόεδρος τότε της Χώρας, εκτός των πολλών προοδευτικών του έργων Πλατεία Σοκάκια, ύδρευση, δένδρα κτλ. που έκαμε φρόντισε, ευθύς μόλις εδόθη καιρός να επαναφέρει το Λιοντάρι από τη Γερμανία, δυστυχώς όμως όχι στη θέση του στο Κάστρο αλλά στο Μουσείο των Αθηνών, αλλά όμως με το όνομά του «ο Λέων των Κυθήρων». Τιμή στη μνήμη του.

Ευχαριστώ
Ζωγράφου
Β. Κασιμάτης
Συν/χος εκ/κός

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ
ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΩΣ ΣΩΤΗΡΟΣ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

Το Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον του Ι.Ν. Μεταμόρφωσης Σωτήρος - Κεραμωτού Κυθήρων προκειμένου να προβή εις την πώλησιν των κάτωθι αγροτεμαχίων:

1. Αγροτεμάχιον ονομασίας «Αλών» ευρισκόμενον εντός του οικισμού Κεραμωτού εκτάσεως 928 τ.μ. δρχ. 3.665.600.

2. Αγροτεμάχιον ονομασίας «Σοβαλάκι» εκτάσεως 1.362 τ.μ. δρχ. 5.379.900.

3. Αγροτεμάχιον ονομασίας «Σώχορο» εκτάσεως 2.111 τ.μ. δρχ. 8.338.450.

Προκηρύσσει δημοπρασίαν την 24ην Ιουλίου 1994 ημέρα Κυριακή και ώρα 6 μ.μ. Ώρα λήξεως της Δημοπρασίας η 7 μ.μ. Τόπος διεξαγωγής ο Ναός Μεταμόρφωσης Σωτήρος εις Κεραμωτό.

Εις περίπτωσιν που η Δημοπρασία αποθίγῃ ἄγονος ἢ ασύμφορος κατά την ανωτέρω ημερομηνία τότε αυτή θα επαναληφθῇ την 21ην Αυγούστου 1994 ημέρα Κυριακή εις τον ίδιον τόπον και την ίδιαν ὥραν άνευ ετέρας δημοσιεύσεως.

Δια περισσotέρας πληροφορίας κ. Βασίλειον Χατατζάν τηλ. 0735-31.620 και ὥρες 9-10 π.μ. και κ. Ιάκωβον Παστόν τηλ. 0735-31.202 ὥρες γραφείου.

Διά το Εκκλησιαστικόν
Συμβούλιον
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Πρωτ. Ευάγγελος Λουράντος

«Τα άνθη της ψυχής»

Του ΓΙΑΝΝΗ ΦΑΡΔΟΥΛΗ

Μια νέα ποιητική συλλογή κυκλοφόρησε αυτές τις μέρες. «Δράστης» ο γιατρός Γιάννης Φαρδούλης, ο οποίος όταν δεν υπηρετεί τον Ιπποκράτη, γίνεται δούλος στη μουσα της ποίησης. Στη μικρή καλαίσθητη και εξαιρετικά καλοτυπωμένη και χωρίς λάθη συλλογή, με τίτλο «Άνθη ψυχής» περιλαμβάνονται 4 ενόχτες με τίτλους «Νοσταλγικές ανεμώνες», «Φως αγάπης», «Θείο θέλητρο» και «Γλυκιά πατρίδα».

Τα θέματά του ο ποιητής παίρνει από την «ανθρώπινη ζωή που μπορούν να τη γεμίσουν με ευτυχία και πόνο» όπως γράφει στον πρόλογο του βιβλίου ο καθηγητής κ. Γ. Λεοντίνης. Η ευαισθησία και το όραμα που καλύπτουν τη δημιουργική πνοή του ποιητή φαίνονται στο χαρακτηριστικό του στίχο:

«Πώς ήθελα να ήμουν
πρώτου μεγέθους άστρο
να έλαμπα και να 'καγα
κάθε ψευτιάς το κάστρο...».

Το βιβλίο εκδόθηκε από τις εκδόσεις «Πάραλος».

Μ.Π.Κ.

FOR SALE

AT KYTHERA, Tax Free White 230 MERCEDES 1982 MODEL Automatic. Very Good Condition.
P.H. SYDNEY 6306831 OR LIVADI, KYTHERA 31075.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ - ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΟΙΚΙΩΝ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ - ΒΙΟΤΕΧΝΙΩΝ
ΥΠΑΙΘΡΙΩΝ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΘΜΩΝ

ΤΗΛ. 31197 και 7715618

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΜΙΑ ΣΥΓΧΥΣΙΣ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΕΠΩΝΥΜΟ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Με το κοινότατο στα Κύθηρα επώνυμο Κασιμάτης τα «Κ» έχουν ασχοληθεί από τα πρώτα τους φύλλα (υπ' αρ. 3 & 4 Μάρτιος και Απρίλιος 1988). Αν σήμερα κάνουμε μια νέα μικρή αναφορά στο επώνυμο είναι, γιατί θέλουμε να προσθέσουμε την άποψη που είχαμε διατυπώσει τότε σε αντιπαράβολή με όσα γράφονται στο βιβλίο του κ. Δημ. Τομπαϊδῆ «ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΕΠΩΝΥΜΑ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ» εκδ. «Επικαιρότητα» Αθήνα 1990.

Σύμφωνα με την άποψη που διατυπώνει ο κ. Τομπαϊδῆς που είναι και μέλος του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου, το επώνυμο Κασιμάτης τίθεται τελευταίο στα παράγωγα επώνυμα του Κασίμη, το οποίο προέρχεται από την Τουρκική λέξη kasima = ξύσιμο, φαγούρα. Όσον αφορά τα υπόλοιπα παράγωγα του Κασίμης (Κασιμάκης, Κασιμακάκος, Κασιμιδῆς, Κασιμιδῆς, Κασίμουγλου, Κασιμόπουλος) αυτά είναι πράγματι παράγωγα του επων. αυτού, ώστε να θεωρείται βεβαία η καταγωγή τους ως επωνύμων από την αντίστοιχη προαναφερθείσα τουρκική λέξη. Πιστεύουμε όμως, ότι το επων. Κασιμάτης δεν έχει την παραμικρή σχέση με το Κασίμης. Όπως έχει γράψει ο κ. Δικ. Βαγιακάκος (ΙΣΤΟΡΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ τ. 178/ Απρίλιος 1983), το Κασιμάτης προέρχεται από το Κασσυμάτας, Βυζαντινό παρωνύμιο, το οποίο αναφέρεται από το Ζωναρά από το 12ο αιώνα. Το Κασσυμάτας δε είναι επαγγελματικό από το αρχαίο ελληνικό κάττυμα ή κάσσυμα (= το πέλμα του υποδήματος). Σε μεσαιωνικό κείμενο αναφέρεται η φράση «πρεσβυτέρου τινός τζαγγαρίου και κασσυμάτας». Όμως το Κασσυμάτας είναι ήδη γνωστό στο Βυζάντιο και αρκετά παλαιότερα, έχει γίνει δε γνωστό ότι ο επίσκοπος Συλαίου της Παφλαγονίας Κωνσταντίνος ανεδείχθη το 821 Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως με το όνομα Αντώνιος Α' και απεκλήθη από τους αντιπάλους του εικονολάτρες με το σκωπτικό παρωνύμιο Κασσυμάτας ή Βυρσοδέψης.

Η χρήσις λοιπόν του σκωπτικού αυτού κατ' αρχήν, παρωνυμίου, το οποίο αργότερα μετετράπη σε επαγγελματικό επώνυμο, είναι, κατά την ταπεινή μας

άποψη, η αφετηρία του επωνύμου Κασιμάτης και όχι βέβαια η Τουρκική λέξις kasima, που ήταν παντελώς άγνωστη κατά τον 9ο αι., αφού ούτε Τουρκικός λαός είχε εμφανισθεί τότε, ούτε βέβαια τουρκική γλώσσα ήταν γνωστή για να δημιουργεί μάλιστα και επώνυμα. Το ενδεχόμενο να έχει το επώνυμο αυτό διπλή καταγωγή, πράγμα σπανιότατο γενικά, δεν είναι καθόλου ισχυρό, αφού με τη μορφή που συναντάται σήμερα, το επώνυμο Κασ(σ)ιμάτης είναι γνωστό από τις αρχές του 13ου αι. Η γραφή με -ι- αντί -υ- δε δικαιολογεί σύγχυση, όσον αφορά τη γραφή με δύο -σ- αυτή ήταν η επικρατούσα γενικά παλαιότερα, έφθασε μάλιστα μέχρι τα μέσα του παρόντος αιώνας, όπως εύκολα μπορεί να διαπιστώσει κανείς από τα υπάρχοντα έγγραφα των αρχαίων στα Κύθηρα, όπου το Κασσιμάτης γράφεται πάντα με δύο -σ-. Πολύ πρόσφατη είναι η αλλαγή στη γραφή που οφείλεται βέβαια σε απλοποίηση, δε λείπουν όμως, ακόμη και σήμερα, οι επιμένοντες στη χρήση του διπλού -σ-, όπως ήταν η παμπάλαιη και αρχική γραφή του επωνύμου.

Τα παραπάνω τα αναφέρουμε γιατί πιστεύουμε ορθότερα την ετυμολόγησή του κ. Δικ. Βαγιακάκου και η οποία στηρίζεται ερμηνευτικά, γλωσσικά και ιστορικά και όχι για οποιοδήποτε «σωβινιστικό» λόγο. Είναι όμως άδικο, ελληνικότατα επώνυμα να θεωρούνται τουρκικής προελεύσεως, πράγμα μάλιστα που έγινε και παλαιότερα από διαπρεπείς ειδικούς περί την γλώσσα μας.

Να αναφέρουμε τέλος, ότι με τη μορφή Κασσιμάτης το επων. εγράφτο αδιαλείπτως στις Κυθηραϊκές τουλάχιστον εφημερίδες. Ακόμη, ο γιατρός και ερευνητής κ. Βάσος Βογιατζόγλου στο βιβλίο του «ΕΠΩΝΥΜΑ ΤΗΣ ΜΙΚΡΑΣΙΑΣ - Τουρκικά και Τουρκογενή επώνυμα στην Ελλάδα» Αθήνα, 1992, ενώ αναφέρεται στο επων. Κασίμης, ως τουρκικής προελεύσεως παραλείπει και σωστά την αναφορά του Κασιμάτη στα παράγωγα του Κασίμης επώνυμα.

Αυτά και μόνον για να μην συνεχισθεί και πολλαπλασιασθεί η σύγχυσις γύρω από ένα επώνυμο «καθαρό» για μας όσον αφορά την προέλευσή του.

Μ. Καλλιγέρος

Μεγαλοκονόμος

Τα πάντα για το αυτοκίνητο

4932 258 - 4908 059

ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ & ΜΗΔΕΙΑΣ 1 - ΝΙΚΑΙΑ



ΦΟΡΟΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ «ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ»

ΜΕΛΟΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ - ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία - Εγγυημένα αποτελέσματα ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ - ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Φοροτεχνικός

Πτυχιούχος ΑΒΕΠ

Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. 31 390 - 31 490 - 31 274

Mode
ena

Τα πάντα
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ
ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX -
ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 33130



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.

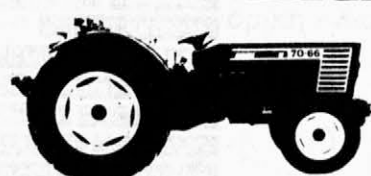
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

Φίλωνος 79-81 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114009

ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ FIATAGRI



FIAT

Γ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ Α.Ε.

ΑΘΗΝΑ: ΛΕΩΦ. ΚΗΦΙΣΟΥ 152, Τ.Θ. 3124, 102 10 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 571 7211-3

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤ/ΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΛΟΥΚΑΣ ΡΙΖΟΜΑΡΚΟΣ ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 075

ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΑ
ΝΕΑ

• ΔΕ μειώνεται μόνο ο πληθυσμός του νησιού, αλλά αυξάνεται απ' όσους κατεβαίνουν να ζήσουν μόνιμα σ' αυτό. Τελευταία συγκομιδή η οικογένεια των Κώστα και Μαρίας Νικολόπουλου, οι οποίοι παρ' όλο που δεν είναι Κυθηριοί, έχτισαν σπίτι στα Κοντολιάνικα κι εγκαθίστανται μόνιμα στα Κύθηρα με τα παιδιά τους. Ο κ. Νικολόπουλος, μέχρι τώρα ασχολήθηκε με την εκπαίδευση νέων οδηγών ενώ τώρα η σύζυγός του προσανατολίζεται προς νέες επαγγελματικές ενασχολήσεις για τις οποίες θα γράψουμε πολύ σύντομα.

• ΕΝΑ νέο τουριστικό πούλμαν προσέθεσε στις επαγγελματικές του δραστηριότητες ο κ. Γ. Δρακάκης από το Λειβάδι. Το νέο πούλμαν, σύγχρονου τύπου, θα μπορεί να εξυπηρετεί με όλες τις ανέσεις τους επιβάτες του και αναμένεται να συμβάλλει σημαντικά εις την βελτίωση των παρεχο-

μένων τουριστικών υπηρεσιών στο νησί κάτι το οποίο έχει άμεση ανάγκη αυτή την εποχή.

• ΔΕΚΑ νέα αυτοκίνητα απέκτησε η εταιρεία ενοικιάσεως Ι & Π. Δευτερέβος Ο.Ε. και τα οποία προστίθενται στο στόλο τους ή αντικαθιστούν γερασμένα, έτσι ώστε να συνεχίσει να εξυπηρετεί κατά τον ίδιο τρόπο την αυξανόμενη συνεχώς πελατεία της. Φυσικά ο κ. Ι. Δευτερέβος συνεχίζει να λειτουργεί το συνεργείο του στα Τοικαλαρία, το οποίο εξόπλισε με μηχανήματα σύγχρονης τεχνολογίας, όπως ήδη έχουμε αναφέρει.

• ΜΙΑ αίσουσα ψυχαγωγίας με μπιλιάρδο και ηλεκτρονικά παιχνίδια ανοίγει σύντομα στο Λειβάδι ο κ. Φορτετσάνης τσιριγωτόγαμπρος από τον Κάλαμο.

Δωρεές

Για την αγιογράφηση του Αγ. Μύρωνος στη Μυρτιδιώτισσα, που γίνεται από την Ένωση Αντικυθηρίων εδόθησαν από τον κ. Μύρωνα Αλεβιζάκη 20.000 δρχ., ενώ για τις ανάγκες της Ενώσεως προσέφερε η δις Ελ. Βασιλείου 20.000 δρχ. Το Δ.Σ. της Ενώσεως τους ευχαριστεί πολύ.



ΝΩΠΑ ΚΟΤΟΠΟΥΛΑ
ΚΟΚΟΡΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ
ΒΟΣΚΗΣ
ΟΛΑ ΝΤΟΠΙΑ
«ΡΕΨΟΣΠΥΡΟΣ»
ΣΠ. ΠΡΙΝΕΑΣ
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ
☎ 33278

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο
1.170 τ.μ. με πρόσοψη 35 μ.
σε κοινοτικό δρόμο στα Φα-
τάδικα, κατάλληλο για ό-
λες τις χρήσεις. Πληρ. Ιακ.
Φατσέα, Καρβουνάδες
0735 - 31726.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

- αξιοπιστία • ακρίβεια • ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας ελάτε σε επαφή με την:
ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΑ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΚΕΣ - ΔΑΣΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ
Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) τηλ/ΦΑΧ 33131 ή τηλ. (01)8030822

ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 41 74 867 - 41 12 417 - 41 78 549

Οικοδομικός Συνεταιρισμός
Κυθηρίων «ΠΑΝΑΓΙΑ
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ.ΠΕ.
Γραφεία: Α. Γούναρη 21-23 Πειραιώς
Πνευματικό Κέντρο: Κυθηρίων
και Νηρηίδων, Άλιμος
ΘΕΜΑ: Λειτουργία χώρων στάθ-
μευσης αυτοκινήτων στο Πνευμα-
τικό Κέντρο (Π.Κ.)
Πειραιεύς 23-4-1994
Αγαπητοί Συνεταίροι,

Όπως σας είναι γνωστό, για την λειτουργία του Πνευματικού μας Κέντρου στον Άλιμο, έχει εγκριθεί, υπό της Γενικής Συνελεύσεως έτους 1991, ο Εσωτερικός Κανονισμός Διοικήσεως και Διαχειρίσεώς του.

Βάσει του κανονισμού τούτου και προκειμένου να ρυθμισθεί η λειτουργία των χώρων στάθμευσης αυτοκινήτων στο Π.Κ., που είναι έκτασης άνω των χιλίων τετραγωνικών μέτρων (επί ενός επιπέδου) και ύψους τριών μέτρων και δέκα πέντε εκατοστών και με είσοδο από Λεωφόρο Κυθηρίων, παρακαλούμε τους ενδιαφερομένους να αποστείλουν στα Γραφεία μας, τα κατωτέρω στοιχεία δελτίου χώρου στάθμευσης, το ταχύτερο δυνατό.

Με την ευκαιρία αυτή υπενθυμίζουμε στους νέους ιδιοκτήτες ακινήτων της περιοχής μας να μεριμνήσουν για την εκχώρηση της συνεταιριστικής μερίδος.

Με τις ευχές μας για καλό Πάσχα με υγεία και χαρά.

Ο Πρόεδρος του Δ.Σ.
Στυλιανός Σπ. Μεγαλοοικονόμου
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ
ΧΩΡΟΥ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

Ονοματεπώνυμο
Διεύθυνση
Στοιχεία ΤΡΟΧΟΦΟΡΟΥ
ΛΟΙΠΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ (κατά τη γνώμη σας και με λίγα λόγια)

Σημειούται ότι η αποστολή του πιο πάνω δελτίου, έχει ενημερωτικό χαρακτήρα για το συνεταιρισμό και δεν συνεπάγεται ουδέν απολύτως δικαίωμα σε οποιονδήποτε.

Παράλειψις

Από τα ονόματα του Δ.Σ. της Ενώσεως Αντικυθηρίων «ΑΓ. ΜΥΡΩΝ» παρελήφθη από τυπογραφική αβλεψία το όνομα του κ. Μύρωνος Κατσάνεβα.

Τιμητικές συνδρομές

Αυτό το μήνα λάβαμε τιμητικές συνδρομές από τους: Μανωλούδη Ι., Χλαμπέα Μ., Πετσά Ελ., Καμπουρόπουλο Γαλ., Τριφύλλη Α. και Παπαδάκη Γ., τους οποίους και ευχαριστούμε θερμά.

ΣΥΝΤΟΜΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

• Με πολύ μεγάλη προσέλευση κόσμου στο νησί γιορτάστηκαν οι μέρες του Πάσχα. Η βοήθεια του καιρού ήταν σημαντική, έτσι ώστε να μείνουν οι μέρες αυτές αξέχαστες. Σημαντική είναι φέτος και η επίσκεψη του νησιού από εκατοντάδες ομογενείς της Αυστραλίας κυρίως.

• Η Εγχώριος Περιουσία με μία σημαντική, όσο και ορθότατη απόφασή της, διέθεσε το κτίριο του σχολείου στη Μηλαπιδέα, στην Α' Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων, η οποία θα προχωρήσει σε πλήρη αναστήλωση και συντήρηση του κτιρίου.

• Κεραία κινητής τηλεφωνίας εγκαθίσταται εντός του 1994 στα Κύθηρα, στο βουνό Διγενής (Αγ. Μόνη) σε χώρο που εκμισθώθηκε από την Εγχώριο. Άρα τα κινητά φθάνουν και στα Κύθηρα σύντομα.

• Σύντομα αναμένεται η έγκριση της μελέτης και η δημοπράτηση για την επισκευή του Αγ. Ιωάννου στον «Εγκρεμό» από την Εγχώριο.

• Είχε συζητηθεί από επιχειρηματίες τουρισμού πέρσι η λειτουργία Γραφείου στη Νεάπολη για ν' αντιμετωπισθεί η έλλειψη ενημέρωσης και κάποια «παρά-τράγουδα» στην πληροφόρηση, όσων ήθελαν να έλθουν στα Κύθηρα κι άκουγαν μόνο δυσάρεστα. Γιατί δεν προχώρησε;

• Κλιμάκιο του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών, αποτελούμενο από μέλη της απελευθέρωσης και της σημερινής Διοικήσεώς του, επισκέφθηκε την Παρασκευή 22 Απριλίου, τους νοσηλευόμενους στο Δρομοκαίτειο και το Δαφνί ψυχολαθείς συμπατριώτες μας και τους προσέφερε χρηματική βοήθεια, σιγάρο και γλυκίσματα.

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ
ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑ ΝΙΚ. ΤΡΙΦΥΛΛΗ 'Η ΚΑΒΑΚΟΥ
ΧΩΡΑ

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1991

ΕΣΟΔΑ		ΕΞΟΔΑ
Μισθώματα Αστικών Ακινήτων		360.000
Χαρίμων & ΟΓΑ Χαρτ. επί ενοικίω	9.610.650	Ενοίκια Γραφείου 120.000
Τόκοι Καταθέσεων		Οδοπορικά Μελών Δ.Σ. & Υπαλλήλων 29.460
Ταμειωτηρίου	2.753.669	Αμοιβές Δικηγόρου 1.566.118
Λοιπά Έσοδα	50.000	Διάφορα Έξοδα 98.121
Σύνολον Εσόδ. οικ. έτους 1991	12.414.319	Σύνολον 2.173.699
Υπόλοιπον Οικον. έτους 1990		Συνήθειες επισκευαί & έξοδα συντηρήσεως περιουσίας 177.267
Παρά Κ.Κ. Ε.Τ.Ε. εν Αθήναις	24.638	Ασφάλιστρα Ακινήτων 109.307
Παρά υποκ. Ε.Τ.Ε. εν Κυθήροις	20.958.490	Φόροι Δημοσίου 618.433
Μετρητά	1.810	Σύνολον 905.007
Σύνολον	20.984.938	Μισθοδοσίαι Προσωπ. Νοσοκομείου 2.985.000
		Βελτίωσις συσσιτίου ασθενών 660.000
		Απρόβλεπτα έξοδα Νοσοκομείου 6.000
		Σύνολον 3.651.000
		Μηνιαία Κληροδοσιακά Πληρωμαί 57.400
		Διάφορα Έξοδα 6.787.106
		Σύνολον εξόδων Οικον. έτους 1991 6.787.106
		Υπόλοιπον Οικ. έτους 1991 26.612.151
ΣΥΝΟΛΟΝ ΕΣΟΔΩΝ	33.399.257	ΣΥΝΟΛΟΝ 33.399.257

Εν Κυθήροις τη 12/2/1992

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΓΕΝΙΚΕΣ & ΕΙΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΓΕΝ. ΕΜΠΟΡΙΟ & ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ
ΚΩΣΤΑΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33367 & 33188
(Τα οικοδομικά υλικά παραδίδονται σε παλέτες και σε όποιο όροφο επιθυμεί ο πελάτης)

ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ
& ΣΥΜΒΟΥΛΙΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802
ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΚΑΛΛΙΔΡΟΜΙΟΥ 54 Α' όρ.
ΤΗΛ. πρωί 2523527
απόγευμα 3614693 - 6010343

★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ
★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ
★ ΧΡΥΣΑ
★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«ΤΟΞΟΤΗΣ» στην Αθήνα
Αγ. Αλεξάνδρου 102 Π. Φάληρο, ΤΗΛ. 9816098

«ΤΟΞΟΤΗΣ» και στα Κύθηρα
Λειβάδι, ΤΗΛ. 31780, 31080
ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ - ΓΑΜΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ
ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ 'Η ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

✳ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ ✳

- ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
- ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
- ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ (ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)
- ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΩΣ 4 & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 5238134 - 6435937

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ

Πολιτικού Μηχανικού Π.Σ.Π.Π.

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 8)

185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ ΓΡΑΦ.: 41 76 215 ΟΙΚ.: 41 19 310

ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 770

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ Κ. ΚΟΚΟΛΙΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ

ΣΟΛΩΝΟΣ 128 ΑΘΗΝΑ - 106 81

Τηλ. 36.33.907 - 36.46.941 FAX 36.46.941

ΓΡΑΦ. ΒΥΡΩΝΑ:

ΧΡΥΣ. ΣΜΥΡΝΗΣ 55 - 162 31

Τηλ. 75.26.976 Τηλ. οικίας: 76.69.933

F/B THESEUS
F/B DIMITRIOS MIRAS
F/B MARTHA

Miras Ferries

για ΚΥΘΗΡΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4174459 - 4532222
(0733) - 22996 / 22410
ΓΥΘΕΙΟ: (0734) - 22214 / 22940
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0735) - 33490
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) - 33490



NTETECTIBS ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

THA. 99 32 847

Η ΓΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΕΤΟΚΤΑΤΙΑ

Συνεχίζουμε σήμερα τα σχετικά με τις αγροληπτικές συμβάσεις στα Κύθηρα, που στηρίζονται, όπως αναφέραμε, στο βιβλίο του Γ. Λεοντίνη «Ζητήματα Επτανησιακής Κοινωνικής Ιστορίας». Στο επόμενο σημείωμα θ' αναφερθούμε στη σύμβαση «Περπέτο».

Η ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΚΟΛΛΗΓΙΑ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ διαδεδομένη μορφή αγροληψίας που με διάφορους τρόπους φθάνει ως τις μέρες μας, είναι η «προσωρινή κολλη-

διατροφής είναι τα σιτηρά, η φάβα και λίγα είδη χορταρικών (ντομάτες, μελιτζάνες, πατάτες κλπ. είδη εμφανίστηκαν πολύ αργότερα).

Η ΣΥΜΒΑΣΗ της κολληγίας είναι ιδιαίτερα επωφελής για τον ιδιοκτήτη, ο οποίος πολλές φορές απαιτεί κατά τη σύναψή της ένα ορισμένο ποσό συγκομιδής, ενώ, εκτός από το μισό της παραγωγής, απαιτεί συνήθως και μια ποσότητα άλλων προϊόντων απ' αυτά που έχει ανάγκη και

πρόχειρη διαμονή καθώς η εργασία στους αγρούς ξεκινούσε από νωρίς το πρωί και κατέληγε στο σούρουπο και συγκοινωνιακό μέσο ήταν τα πόδια ή τα ζώα, ώστε ν' απαιτείται πολύς χρόνος για τη μετακίνηση. Τα οικήματα αυτά, συνήθως πρόχειρα, έμειναν γνωστά σαν «σπιτάκια» και υπάρχουν και σήμερα κατεσπαρμένα στις εξοχές του νησιού, ενώ πολλά απ' αυτά ήταν συγκροτημένα με σταύλους, αποθήκες, κουζίνες κλπ. χώρους. Βέβαια όταν προέκυπτε μοίρασμα του χωραφίου, όπως ανεφέρθη, ο χώρος με τα σπίτια πήγαινε στον αγροδότη, ο οποίος όμως είχε την υποχρέωση αποζημίωσης κατόπιν εκτίμησης της αξίας των.

ΠΑΡΟΜΟΙΑ μορφή με την προσωρινή κολληγία ήταν κι η σύμβαση **τριτάτικο** κατά την οποία ο ιδιοκτήτης έπαιρνε τα 2/3 της παραγωγής και ο κολλήγος το 1/3, ενώ άλλη μορφή ήταν ο **αναπεντές**, όπου ο ιδιοκτήτης ελάμβανε τα 2/5. Οι συμβάσεις αυτές, όπως παρατηρεί ο Γ. Λεοντίνης αναπτύχθηκαν λόγω της μεγάλης ζήτησης καλλιεργήσιμων αγρών, που επέφερε η σταδιακή αύξηση του πληθυσμού και το άγονο και βραχώδες του εδάφους.

Συμβάσεις κολληγίας γίνονταν και για την εκμετάλλευση ζώων (αίγοπρόβατα, όρνιθες, κυνέλες κλπ.). Αυτές είχαν περισσότερο την έννοια της συμπλήρωσης της οικιακής οικονομίας, συχνά αποτελούσαν απλά ανταλλαγές υπηρεσιών με προϊόντα και κύριος βέβαια λόγος υπέρθεώς τους, εκτός από τους προαναφερθέντες, ήταν η μεγάλη έλλειψη στην κυκλοφορία του χρήματος, που έκαναν την οικονομία να λειτουργεί καθαρά ως ανταλλακτική.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ αγρόκτημα εις θέσιν Τρούλιτς του χωρίου Καραβάς, περ. 8 στρ., με 17 ελαιόδενδρα και 1 άρτιο οικόπεδο εφ'απτόμενο επί της αμαξητής οδού Καραβά - Πλατ. Άμμου. Τηλ. 9597528 και 0735-33534.

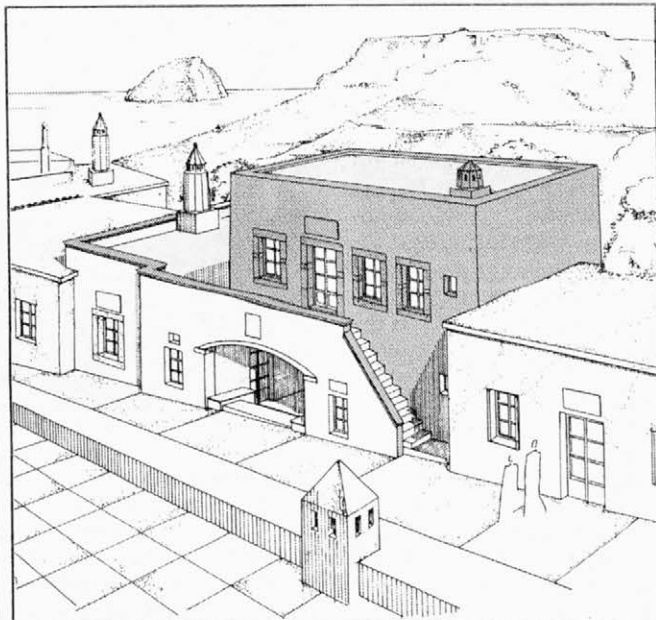
«ΒΥΘΟΣ»

ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΙΕΙΑΣ
Χονδρική - Λιανική
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ
O. MER, H. DESSAULT, SALVAS,
TUSA, POSEIDON, IKELITE,
VALENTIN, ORCA.
ΦΟΥΣΚΩΤΑ NOVURANIA
ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA
ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ»
και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ
Παρέχεται και πτυχίο P.A.D.I. Αμερικής



- ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 50, Ν. ΣΜΥΡΝΗ:
ΤΗΛ. 9333260, 9354397 FAX 9356341
- Μ. ΣΤΟΑΣ 3, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΛΙΜΑΝΙ)
ΤΗΛ. 4171205
- ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΑΡΓΟΣ
ΤΗΛ. 6520796, 6540254

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ



ΑΣΤΡΟΛΑΒΟΣ

ΤΟΠΟΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΗΜΕΙΟ ΟΔΟΥ ΣΤΑΗ

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ Α' ΟΡΟΦΟΥ.

ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΚΟ.

ΟΛΟΚΛΗΡΗ Η ΥΠΟΛΟΙΠΗ ΤΑΡΑΤΣΑ.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΧΩΡΟΣ.

ΑΝΕΜΠΟΔΙΣΤΗ ΠΡΟΣ ΚΑΣΤΡΟ ΚΑΙ ΘΑΛΑΣΣΑ.
ΘΕΑ.

ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΗ ΣΤΟ ΟΙΚΙΣΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ.

ΥΨΗΛΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ

ΠΟΙΟΤΗΤΑ

31-5-94

ΧΡΟΝΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

ΔΙΑΘΕΣΗ

ΣΤΑΘΜΗ Ο.Ε.

ΜΕΛΕΤΗ-ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Β. ΔΟΥΡΙΔΑΣ



ΣΤΑΘΜΗ ΟΕ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ



ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

ΡΑΒΙΝΕ 11-13 115 21 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ: 7231 590-7230 595 FAX: 7230 595



ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

ΟΛΕΣ ΟΙ ΦΙΡΜΕΣ

(Ψυγεία, Κουζίνες, Τηλεοράσεις κ.λ.π.)

VIDEO CLUB (πλούσια ταινιοθήκη)

ΝΙΚ. Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31720
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ. 33620

ΔΟΚΑΝΤΑ

ΚΑΦΕ - SNACK BAR - ΨΗΣΤΑΡΙΑ

Προσφέρεται από έναν

καφές έως

ένα πλήρες γεύμα

Ανοιχτά όλη μέρα

Διεύθυνση: Ιωαν. Καλλίγερος (Σκάρος)
ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ: (0735) 31895

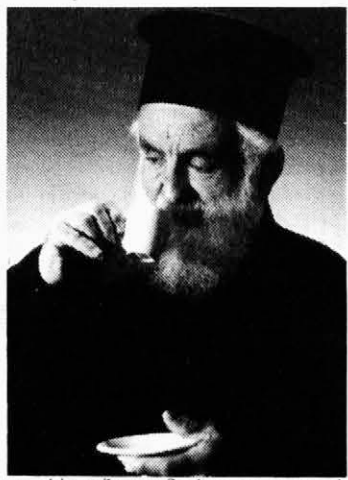
ΠΑΠΑ-ΕΥΘΥΜΙΟΣ: Ένας ξεχασμένος Ακρίτας

Σε Κρητικό ραδιοφωνικό Σταθμό ακούστηκε πριν λίγους μήνες, όπως μάθαμε, μία εκπομπή αφιερωμένη στον πατέρα Ευθύμιο Καλλιέργο Αρχιμανδρίτη, ηγούμενο της Αγ. Μόνης. Από το κείμενο της εκπομπής μεταφέρουμε εδώ τα πιο σημαντικά σημεία της, όπως είναι γραμμένα από την κυρία Ντίνα Μυλωνάκη.

...Όταν πάλι πρόκειται για ξεχασμένες ψυχές πάνω σε ακριτικά νησιά και βραχονησίδες, που αγωνίζονται χωρίς αρωγή και κρατική μέριμνα να διαφυλάξουν εθνικά και θρησκευτικά σύμβολα, άντε στην καλύτερη περίπτωση η πολιτεία να προλάβει στο παρα 5' να δώσει κανένα παράσημο. Βλέπε: κυρά της Ρω... Ο Πατήρ-Ευθύμιος, πρσός, καλόκαρδος και σεβαστός ιερωμένος, μας γεμίζει χαρά και αγαλλίαση κάθε φορά που δεχόμαστε την ευλογία της παρουσίας του... Η βιβλική μορφή του μα κι η ευωδιά από λιβάδι και αγριοφασκόμηλο που αφήνει στο διάβα του, ξυπνούν στην ψυχή μας ξεχασμένα αισθήματα και αξίες. Είναι κι αυτός ένας από τους πολλούς ηλικοιωμένους ακρίτες μας που κρατάνε καλά το μετερίζι που τους εμπιστεύθηκε η ζωή... Την εποχή που τον γνωρίσαμε, το μοναστήρι ήταν γεμάτο επισκέπτες... Άνθρωποι μορφωμένοι των γραμμάτων και των τεχνών καθόμασσε και συζητούσαμε ώρες ατέλειωτες στον εξώστη του Ηγουμενείου «το μπαλκόνι των Κυθήρων», όπως το λένε. Πολλές φορές μας εντυπωσίασε ο τόσο κόσμος και υπερκόσμιος χαρακτήρας του πατέρα Ευθυμίου, που έβρισκε πάντα τρόπο να επαναφέρει τη συζήτηση στην αρχική της ροή όσες φορές γλιστρούσε και ξεφεύγε...

...Μάθαμε την ιστορία του Μοναστηριού, για το Θ. Κολοκοτρώνη, που, κυνηγημένος από τους Τούρκους, το 1806, φιλοξενήθηκε στα χαλάσματα του μοναστηριού κι υποσχέθηκε να το ξαναχτίσει αν σωθεί κι ελευθερωθεί η Ελλάδα. Η υπόσχεση τηρήθηκε και το μοναστήρι γνώρισε αίγλη που σιγά-σιγά έβησε.

Τελευταίος φρουρός του ο πατήρ Ευθύμιος, που με τα πενιχρά μέσα και τη βοήθεια των Κυθηρίων της Αυστραλίας, έκανε έρ-



γα, έφτιαξε το δρόμο κι ανακαίνισε το μοναστήρι. Τώρα, σε μεγάλη ηλικία πια, έχει τάξει σκοπό του να συνεχίσει τα έργα, να διαπλάτνει το στενό δρόμο. «Στη δύση της ζωής μου, λέει, δε μπορώ κι εγώ να ζητήσω μια χάρι», εννοώντας τα 3 χλμ. του δρόμου που θέλει να διαπλάτνει. Αυτός ο δρόμος πρέπει να γίνει από την Πολιτεία. Ας θεωρηθεί ότι του δίνεται ένα παράσημο που σίγουρα του ανήκει. Τώρα στα γεράματα δικαιούται να τον δει φαρδύ κι ασφαλτοστρωμένο. Άλλωστε χιλιάδες φορές τον ανεδοκατέθηκε καθώς οι κερανοί έπεφταν γύρω του κι οι κρουνοί του ουρανού έκαναν κατακλυσμό... Ευχόμαστε όλοι όσοι τον γνωρίζουμε, κάποιος αρμόδιος να διαβάσει αυτό το κείμενο και ν' αναλογισθεί ότι και συνταξιούχος ακόμα ο πατήρ Ευθύμιος δεν άφησε το μετερίζι του κι εξακολουθεί να κρατά ψηλά τη σημαία της Ορθοδοξίας που στις μέρες μας προσπαθούν ν' αφανίσουν...

Ας είναι πάντα άξιος ο π. Ευθύμιος και το θεάρεστο έργο του παράδειγμα προς μίμηση για να μη μεταβάλλονται σε ερείπια και κέντρα ακολασίας τα ιερά και τα όσια των προγόνων μας...

Ντίνα Μυλωνάκη

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΥΘΗΡΑΙΚΩΝ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ ΑΤΤΙΚΗΣ

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΑΚΤΙΚΟΥ 27/6ης ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1994

ΤΗΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΚΥΘΗΡΑΙΚΩΝ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ ΑΤΤΙΚΗΣ

Στην Αθήνα σήμερα 6 Απριλίου 1994, ημέρα Τετάρτη και ώρα 8 μ.μ., συγκεντρώθηκαν οι εκπρόσωποι των Σωματείων που μετέχουν στη Σ.Ε. στα γραφεία του «Τριφυλλείου Νοσοκομείου Κυθήρων» (Θεμιστοκλέους 5, 8ος όροφος, Αθήνα), στην τακτική μηνιαία συνεδρίασή τους. Παρίστανται οι εκπρόσωποι των Σωματείων: 1. Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών: Εμμ. Καλλιέργος, 2. Τριφυλλείο Νοσοκομείο Κυθήρων: Ηλ. Μαρσέλλος, 3. Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών: Κων. Καλλιέργος, 4. Κυθηραϊκή Αδ'τα Πειραιώς - Αθ.: Χαρ. Σούγιαννης, 5. Κυθηραϊκή Μέριμνα: Ιω. Μαργέτης, 6. Σύλλογος Μητάτων Η ΜΥΡΤΙΑ: Γεώργ. Πρινέας, 7. Σύλλογος Καραθιτών Η ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ: Ευ. Αρώνης, 8. Σύλλογος Κυθηρίων περιοχής Αλίμου Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ: Σπ. Αυγερινός, 9. Σύλλογος Κοινοφελών έργων Μυλοποτάμου: Κυρ. Μαλάνος, 10. Εκπολ. Σύλλ. Αυλαίμονα Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ: Πάνος Φύλλης. Παρίστανται επίσης ο κ. Ιω. Γλυτσός και η κα Ελένη Τζωρτζοπούλου.

1ο ΘΕΜΑ: Ανακοίνωση για την κοινή συνεδρίαση των Δ.Σ. των δύο Τριφυλλείων Ιδρυμάτων

Η Συντονιστική Επιτροπή Κυθηραϊκών Σωματείων Αττικής, είχε αναλάβει πέρυσι την πρωτοβουλία να φέρει σ' επαφή, σε μία ακόμη προσπάθεια, τα Διοικητικά Συμβούλια των Τριφυλλείων Ιδρυμάτων (Αθηνών και Κυθήρων), ώστε να καταγραφούν τα σημεία διαφωνιών και να καταβληθεί άλλη μία προσπάθεια άμβλυνσης των αντιθέσεων και διακοπή των πολύχρονων δικαστικών αγώνων. Η ενέργεια αυτή της Συντονιστικής Επιτροπής ξεκίνησε από τη διαπίστωση της δυσχερούς θέσεως από οικονομικής πλευράς του Γηροκομείου Κυθήρων, το οποίο συντηρεί το Τριφυλλείο Ιδρυμα Αθηνών.

Για το σκοπό αυτό, η Συντονιστική Επιτροπή οργάνωσε συζήτηση - συσκέψη των δύο Δ.Σ. στο Γηροκομείο Κυθήρων, στις 12 Αυγούστου του 1993 και αρκετό καιρό πριν, απηύθυνε πρόσκληση προς ένα έκαστον των μελών των Δ.Σ. των δύο Ιδρυμάτων, διά συστημένης επιστολής, διά της οποίας επίσης ζητούσε από τα δύο Δ.Σ., να συναντηθούν με τους ορισθέντες εκπροσώπους της Σ.Ε. για να ενημερωθούν για τις εκατέρωθεν απόψεις και να προετοιμάσουν το έδαφος της συσκέψεως.

Στην πρόσκληση αυτή ανταποκρίθηκε το Τριφυλλείο Ιδρυμα (Αθηνών), ο Πρόεδρος, τα Μέλη και η Νομική Σύμβουλος του οποίου ενημέρωσαν τους αντιπροσώπους της Συντονιστικής, σε πολώρη συζήτηση στα γραφεία του Ιδρυματος την 23/6/93.

Μέχρι τη συζήτηση του Αυγούστου, το Τριφυλλείο Ιδρυμα (Κυθήρων), δεν είχε ανταποκριθεί, κατά δε τη συζήτηση, τα περισσότερα μέλη του δικαιολόγησαν την μη ενημέρωσή, λόγω μη επαρκούς κατανοήσεως του κειμένου της προσκλήσεως.

Στη συζήτηση του Αυγούστου, παρέστησαν από μεν το Τριφυλλείο Ιδρυμα Αθηνών, τα μέλη του Δ.Σ. κ.κ. Γ. Ι. Κασιμάτης, Ηλίας Μαρσέλλος, Δημ. Κυριάκης, Σπ. Τζάννης, Γ. Ν. Νικηφοράκης και Χαρ. Μελιτάς. Από δε το Ιδρυμα (Κυθήρων), τα μέλη του Δ.Σ. Σεβασμιώτατος Μητροπολίτη Κυθήρων Ιάκωβος, Αγγελική Λιακάτου, Αρτέμις Καλλιέργος και Παν. Αρώνης.

Τη συζήτηση συντόνιζε επιτροπή ορισθείσα από τη Συντονιστική Επιτροπή εκ των κ.κ. Χαρ. Σούγιαννη, Κων. Καλλιέργου και Εμμ. Καλλιέργου.

Διεξήχθη μακροτάτη συζήτηση, από την οποία κρατήθηκαν μαγνητοφωνημένα πρακτικά, από την ανάλυση των οποίων, η Συντονιστική Επιτροπή εξήγαγε τα εξής συμπεράσματα, τα οποία ανακοινώνει και θέτει υπό την κρίση του Κυθηραϊκού λαού.

1ον) Το Τριφυλλείο Ιδρυμα (Κυθήρων), σύμφωνα με όσα ελέχθησαν στη συζήτηση, δεν είχε προετοιμασθεί να κάνει συγκεκριμένες προτάσεις και για το σκοπό αυτό ζήτησε προθεσμία λίγων ημερών, ώστε να συζητήσει με το Νομικό του Συμβούλο, αν και κατά πόσο μπορεί να δεχθεί τις προτάσεις του Τριφυλλείου (Αθηνών). Δυστυχώς, αν και παρήλθαν 8 μήνες από τότε, ουδεμία ειδοποίηση προς τη Σ.Ε. έγινε από το Δ.Σ. του Ιδρυματος.

2ον) Η Συντονιστική Επιτροπή, διαπίστωσε με λύπη της, ότι όλα τα ex officio μέλη του Δ.Σ. του Τριφυλλείου Ιδρυματος (Κυθήρων), τα οποία προέρχονται από την περιοχή του Ποταμού, (Πρόεδρος Κοινότητος, Διδασκάλισσα Δημ. Σχολείου, Δ/ντης Νοσοκομείου) δεν παρέστησαν στη συζήτηση.

3ον) Το Τριφυλλείο Ιδρυμα (Αθηνών) εμμένει στην εφαρμογή της δικαστικής αποφάσεως περί μεταβιβάσεως της περιουσίας του Τριφυλλείου Ιδρυματος (Κυθήρων), η οποία (απόφαση) προήλθε από την αίτηση του Υπ. Υγείας, Πρόνοιας και Κοιν. Ασφαλίσεων προς το Δικαστήριο και με την αιτιολογία, ότι ο σκοπός του Τριφυλλείου Ιδρυματος (Κυθήρων), όπως ετάχθη εις τη διαθήκη του αειμνήστου Νικ. Τριφυλλή, έπαψε να εξυπηρετείται μετά την υπαγωγή του Νοσοκομείου εις το κράτος και την ανάληψη της λειτουργίας του από αυτό.

Το Τριφυλλείο Ιδρυμα (Αθηνών), το οποίο από της συστάσεώς του έχει διευρυνμένους σκοπούς, έκανε τη συμβιβαστική πρόταση, μετά την εφαρμογή των αποφάσεων και τη μεταβίβαση της περιουσίας σ' αυτό, να δοθεί ένα ποσό, το οποίο να έχει προκαθοριστεί, με συμφωνία μεταξύ των δύο Ιδρυμάτων και να ενισχύσει την διεύρυνση των σκοπών αυτού των Κυθήρων, ώστε να μπορεί να λειτουργήσει το τελευταίο.

Στο σημείο αυτό και μετά την διαφαινόμενη άρνηση του Τριφυλλείου Ιδρυματος (Κυθήρων) προς αυτή τη λύση, η Σ.Ε. έκανε συμβιβαστική πρόταση, να εφαρμοσθεί η δικαστική απόφαση περί μεταβιβάσεως της περιουσίας του Τριφυλλείου Ιδρυματος (Κυθήρων), αλλά παράλληλα να υπογραφεί συμφωνητικό μεταξύ των δύο Ιδρυμάτων, για σύσταση ενός νέου στα Κυθήρα Ιδρυματος, με προικδοτήση απ' αυτό των Αθηνών και με διευρυνμένους σκοπούς, σύμφωνα με όσα θα ζητούσαν οι εκπρόσωποι του Ιδρυματος Κυθήρων.

Η συζήτηση και γι' αυτό το θέμα, μετατέθηκε, για να προηγηθεί συνεννόηση με το Νομικό Συμβούλο του Ιδρυματος Κυθήρων, μέχρι στιγμής όμως, ουδεμία απάντηση, θετική ή αρνητική, έχει δοθεί, ούτε βέβαια οποιαδήποτε αίτηση για νέα συζήτηση έχει φθάσει στη Συντονιστική Επιτροπή.

4ον) Οι θέσεις του Τριφυλλείου Ιδρυματος (Κυθήρων), όπως εκφράστηκαν από τον Πρόεδρο του Σεβασμιώτατου Μητροπολίτη κ.κ. Ιάκωβο, ήταν ότι θα περιμένουν το αποτέλεσμα των νέων δικαστικών αγώνων, διά των οποίων συζητήθηκε η διεύρυνση των σκοπών του Ιδρυματος (Κυθήρων), ώστε να μπορούν οι ίδιοι να διαχειρισθούν την περιουσία του Ιδρυματος, για τους νέους σκοπούς.

(Σημείωση: Η Συντονιστική Επιτροπή, πληροφορήθηκε ότι η δικαστική απόφαση 6968/93 της 5/10/93 απέρριψε την αίτηση του Τριφυλλείου Ιδρυματος (Κυθήρων) για διεύρυνση των σκοπών του, έτσι ώστε ν' απαιτείται νέος γύρος δικαστικών αγώνων προς αυτή την κατεύθυνση).

5ον) Κατόπιν όλων των ανωτέρω, η Σ.Ε. διαπιστώνει ότι η παρελκυστική τακτική και η έλλειψη απαντήσεως του Τριφυλλείου Ιδρυματος Κυθήρων, καθώς και η εμμονή στους δικαστικούς αγώνες, αναμένεται να διαιωνίσει τις διενέξεις, με αποτέλεσμα η αξιολογία περιουσία του Τριφυλλείου Ιδρυματος (Κυθήρων), να μείνει αναξιοποίητη, αφού δεν είναι δυνατόν να διατεθεί για τους σκοπούς, για τους οποίους είχε ταχθεί από το διαθέτη της. Παράλληλα, η οικονομική κατάσταση του Γηροκομείου θα επιδεινωθεί συνεχώς, αφού, όσον αφορά τους πόρους, αυτοί θα προέρχονται κυρίως από την εκμετάλλευσή του ενός μόνον Ιδρυματος.

Η Συντονιστική Επιτροπή, καταλήγοντας τονίζει, ότι δεν θα πρέπει να εγκαταλειφθούν οι προσπάθειες συμβιβασμού, για να λειτουργήσουν τα Ιδρύματα για το καλό των Κυθήρων, θα πρέπει να σταματήσουν οι ατελείωτοι δικαστικοί αγώνες και να συναποφασίσουν με αληθινή θέληση συμβιβασμού τα δύο Δ.Σ., για την περαιτέρω πορεία των Ιδρυμάτων μας.

Για το σκοπό αυτό, η Συντονιστική Επιτροπή είναι πρόθυμη να προσφέρει όποτε της ζητηθεί, τις καλές της υπηρεσίες, σκεπτόμενη πάντα το συμφέρον των Κυθηρίων, που εκπροσωπούν τα Σωματεία-Μέλη της.

Παρατήρηση: Ο κ. Ηλίας Μαρσέλλος, ως μέλος του Δ.Σ. του Τριφυλλείου Ιδρυματος Αθηνών, δήλωσε πως δεν συμμετέχει στη συζήτηση για το συγκεκριμένο θέμα.

Η ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ
Κων. Καλλιέργος, Ιω. Μαργέτης, Αντ. Πρωτοψάλτης, Χαρ. Σούγιαννης
(Το μέλος της Ε.Γ. κ. Μ. Μαλακός διεφώνησε και δεν υπέγραψε την ανακοίνωση)

ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ-ΜΑΛΑΚΟΥ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10
ΤΗΛ. 41 21 596 - 41 73 020

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735-31754

Τα εκλεκτής ποιότητας προϊόντα μας
μπορείτε να τα βρείτε και
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526
& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887
ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 4175453
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 4175524
ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 4132183

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΟΣ ΦΑΤΣΕΑΣ

ΑΓΟΡΕΣ - ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΟΙΚΟΠΕΔΩΝ, ΚΤΗΜΑΤΩΝ, ΟΙΚΙΩΝ
ΕΥΚΟΛΙΕΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

Άμεση εξυπηρέτηση - αξιοπιστία
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΤΗΛ. (0735) - 33139 & 33858
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 9914953

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεραρχίας 19 - ΤΗΛ. 429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - ΤΗΛ. 412 13 71 & 429 75 69

ΑΦΟΙ ΓΟΥΝΑΡΙΔΗ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΚΩΝ/ΛΕΩΣ 8 ΚΑΜΙΝΙΑ

* ΤΗΛ: 412.7846- 411.2526 & 95.66.112

ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

(ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΣΤΟΝ 1ο ΟΡΟΦΟ)

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ-ΚΥΘΗΡΑ- ΤΗΛ: 0735- 31760, 31518

Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου Συμβολαιογράφος

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25
8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7

106 77 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 36 22 363 - 36 02 738

ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 68 41 195 - 6848632

Mercato
Creperie - Bar
CHORA - KITHIRA TEL. 31.922

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ

(1ος όροφος)

ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)

ΤΗΛ. 4127646 - 4126230

ΙΔΡΥΜΑ ΜΙΧ. Π. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ
ΠΟΤΑΜΟΣ - 1974
ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1986

ΕΣΟΔΑ		ΕΞΟΔΑ	
Πρόσοδοι εξ ακινήτων	335.723	Μισθοί Προσωπικού	100.000
ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΣΟΔΑ		ΔΕΗ	13.195
Επιστροφή φόρου	99.129	Γραφική ύλη, Έντυπα	1.176
Δωρεές	9.000	Οδοιπορικά Μελών Δ.Σ.	
Σύνολον Εσόδ. οικ. έτους 1986	443.852	& Υπαλλήλων	8.000
Υπόλοιπον Οικον. έτους 1985		Εισπράξεις Μισθωμάτων	
Παρά Κ.Κ. Ε.Τ.Ε. εν Αθήναις	311.300	Διάφορα Έξοδα - Αμοιβή Δικηγόρου	73.128
Παρά υποκ. Ε.Τ.Ε. εν Κυθήροις	80.903	Συντήρησης Περιουσίας	
ΣΥΝΟΛΟΝ	392.203	Συνήθειες επισκευαί & έξοδα συντηρήσεως	70.661
		Ασφάλιστρα Ακινήτων	19.519
		Φόροι Δημοσίου	44.897
		Φύλακτρα Τραπ., Προμηθ. κλπ.	
		Εκτελέσεως Σκοπού	
		Συντηρήσεως - Εκτελ. Σκοπού	168.314
		Σύνολον εξόδων Οικον. έτους 1986	498.890
		υπόλοιπον Οικ. έτους 1986	337.165
ΣΥΝΟΛΟΝ ΕΣΟΔΩΝ	836.055	ΣΥΝΟΛΟΝ	836.055

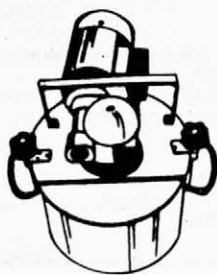
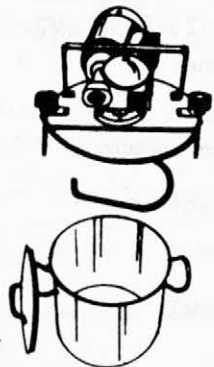
Εν Κυθήροις τη 19-1-1987

 Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
 Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΟΙΚΙΑΚΟ ΖΥΜΩΤΗΡΙΟ

Για να φτιάχνετε άνετα νόστιμο σπιτικό ψωμί, ηλεκτροζυμωτήριο που ζυμώνει από 2 έως 24 κιλά (για επαγγελματίες) με ανοξείδωτο κάδο με καπάκι για ηλεκτρική κουζίνα ή υγράειο. Κατάλληλο και για κιμά.



Κυλιόμενα, ανατρεπόμενα φορεία (ανοξείδωτα) από 27-155 λίτρα για σούρωμα μακαρονιών, ζωμού λαχανικών, γάλακτος. Κατάλληλο για κατασκευασίες, ιδρύματα, μοναστήρια και κάθε είδος ομαδικό μαγείρεμα.


E. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΒΕΕ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΚΕΥΩΝ
 29ο ΧΛΜ. ΑΘΗΝΩΝ - ΚΟΡΙΝΘΟΥ, ΛΟΥΤΡΟΠΥΡΓΟΣ
 ΤΑΧ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΤΑΧ. ΟΥΡΟΣ 23 19200 ΕΛΕΥΣΙΝΑ
 ΤΗΛ. (0296) 44693. FAX: (0296) 44695

ROMANTICA
ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων
 πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα.
 Ανοικτά όλο το χρόνο.

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0735)-33834, 33814
 FAX 33915

ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. (01) 9708289

SUPER MARKET
ΒΑΡΔΑ

Στα πρότυπα των μεγάλων καταστημάτων
 των Αθηνών προσφέρει:

- Μεγάλη ποικιλία ειδών
- Πολύ χαμηλές τιμές

Σε 2 ορόφους και 300 τ.μ. βρίσκετε ό,τι θέλετε στις τιμές που θέλετε
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
 ΤΗΛ. 31397 - 31011

ΚΩΣΤΑΣ. Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
 ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
 ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.
Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (πάροδος Αγ. Κων/νου)
 Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)

☎ (0735) - 33.388


Από τον Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗ

Έχει ακούσει κανένας σας πως υπάρχουν στο Τσιρίγο θέρια; Βόες ας πούμε ή αγριογούρουνα. Όχι βέβαια. Κι όμως, οι Λειβαδίτες, που γενικώς τους αρέσουν τα μυστήρια κι από τα δύο έχουνει δει κειδιακάτω.

Το βόα τον είχανει βρει στη γέφυρα του Κατουνιού εδώ κι καμία εικοσαρέα χρόνια. Δεν τον είχε δει κανένας, αλλά τον είχανει ακούσει πολλοί. Εμούγκριζε κάθε απόγευμα, ετσά κατά το μούρτζουφλο, και το μουγκρητό του ακουότανε από τσι Αλεξαντράδες μέχρι τα Καλησπερινάκινα κι είχε κάμει πολλούς και είχανει τρομάξει. Αύγουστος μήνας ήτανε, μα δέκα η ώρα το βράδυ δεν έβρεσκες άνθρωπο στο δρόμο. Κλεινόntonταν ολοι στα σπίτια τουνε γιατί φοβόντουσαν μην τσοι φάει ο Βόας. Είχανε θγει φήμες πως είχε καταπιεί την αγελάδα του Καραβουσάνου και πως για κολατσιό λέει ένα πρωί ερούμποξε εικοσιτρία πρόβατα, ...δεν θυμώμαι τίνος είπανε πως ήτανε. Ετρέμανε σασε λέω ολοι.

Επήγανε κι απλώσανε γύρω-γύρω από το γιοφύρι μπουκέδες με ποντικοφάρμακο, μα ναι δα, το πιάνουνε αυταδά το θηρίο; Τσι έφαγε όλες, μ' αντίς να τα τσιτακούσει, αυτό καρδάμωσε και μούγκριζε πιο φοβερά από πρώτα. Πού στο καλό ευρέθη στο Τσιρίγο τέτοιος διόλος; Άλλοι λέγανε πως είχε φέρει ένα αυγό μαζί του ο Μαζαράκης από τη Νότια Αφρική το, πέταξε στο λαγκάδι κι αυτό ξεπούλιανε και έβγαλε το βόα, άλλοι πως πέρασε κολυμπώντας τάχατες από την Αίγυπτο και ξεμπάρκάρησε, λέει, στη Φυρρή Άμμο, άλλοι το ένα, άλλοι τ' άλλο. Μέχρι σήμερα το μυστήριο δεν έχει λυθεί. Πάντως το βόα κανένας δεν τον είδε κι άμα χειμώνιασε έπαυσε και να μουγκρίζει κι ησυχάσαμε. Όπως φαίνεται κανένας λεολειβαδίτης έκανε αστεία με τη λαίνα - αρχαίο Λειβαδίτικο κόλπο - και μας είχε κάμει όλους και σωβρακοθρωμοκοπηθήκαμε.

Εφέτος με το αγριογούρουνο ήτανε πάλι πολύ σοβαρά τα πράματα. Πάλι στο λαγκάδι του γιοφυριού είχε εμφανιστεί στα μισά του Μάρτη κι έκανε κι ελόγου του πολλές εζμίες. Τούτο το είχανει δει δύο-τρεις μία μέρα κι επέρνα ανάμεσα από κάτι πρίνους σα σίφονας. Ερήμαξε τα κλαδιά, σου λέει. Χώρια απ' αυτό είχε φάει τη φλούδα σε πεντέξε ξυλοκερατές και ξεραθήκανε, έφαε όλα τα μαρούλια του Μαρούλη κειδιακάτω κι αυτό πρέπει νάχε



ΕΛΛΗΝΕΣ
ΟΡΚΩΤΟΙ
ΕΛΕΓΚΤΕΣ
Γ. Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
& Συνεργάτες

Ελεγκτές - Οργανωτές -
 Σύμβουλοι Επιχειρήσεων
 ΒΗΛΑΡΑ 2
 ΟΜΟΝΟΙΑ, Τ.Κ. 104 37
 ΤΗΛ. 5249973 - FAX 5244758

Αγριογούρουνο στο Κάτω Λειβάδι

δαγκάσει και τη γαϊδάρα του Ράφτη στο πόδι και την εκούτσανε.

Μ' όλον αυτό το ντόρο που γίνηκε, αποφασίσανε δύο από τσοι καλλίτερου Λειβαδίτες κυνηγούς (ο ένας είναι μόνιμος, ο άλλος παμνοέρχεται), να πάνε να το ξεπαστρέψουνε. Φαντάσου δόξα σου λέει, άμα το καταφέρουμε! Αυτό δεν έχει ξαναγενεί στο Τσιρίγο.

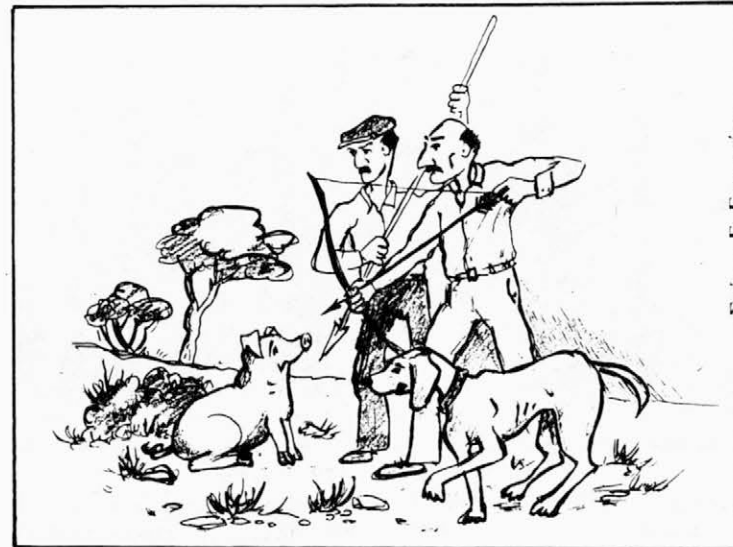
Το κυνήγι όμως αυτή την εποχή ήτανε απαγορευμένο και τα ντουφέκια δεν επιτρεπόντουσαν. Δεν βαριέσαι, εμείς θα πάμε με τα πατροπαράδοτα όπλα μας, είπανε. Επήρε ο ένας το κοντάρι του κι ο άλλος το τόξο και τα βέλη του, επήρανε κι ένα μαντρί σκύλους κι αμολυθήκανε κατά τα δώδεκα γιοφύρια. Πραγματικά, σε μισή ώρα, το βγάλανε οι σκύ-

πως το μεράσανε στη μέση διαστικά για να μη τσοι πάρουνε οι άλλοι χαμπάρι. Και δεν έσωνε που τσοι είδε, παρά τον ήρε μετ' από λίγες μέρες κι ένας Αλεξαντράδιωτης στη Χέρα και τον ερώτα αν άκουσε για κανένα γουρούνι λίμπερο, αν εφάνηκε δηλαδή κανένα κατά τα μέρη του.

- Για είντα μωρέ, έχασες κανένα;

- Άστα καϋμένε. Επολέμου παραμονές Κρεατινής να το σπάξω, μα κείνο ζάβαλι δεν του το κάρφωσα καλά το μαχαίρι κι αυτό αγρίεψε και μου πήρε δρόμο κι έφυγε κατά το Λειβάδι μερρέα. Αγρίεψε το άτιμο πολύ. Πάει, τόχασα, ούτε ξέρω είντα εγίνει!

Τότες τα εξήγησε ο άλλος τα πράματα. Με τέτοια λαχτάρα που



Σκίτσο Γ. Γρηγορίου

λοι το θηρίο. Αυθωρί το ζώο ευρέθη με ένα βέλος στο λαιμό και μ' ένα κοντάρι στο σθέρκο κι οι δύο κυνηγοί πανηγυρίζοντας ορμήξανε να το δέσουνε για να το σύρουνε και να το περιφέρουνε ανά τσοι δρόμους και τσι ρούγες του Λειβαδιού και να θαμάσει ο πάσα - ένας το κατόρθωμά τουνε. Αλλά μόλις το πλησιάσανε διαπιστώσανε μετά μεγάλης εκπλήξεως ότι επρόκειτο περί κοινού μαύρου χοίρου και όχι περί καθαυτού αγριογούρουνου. Το άλλο παράξενο ήτανε πως εκτός από τα δικά τους χτυπήματα έφερε και μία μεγάλη χαλόπα στο λαιμό, από μαχαίρι, γιομάτη ξεραμένα αίματα. Παράξενα πράματα. Δεν βαριέσαι, καλό ήτανε κι αυτό. Το μεράσανε μάνι - μάνι στη μέση και τσοι άλλους είπανε πως αγριογούρουνο δεν βρέθηκε. Εδώ που τα λέμε, καλά που δεν βρέθηκε, γιατί αν ήτανε αληθινό, αντίς να έβλεπε αγριογούρουνο με κοντάρι και βέλος, στο σθέρκο, μπορεί - Θεός φυλάξει - να έβλεπε τσοι κυνηγούς με τίποτα χαυλιόδοντα στα κοιλιόμπουχα.

Το γούστο ήτανε που ένας χωριανός τουνε τσοι είδε. Είδε και το γουρούνι πως ήτανε ήμερο και

πέρασε το ζώο, είχε γενεί βέβαια αγριογούρουνο.

Τα διάδωσε, που λέτε, όλα κι οι δύο κυνηγοί, απά την καζούρα που πάθανε, παρατήσανε το κυνήγι και το γυρίσανε στο ψάρεμα (ο ένας ψαρεύει πελάτες για την ταβέρνα του κι ο άλλος μαλαγρώνει τσοι τουρίστες να μπούνε στη μαγαζάρα του. Και να μην αβασκαθούνε, εκεί τα πάνε και οι δύο τέλειαι).

Για αγριογούρουνο πάντως, φίλοι μου, μην ψάχνετε στο Τσιρίγο. Ανέ θέλετε να το δοκιμάσετε να διαείτε απέναντι, να πάτε να σκαρφαλώσετε στον Ερύμανθο, σαν που είχε πάει τότενες κι ο ήρωας ο Ηρακλής - οι δώδεκα θεοί σχωρέστου.

(Εδώ που τα λέμε, αυτή η ιστορία με το αγριογούρουνο λοπώς δεν είναι αληθινή, παρά τους τylene θγάλανε, γιατί τσοι ξέρουνε τι μανία έχουνε με το κυνήγι και πόσο καλοί κυνηγοί είναι. Αλλά βλέπετε, εμείς οι Τσιριγώτες είμαστε μεγάλα πειραχτήρια. Αφήνομε κανέναν που να μη τονε πιλατέψουμε; Και καλά κάνομε δηλαδή. Η ζωή είναι καλλίτερη άμα τηνε πασπαλίζεις με λίγο γέλιο).

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**. **ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ.**

Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**. **Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ** να σας τυπώσουμε μια καινούρια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
 ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 31226, 31633, 31951

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΤΟΥ ΑΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΛΛΙΤΕΡΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΟΙΚΟΠΕΔΑ - ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΕΣ - ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ - ΕΚΤΑΣΕΙΣ - ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
 Επισκεφθείτε μας και θα εξυπηρετηθείτε αμέσως
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Φ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΤΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ
 Α. Καλαμακίου 59 - Καλαμάκι τ.κ. 174 55 Άλιμος - ΑΘΗΝΑ
 Τηλ.: 98 26 530 - 98 27 156 - Fax: 9820984

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

Δεν έχει μόνο η Λαριώτισσα την ιστορία της. Κάθε εκκλησία έχει την δική της. Της Αγίας Πελαγίας όμως, αν και πρόσφατη, είναι συγκινητική και πρωτότυπη, γι' αυτό και οι Αγιοπελαγιώτες αγαπούν ιδιαίτερα την εκκλησία τους.

Θυμίζω ότι η παλιά εκκλησία που βρισκόταν δεξιά του δρόμου που οδηγεί στην Φυρρή Άμμο, λίγο μετά το γνωστό ξενοδοχείο του Γερακίτη, ανατινάχτηκε στην κατοχή με τραγικό τρόπο. Άτυχοι συμπατριώτες μας, προσπαθώντας μέσα στο ναό να θγάλουν από μια άσκαστη τορπίλη την εκρηκτική ύλη, για να την χρησιμοποιήσουν σαν δυναμίτη για «ψάρεμα» προκάλεσαν

φτιάξουμε κυρά». «Ένας Νίκος θα βοηθήσει». Ήταν τα τελευταία λόγια της και η γυναίκα χάθηκε.

Την άλλη μέρα σε καφενείο της Αγίας Πελαγίας διηγήθηκε το όνειρο. «Η Παναγία θα ήταν» είπαν μερικοί «Μπα... νομίζω πως ήταν η Αγία Πελαγία» είπε ο Κυρ Μήτσος και συνέχισε απευθυνόμενος στον Τελώνη «και συ Νίκο είσαι σίγουρα αυτός που θα βοηθήσει». Ο Τελώνης Νίκος Μαντζώρος που χρόνια ήταν εγκαταστημένος στην Αγία Πελαγία, άνθρωπος ευσεβής, καλός με κύρος και αγαπητός σε όλους, αμέσως συμφώνησε μαζί με τους άλλους και η ανέγερση του νέου ναού αποφασίστηκε. Το σπου-

στον περίβολο της Λαριώτισσας. Φορτώθηκαν για την Αγία Πελαγία. Ο Νίκος Μαντζώρος χρίστηκε ταμίας και έδειξε μεγάλη δραστηριότητα (ήταν και το όνειρο). Φύλαξε τα πράγματα στο Τελω-

Γράφει ο χειρουργός ΚΟΣΜΑΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

νείο, μέσα σε δύο κασέλες που οι Ιταλοί είχαν εγκαταλείψει.

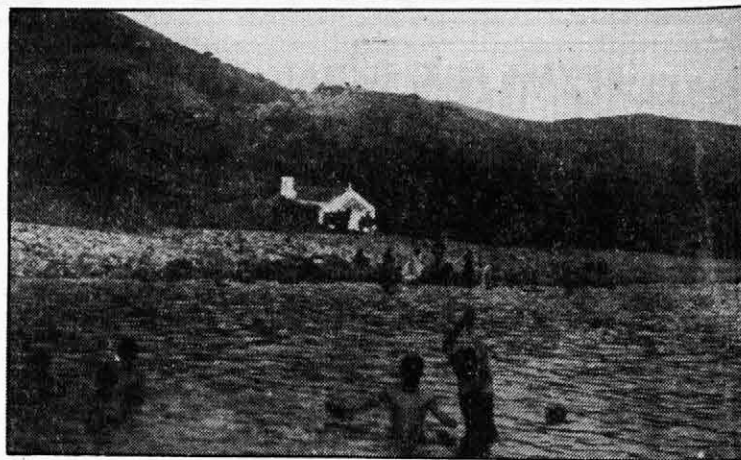
Τρεις Κυριακές χρειάστηκαν για να ολοκληρωθεί ο έρανος στον Ποταμό. Τα απογεύματα των ιδίων Κυριακάδων ο Γιώργος Σουρή μαζί με άλλους Αγιοπελαγιώτες γύρισαν τα χωριά (Πετρούνη, Γερακίρι, Καραβά) και μάζεψαν λάδι. Μάζεψαν 5½ βαρέλια που πουλήθηκε στην Αθήνα, στον έμπορο Λουράντο και εισπράχθηκαν 18.500 δρχ. Τα πράγματα εκποιήθηκαν σε δημοπρασία και έτσι συνολικά μαζεύτηκαν 38.500 δρχ.

Το οικόπεδο πρόσφεραν πρόθυμα και μεγαλόδωρα στην μνήμη των Αντωνίου και Μεταξίας Μεγαλοκονόμου (Κάπονα) οι κληρονόμοι τους.

Έτσι η οικοδόμηση άρχισε με γρήγορο ρυθμό. Τα υλικά όσα ήταν αναγκαία αγοράστηκαν. Οι Βαρκάρηδες, Αγιοπελαγιώτες και μη, με τις βάρκες τους κουβάλησαν την πέτρα από την Αγία Πατρικία. Ο Μήτσος Μεγαλοκονόμος με τον «Αϊτό» μετέφερε αμμοδότσαλο και άλλα υλικά. Όλοι οι Αγιοπελαγιώτες πρόσφεραν εθελοντική εργασία και τέχνη. Ο Σταύρος Κασιτόπουλος (Μπετατζής), που πολλά πρόσφερε και δίδαξε στο Τσιρίγο σχετικά με την οικοδομική τέχνη του μετεού, έφτιαξε την καμάρα της οροφής του ναού.

Οι μεγάλοι δωρητές δεν έλειψαν και εδώ. Ο Καρπάθιος Μανώλης Σκορδαράς που διδάχτηκε την τέχνη της πλακοποιίας στο πρωτοπόρο στο είδος του εργοστάσιο του Ευστάθιου Δηλαβέρη, πρόσφερε δικής του κατασκευής πλάκες για την επίστρωση του δαπέδου. Ο Μηνάς Μυλωνόπουλος πρόσφερε τα χρήματα και ο καλλιτέχνης μάστορας Δημήτρης Σοφίος την τέχνη και έτσι έγινε το ωραίο τέμπλο της εκκλησίας.

Η πανηγυρική εγκαινίαση έγινε στις 26 Σεπτεμβρίου του 1952. Χοροστάτησε ο τοποτηρητής



Σπάνια φωτογραφία της Αγ. Πελαγίας, πιθανώς των αρχών του Μεσοπολέμου. Στο βάθος διακρίνεται ο καταστραφείς ναός και μπροστά κάποιοι λούόμενοι της εποχής. (Αρχ. Α. Τριφύλλη).

Μητροπολίτης Γυθείου Δημήτριος συνεπικουρούμενος φυσικά από τον παπα-Κυριάκο. Παρών και ο Πρόεδρος του Ποταμού Νίκος Τριφύλλης και όλοι οι Αγιοπελαγιώτες, οι πρωταγωνιστές.

Από τους ψάλτες ξεχωρίζω τον Κώστα Τριφύλλη που δυστυχώς θα μας λείψει η γνώριμη γλυκειά ψαλμωδία του, και όσπου να συνηθίσουμε τον μισεμό του μάταια θα ψάχνουμε να τον βρούμε στην «θέση του» στην Λαριώτισσα.

Από τότε λοιπόν οι Αγιοπελαγιώτες έχουν την αγαπημένη δι-

κή τους εκκλησία φτιαγμένη με τα χέρια τους και τώρα που περισεψαν σκέφτονται να την μεγαλώσουν.

Τα χρόνια πέρασαν και ένα βράδυ σε κατάσταση ευθυμίας ο πρώτος ονειρευθείς μου είπε: «Θα βρω τον Δέσποτα και θα τον ρωτήσω: Σεβασμιώτατε είναι πάντοτε το ψέμα κακό; Να δω τι θα μου πει, γιατί εγώ ξέρω πως με ένα τέτοιο και εκκλησία χτίστηκε» και τον έβαλα και μου είπε για το πώς και γιατί είδε...



Η μοναδική ίσως εκκλησία του Τσιρίγου που θυμόμαστε το χτίσιμό της. 26 Σεπτεμβρίου 1952. Από τα εγκαίνια.

έκρηξη. Οι ίδιοι βρήκαν φριχτό θάνατο.

Οι Αγιοπελαγιώτες λοιπόν έμειναν χωρίς εκκλησία και το είχαν βάρος στην ψυχή τους. Όλοι ήθελαν να βοηθήσουν να χτιστεί η νέα εκκλησία. Μόνο η απόφαση έλειπε. Να πώς πήραν και την απόφαση.

Ένας Ποταμίτης, αλλά άλλο τόσο Αγιοπελαγιώτης (αυτό νομίζω είναι κανόνας, όλοι οι Ποταμίτες είναι Αγιοπελαγιώτες και όλοι οι Αγιοπελαγιώτες Ποταμίτες), ο Μήτσος ο Μεγαλοκονόμος είδε ένα όνειρο. Πηγαίνοντας λέει για το εργοστάσιο είδε μια ρακενδύτη ξυπόλητη γυναίκα που τριγυρνούσε σαν χαμένη, εκεί που σήμερα είναι χτισμένη η νέα εκκλησία. «Τι κάνεις τέτοια ώρα κυρά μου; Γιατί δεν πας σπίτι σου;» την ρώτησε. «Παλιά είχα σπίτι, τώρα ψάχνω μα δεν το βρίσκω» απάντησε εκείνη. «Να σου

δαιότερο όμως ήταν ότι από τότε και άλλες Αγιοπελαγιώτισσες είδαν παρόμοιο όνειρο και έτσι η απόφαση γενικεύτηκε.

Ήταν Κυριακή 23 Δεκεμβρίου του 1947, ανήμερα της Αγίας Αναστασίας, ημέρα σημαδιακή, γι' αυτό και οι πρωταγωνιστές την θυμούνται. Μια ομάδα Αγιοπελαγιώτες ανέβαιναν με τα πόδια στον Ποταμό για να λειτουργηθούν και για το παζάρι. Πριν την «μεγάλη βόλτα» γύρισαν το κεφάλι και είδαν από ψηλά τον τόπο τους. «Ντροπή μας μωρέ να μην έχουμε και μεις εκκλησία. Σήμερα θ' αρχίσουμε έρανο». Τόπε και τόκανε η κα Μαρία, σύζυγος του μάστορα Γιώργη Σουρή. Μαζί με άλλες Αγιοπελαγιώτισσες πέρασε από τα μαγαζιά και τα σπίτια του Ποταμού. Κανείς δεν αρνήθηκε συνδρομή σε χρήμα ή είδος. Τα πράγματα μαζεύτηκαν και τοποθετήθηκαν

ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ» ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1993

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ	
ΠΑΓΙΑ:	
Ακίνητα, Έπιπλα, Σκεύη, Μηχανήματα	165.368.138
ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ:	
Καταθέσεις, Ταμείο, Τοπική Εφορεία, Αποθήκη, χρεώστες κ.λ.π.	92.249.135
ΣΥΝΟΛΟ:	257.617.273
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ	
ΚΕΦΑΛΑΙΟ:	248.677.862
ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ:	8.939.411
ΣΥΝΟΛΟ:	257.617.273
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ	
ΕΣΟΔΑ	
ΠΡΟΣΟΔΟΙ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ	16.087.735
(Πρόσοδοι ακινήτων, τόκοι καταθέσεων)	
ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ (Νομαρχία Πειρ.)	8.000.000
ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ	2.975.000
ΕΙΣΦΟΡΕΣ - ΔΩΡΕΕΣ - ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΕΣ	27.170.321
ΕΣΟΔΟ ΚΛΗΡ. Γ. ΣΚΛΑΒΟΥ	10.128.284
ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΣΟΔΑ (Εισφορές τροφίμων, εκποιήσεις ακινήτων κ.λ.π.)	52.030.508
	116.391.848
ΕΣΟΔΑ ΛΑΧΕΙΟΦΟΡΟΥ ΑΓΟΡΑΣ	4.708.083
ΣΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ:	121.099.931
ΕΞΟΔΑ	
ΕΞΟΔΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (Μισθοδοσία, ΙΚΑ, Θέρμανση, Καθαριότητα, ΔΕΗ-ΟΤΕ-ΕΥΔΑΠ, προμήθειες τροφίμων και υλικών)	91.482.120
ΕΞΟΔΑ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ	905.388
(Συντήρηση και επισκευές ακινήτων, ασφάλιστρα)	
ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΞΟΔΑ (Γενικά έξοδα, έξοδα εκκαθαρίσεως κληροδοσιών, δικαστικά, συμβ/κά, αμοιβές δικηγόρων, απρόβλεπτα έξοδα, απόδοση κρατήσεων κ.λ.π.)	4.266.976
ΣΥΝΟΛΟ ΕΞΟΔΩΝ:	96.654.484

ΑΘΗΝΑ, 7/4/1994
ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

«ΚΥΘΕΡΕΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ» ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ

Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31700

ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ

ΜΑΡΙΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΑΝΔΡΙΚΑ - ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ - ΠΑΙΔΙΚΑ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 517

ΑΝΘ - ΦΥΤΑ - ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΙΔΗ

«ΜΥΡΤΙΑ»

ΜΑΡΙΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΛΕΙΒΑΔΙ ΤΗΛ. 31 106

ΣΤΟΛΙΣΜΟΙ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ
ΑΠΟΣΤΟΛΗ Σ' ΟΛΟ ΤΟΝ
ΚΟΣΜΟ INTERFLORA

Dr ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 41 76 216
ΟΙΚΙΑΣ: 41 76 524

«ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»

Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωματίων, πλήρως εξοπλισμένα
σ' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στυλ, κοντά στη θάλασσα
Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX. 4133548
ΚΥΘΗΡΑ: 0735-33610 & 31016 & 33100

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

ΦΩΚΙΑΝΟΥ 46 τηλ. 72 13 423
ΑΓΑΛΜΑ ΤΡΟΥΜΑΝ 72 34 234

ΠΡΙΝΕΑΣ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΔΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ
ΤΗΛ. 75.10.100 - 76.51.134 - 75.13.588 • FAX: 75.13.224

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

RENT A CAR - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

“ΤΣΕΡΙΓΟ”

Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

- * Καινούργια αυτοκίνητα
- * Απεριόριστα χιλιόμετρα
- * Συνέπεια στην εξυπηρέτηση
- * Υποστήριξη συνεργείου

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: (0735) 31361, 31030, 31347

ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ

- ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ
- ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎33826



• Στις 5 Απριλίου εγκαταστάθηκε στη γκαλερί «Νέες Μορφές» η νέα δουλειά του ζωγράφου **Μανώλη Χάρου**. Στα εγκαίνια παραβρέθηκε μεγάλος αριθμός φιλοτέχνων και πολλών Κυθηρίων, ενώ πλάνα μετέδωσαν διάφορα τηλεοπτικά δίκτυα και κριτικές αφιέρωσαν πολλές εφημερίδες των Αθηνών.

• Στις 16 Απριλίου μίλησε στο Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης ο αρχαιολόγος κ. **Γιάννης Σακελλαράκης** με θέμα «Η Μινωική θρησκευτική επίδραση στο Αιγαίο. Η περίπτωση των Κυθέρων».

• Ένα ιδιαίτερα ενδιαφέρον άρθρο για τις συνθήκες στις οποίες οδηγείται η οικογένεια δημοσίευσε στο «Βήμα» της 17ης Απριλίου ο καθηγητής κ. **Βασ. Λευθέρης**.

• Τη θέση του Περιφερειάρχη Αττικής στην Εθνική Τράπεζα κατέλαβε ο κ. **Γιώργος Γιαννιού**, που έχει γίνει Τσιγγώτης μια κι η γυναίκα του κατάγεται από τον Καραβά (το γ. Κορωναίου - Αράπη) και φυσικά έχει μεταδώσει και στο σύζυγο την αγάπη για τον όμορφο τόπο της ιδιαίτερης πατρίδας της.

• Την ειδικότητα του καρδιολόγου πήρε ο γιατρός κ. **Ζαφείρης Εμμ. Δαπόντες**, ο οποίος μάλιστα στις σχετικές εξετάσεις ήρθε πρώτος μεταξύ των διαγωνισθέντων. Αυτονόητες θέβαια οι ευχές των «Κ» για να έχει πάντα επιτυχίες.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ (Εκδηλώσεις)

Σάββατο 14 Μαΐου, Τσιγγώτικη βραδιά: Το Τμήμα Γυναικών οργανώνει στη λέσχη μας μια «Τσιγγώτικη βραδιά» με κρασί, μεζέδες, κεφάτη μουσική και φιλική ατμόσφαιρα. Ώρα προσέλευσης 8.30 μ.μ.

Κυριακή 15 Μαΐου, Εορτασμός Αγίου Θεοδώρου: Την Κυριακή το πρωί, στον Ιερό Ναό της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στο Ν. Φάληρο θα εορτασθεί η μνήμη του προστάτη των Κυθέρων Αγίου Θεοδώρου και θα τελεσθεί μνημόσυνο των Μανωλέσων και των απανταχού Κυθηρίων Ευεργετών.

Κυριακή 29 Μαΐου, Εκδρομή: Εκδρομή στην Αρκαδία. Επίσκεψη στο εκκλησάκι της Αγίας Θεοδόρας και φαγητό στην γραφική και όμορφη Εκβάστα - Μεγαλόπολης. Αναχώρηση 7.00 π.μ. από την λέσχη.

Δευτέρα 16 Μαΐου, Ομιλία: Ομιλία της κυρίας Ελθίρας Πουλιανού - Κυπριώτη στη λέσχη με θέμα: «Η σημασία της πρόληψης»

• **Ο ΔΡΟΜΟΣ** κοντά στον Ποταμό καθαρίστηκε στις άκρες του έτσι ώστε να κινούνται με μεγαλύτερη άνεση τα αυτοκίνητα, τα οποία ανέπτυσαν ταχύτητα εκεί και τα μάραθα που γίνονταν πολύ ψηλά εμπόδιζαν την ορατότητα με αποτέλεσμα να βρίσκουν δουλειά τα συνεργεία. Και τώρα όμως χρειάζεται προσοχή, γιατί το οδικό μας δίκτυο δεν είναι αυτοκινητόδρομος για να τρέχουν πολλοί, όπως τρέχουν!

για την υγεία της γυναίκας». Ώρα προσέλευσης 7.00 μ.μ.

Κυριακή 22 Μαΐου, Βεάκειο: Το χορευτικό μας συγκρότημα συμμετέχει στον εορτασμό της Ένωσης των Επτανήσων, στο Βεάκειο Θέατρο Πειραιά. Ώρα προσέλευσης 8 μ.μ.

Τα μέλη του Τμήματος Γυναικών συγκεντρώνονται στη λέσχη την 1η και 3η Δευτέρα κάθε μήνα. Προσκαλούν κάθε Κυθήρια και Φιλοκυθήρια να συμμετέχει. Ώρα έναρξης 6 μ.μ.

Κάθε Παρασκευή απόγευμα και κάθε Κυριακή πρωί, πραγματοποιούνται με μεγάλη επιτυχία οι πρόβες του χορευτικού συγκροτήματος. Είναι πραγματική χαρά για μας, κάθε καινούργια συμμετοχή.

Για περισσότερες πληροφορίες και διευκρινήσεις για τις παραπάνω εκδηλώσεις και για οτιδήποτε σχετικό με την Κυθηραϊκή Αδελφότητα, το Τμήμα Γυναικών και το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων απευθυνθείτε στη γραμματεία μας, τηλ. 4174887 Δευτέρα ως Πέμπτη 9 π.μ. - 12 π.μ. και Παρασκευή 6 μ.μ. - 10 μ.μ.

Πειραιάς 10 Μαρτίου 1994
Με φιλικούς χαιρετισμούς
Γ.Ο.Δ.Σ.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θα ήθελα να εκφράσω τις ολόθερμες ευχαριστίες μου προς τον ιατρό - χειρουργό κ. **ΜΑΝΩΛΗ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟ** και στο προσωπικό του Γενικού Κρατικού Νοσοκομείου Αθηνών για το ενδιαφέρον και τη συμπαράσταση που έδειξαν κατά την πρόσφατη χειρουργία στην οποία υποβλήθηκα στο Νοσοκομείο αυτό.

ΜΗΝΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΓΙΑ ΚΑΡΙΕΡΑ

Η INTERAMERICAN στη συνεχιζόμενη αναπτυξιακή της πορεία ζητεί νέους - νέες δυναμικούς και δραστήριους για συνεργασία στους τομείς: Ασφαλιστικό, Χρηματοοικονομικό και προϊόντων νέας τεχνολογίας. Οι νέοι συνεργάτες θα ενταχθούν στο δυναμικό της εταιρείας και θα τους εξασφαλισθεί η ευκαιρία για μία δυναμική καριέρα στο χώρο.

Απευθυνθείτε στο Κυθηραϊκό υποκατάστημα **ΓΙΑΝΝΗ και ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ**, ΤΗΛ. 8657500 FAX 8677128.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ
ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

ΝΑ ΠΡΟΒΛΕΠΤΗΣ, ΝΑ ΜΑΛΑΜΑ!

Δόθηκε στο Ίδρυμα Γουλανδρή - Χορν η διάλεξη του κ. **Κώστα Τσιγκνάκη** στις 23 Απριλίου με τίτλο «Έργα και ημέρες ενός Προβλεπτού Κυθήρων το 16ο αιώνα».

Ο Ενετός Προβλεπτής στον οποίο αναφέρθηκε ο ομιλητής ήταν ο **Πιέτρο Σουριάνο**, ο οποίος διοίκησε τα Κύθηρα κατά την κρίσιμη διετία 1571-1573. (Το 1571 έγινε η καταστροφή του Τουρκικού στόλου στη Ναύπακτο από τις ηνωμένες Χριστιανικές δυνάμεις υπό τον Δον Χουάν τον Αυστριακό).

Ο Σουριάνο ήταν από τους πλέον καταπιεστικούς προβλεπτές στην Κυθηραϊκή ιστορία και μετά τη θητεία του κατηγορήθηκε για πλήθος παρανομιών. Έκανε καταχρήσεις αγοράζοντας το σιτάρι φθηνά και πουλώντας το ακριβά και ελλιποβαρές, όταν υπήρξε σιτοδεία ή όταν τη δημιουργούσε ο ίδιος! Αναφέρεται ότι αγόρασε αρνιά έναντι 8 εσλιδίων, όταν η τιμή της προβάς μόνο ήταν 20, εκμεταλλευόμενος φυσικά τη θέση του. Εκείνο όμως που ήταν το χειρότερο ήταν τα βασανιστήρια που υπέβαλε τους πολίτες, όπως π.χ. τον **Εμμανουήλ Κομηνό**, ο οποίος, όταν ζήτησε

άδεια να πάει για θεραπεία στην Κρήτη, δεν του δόθηκε και έμεινε ανάπηρος. Βίωσε επίσης ο Προβλεπτής αυτός ολίγες νεαρές, οικειοποιήθηκε το εμπόρευμα πλοίου όταν προσάραξε στο νησί, κατέσχεσε για λογαριασμό του το πλοίο και υποχρέωσε τους κατοίκους να του το επισκεύασουν χρησιμοποιώντας τις σανίδες των κρεβατιών τους, ενώ δανειζόταν μεγάλα ποσά που σπάνια επέστρεφε. Η Βενετία τον πέρασε σε δίκη, τον καταδίκασε σε 7ετή εξορία και τον υποχρέωσε να πληρώσει αποζημίωση σε όσους Κυθηρίους ζημίωσε. Ο προαναφερθείς **Ε. Κομηνός** π.χ. έλαβε 100 δουκάτα.

(Περισσότερες λεπτομέρειες για το θέμα αυτό θα αναφέρουμε προσεχώς).

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο συνεχόμενα περιφραγμένα οικοπέδα στο Διακόφτι, εκτάσεως 530 τ.μ. το καθένα. Πωλούνται και τα δύο μαζί ή καθένα χωριστά. Τίτλοι καθαροί. Πληρ. **Β. Κυπριώτης**. Τηλ. 3332339.

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.
(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
ΤΕΡΨΙΘΕΑ
ΤΗΛ. 42 96 564

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ



ΠΑΤΕΡΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

Βιοτεχνία - Εισαγωγές - Εξαγωγές

Ο,ΤΙ ΒΑΛΕΙ Ο ΝΟΥΣ ΣΑΣ ΣΕ ΕΙΔΗ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΩΣ ΤΟΥΡΤΩΝ - ΠΑΓΩΤΩΝ - COCKTAILS

Επίσης εκατοντάδες πολυτελή είδη συσκευασίας, Διακοσμητικά κερί, Κορδέλες, Μεταξωτά άνθη κλπ.

Εργοστάσιο: Θεσσαλονίκης 107 Μοσχάτο

Τηλ.: 4110907-8, 4811207, 4825436,

Telex: 213397 Fax: 9339232

Υποκατάστημα Λιανικής: Μάχης Αναλάτου 86 Αθήνα
Τηλ. 9334581 - 9324792

ΗΛΙΟΘΕΡΜΑ

ΑΛΦΙΕΡΗ

SUN-RAY

ΑΠΟ ΧΑΛΚΟ
ΚΑΙ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ
ΑΤΣΑΛΙ

Για δωρεάν ζεστό νερό χειμώνα - καλοκαίρι

FUJI ELECTRIC ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ
ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513491

IMPORT & EXPORT

kostas kokkinakis

ΥΛΙΚΑ ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΪΑΣ

ΣΠΑΡΤΗΣ 38 ΚΑΛΛΙΘΕΑ - ΤΗΛ. 9517834 - 9594889
FAX: 9564581 - TLX: 225738 KOKK GR

- Μεντεσέδες επίπλων
- Νοβοπανόβιδες Γερμανίας 13 mm - 200 mm
- Πόδια τραπεζιών
- Πάγκοι κουζίνας HORNITEX Γερμανίας μήκος 5.20
- Τροφιοθήκες, Σκευοθήκες

- Κάδοι απορριμμάτων
- Οδηγοί συρταριών Αυστρίας 30-100 cm
- Ημικυκλικά περιστρεφόμενα
- Μηχανισμοί τραπεζιών - μίξερ
- Φώτα - σποτς
- Χερούλια επίπλων κουζίνας
- Διακοσμητικά κουζινών

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Kytherian history

PART THIRTY NINE

THE CHRONICLES OF THE GERMANO-ITALIAN OCCUPATION (1941-1944) (II)

Text.: M. Kalligeros

Translation: P.G. Gikopoulos

On the 9th of June 1941, the military command of the island was undertaken by a unit of 120 soldiers of the Italian Army, while, at same time, sixty only German soldiers continue to stay there.

Although, the German troops commanded Kythera for about a month, they provoked the hatred of all the inhabitants not only as «conquerors», but mainly for their rude and coarse behaviour. First of all, they destroyed all the tools and apparatuses of the Meteorological post. Then, they got by force pieces of furniture from houses and boats, using their wooden parts as fire wood in stoves, fireplaces etc. Their cruelty came to its peak, when they got violently foods and goods from the poor and needy families. Quite apart from all these, they did not show any respect to the cultural heritage of the Island. When leaving Kythera, they proceeded in a worth blaming cultural devastation (plunder), by taking away the «Lion of Castle», a precious and valuable relic of the ancient times, made of marble, decorating the castle for centuries (since 1660). This Lion has been now returned back to the island by the Germans themselves since last decade.

On 28th Jan 1941 the Italian Authorities ordered people to give all the radio apparatuses they had. In doing so, Kytherians lost the opportunity to have access to the sources of information and so they had no news concerning the military events and international

evolutions. It is, however, true, that a few inhabitants were able to have contact with information sources. It is worth stating here, the efforts made by the three brothers Leftheris in Livadi to construct a radio apparatus, by using parts an organs of different origin and a lamp they had got secretly from the Italian troops in Kapsali.

On the 31st of August 1941 the few Germans soldiers that were stayed up to then, left the Island. Kythera, thereafter, was entirely under the Italian occupation and command, which, compared with that of Germans, was more mild and moderate. During the period of the Italian occupation, the most serious problem for the whole island was that of provisions and foods. A few months before the war started, Kytherian population was about 8.000. But in the meantime and mainly after the invasion and the following famine, the population became twice as many, since a lot of families living in Athens, because of the lack of foods, had of necessity to leave the capital and take refuge to Kythera in order to survive.

At the beginning, the problem of provisioning was not acute, since boats and small ships from Pireas carried the basic foods. But, as soon as the communication of the island with Pireas was interrupted, all the importable goods, such as coffee, sugar, rice, pulses etc. were rare, if not entirely vanished. Once a month and sometimes in fewer times and afar between, the Greek government was sending 20-30 sacks of flour in order to be distributed to the poor and the needy. One can imagine to what extent this amount of flour could be suffice for more than 15.000 souls. In spite of all these adversities and difficulties Kytherians finally succeeded in surviving and the olive oil, it is considered the most significant factor for their survival. The cultivation of olive trees spread all over the island since 19th century, during the English sovereignty, saved literally the life of Kytherian people during that period, in spite of the fact, that almost 50% of the annual production was withhold as tax, either by the Italian authorities, or little later, by the guerrilla corps.

To be continued

Νικ. Ι. Στάθ, εις μνήμην των γονέων του Γιάννη και Νίκης Στάθ δρχ. 127.500, Εξωραϊστ. Συλλόγου Μητάτων «ΜΥΡΤΙΑ», αντί ετήσιας πίττας 50.000, Οικ. Νικ. Μαρκεζίνη, εις μνήμην Αικ. χήρας Γεωργ. Κοντογεωργή 20.000, Κατίνας Γεωργ. Κασιμάτη, εις μνήμην του συζύγου της 10.000, Αικ. Αναστασιάδου, το γένος Στάθ, εις μνήμην γονέων - αδελφών της 10.000, Γεωργ. Φατοέα, εις μνήμην του πατέρα του Χρήστου 6.000, Ασπασίας Κ. Κασιμάτη, υπέρ των Τροφίμων 50.000, Μαρίας Μολφέτα 5.000.

ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ-ΒΑΣΑΜΟΥ

Γεώργιος Βάλαμος 50.000, ΠΛΕΞΑΚΟ ΑΒΕ 50.000, Συντροφία Κυθρίων Κυριών 30.000, Αλεξ. & Ρούλα Μπέτση 30.000, Κυθηραϊκός

ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗ ΠΟΤΑΜΟΥ ΔΩΡΕΕΣ

Ο τέως Αντιπρόεδρος της Κυβερνήσεως κ. Τζαννής Τζανετάκης μέσω του ΟΠΑΠ δρχ. 500.000. Ο Βουλευτής κ. Ανδρέας Ανδριανόπουλος μέσω του Υπουργείου Εμπορίου 200.000 δρχ. Με ενέργειες του πρώην Επαρχού Κυθρήνων κ. Καϊράκη η ΝΕΛΕ Πειραιά επανέλαβε την επιχορήγηση της προς τον Μαστρο κ. Στρατή Θεοδωρακάκη που είχε διακοπεί μετά την αποχώρηση του Επαρχού κ. Σταμάτη Τσουλουχόπουλου με το ποσόν των 120.000 δρχ. Το ποσόν αυτό ο Μαστρος το καταθέτει στο ταμείο της Φιλαρμονικής. Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας Κυθρήνων 80.000 δρχ. Η κ. Ριρίκα Μάλιαν 10.000 δρχ. Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών 7.200 δρχ. Ο Δ/ντής και εκδότης της εφημερίδας «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ» 6.000 δρχ. προερχόμενες από την πώληση της εφημερίδας. Η κ. Μαρία Πασπαλά 100 δολάρια Αυστραλίας. Ο κ. Χάρης Εφραιμίδης, Καθηγητής Πολυτεχνείου, ένα κομπιούτερ BULL. Ο κ. Ιωάννης Βενάρδος, Δ/ντής πωλήσεως της εταιρίας BRISTOL 10 (δέκα) κιβώτια σαμπουάν. Ο κ. Δημήτριος Ευθυμίου Μένεγας και η μνηστή του Σοφία Αμπατζή 1 (ένα) πλήρες στερεοφωνικό συγκρότημα με το επίπλό του. Η κ. Σόφη Κορωναίου σύζυγος του τ. Βουλευτού και δικηγόρου Γιάννη Κορωναίου 6 (έξι) κιβώτια με βιβλία. Ο κ. Ιωάννης Βενάρδος 10 (δέκα) τόμους βιβλία. Η ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ 9 (εννέα) τόμους βιβλία εκδόσεών της. Ο κ. Αναστάσιος Κορωναίος ακριβές σχέδιο του απολιθωμένου ψαριού στις Αμμούτσες πριν το καταστρέψουν οι ανεύθυντοι περαστικοί.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στο Νιοχώρι του Καραβά οικόπεδο 1.100 τ.μ. γωνιακό, πανοραμικό προς τη θάλασσα με προσόψεις προς οδό Αγ. Πελαγίας - Καραβά 80 μ., οικοδομήσιμο εις επιφάνειαν 400 τ.μ. και ύψος 9 μ., μετά παλαιών μικρών κτισμάτων. Τιμή 9 εκ. δρχ. ή 36.000 Δολ. ΗΠΑ. Πληρ. τηλ. 9335745 ή γράψατε Α. Κρίθαρη c/o Σ. Δάλα Θράκης 39 Ν. Σμύρνη 17121, Αθήνα.

ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ

Σύνδεσμος Αθηνών 20.000, Νίκος & Θεοδώρα Στρατηγού 20.000, Γεώργιος Ι. Κασιμάτης 20.000, Οικογ. Νικ. Κυριακού 15.000, Οικογ. Ανδρέα Στρατηγού 15.000, Οικογ. Μαρίας Β. Στρατηγού 15.000, Νίκος & Κούλα Φατοέα 15.000, Απ. Νασιούλας 15.000, Κωνστ. Νασιούλας 10.000, Γεωργ. Β. Κασιμάτης 10.000, Οικογ. Εμμ. Αντ. Λουράντου 10.000, Παύλος Γεωργ. Βλαντής 10.000, Δημ. Α. Κόμης 10.000, Παναγ. & Ασπασία Βλαντή 10.000, Μανώλης & Ελίζα Σαμίου 10.000, Ελένη Στάθ, 5.000, Διακομιχάλη Δώρα 10.000, Μάντη Κασιμάτη 10.000, Κυράνη Ποτήρη 10.000, Σπύρος Βαρυπάτης 5.000, Αντώνης Μάγειρος 5.000, Νίκος Μεγαλοκονόμος 5.000, Αντώνης Πρωτοφάλης 10.000, Γιάννης Σάμιος 5.000, Παναγιώτης Ταμβάκης 5.000, Γιάννης Φαρδούλης 10.000, Ιωάννης και Σοφία Κασιμάτη 20.000.

ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

Ανδρέας Βικέτος 10.000, Ευάγγελος Βικέτος 10.000, Εμμ. Βικέτος 10.000.

Ανώνυμος 10.000, Ραλία Κορωναίου 5.000, Γρηγ. Κορωναίου εις μνήμην των γονέων της Μηνά και Αναστασίας Κορωναίου 10.000, Ανώνυμος εις μνήμην Ζαχ. και Ευ. Μπαθέα 10.000, Παν. Μαγουλάς εις μνήμην των γονέων του Νικ. και Καλλ. Μαγουλά 20.000, Γεωργ. Διακόπουλος εις μνήμην των γονέων

του 20.000, Ανώνυμος 72.000, Ρένα Γραικούση εις μνήμην του αδελφού της Αλ. Μιχαλακάκη 15.000, Πέτρος Μαριάτος 5.000, Χρυσούλα Γ. Βενάρδου, Βρεττός Γ. Βενάρδος και Μαρία Γ. Βενάρδου εις μνήμην συζύγου και πατρός Γ. Βενάρδου 250.000, Γεώργιος Π. Λευθέρης εις μνήμην Γ. Βενάρδου 50.000, Βρεττός Δ. Στάθης, Ελένη Διαπούλη, Μαρία Αλφιέρη εις μνήμην του πατέρα τους Δημ. Στάθης 60.000, Παναγιώτης Κομηνός 300.000, Μαρίας Αλεβιζάκης εις μνήμην 'Ιωνα Νταϊφά 10.000, Αναστάσιος Πετρόχειλος εις μνήμην Γεωργίου Β. Βενάρδου 10.000, Εμμανουήλ και Φρόσω Κασιμάτη εις μνήμην της αδελφής των Καίτης Βαλσάμου 33.780, Νικόλαος Σταύρου εις μνήμην της συζύγου του 20.000.

Τέλος διάφορες δωρεές σε είδος προσέφεραν οι: Παν. Φυρού, Ελ. Σαμίου, Βικ. Σουρή, Αντ. Καλούτσος, Ερ. Στελλίου, Ειρ. Μιχαλακάκη, Χάρη Λογοθέτη, Κατ. Γεωργιά, Ιερομόναχος Ευθύμιος Καλλίγερος, Τζανής Κώστας, Σύλλογος γονέων και κηδεμόνων Αγ. Πελαγίας, Κωνστ. Βρ. Κασιμάτης.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στο Σταυρό (DISCO Καψαλίου) με άδεια οικοδομής και υπέροχη θέα 4,5 στρ. Πληροφ. τηλ. 4117184.

“ΦΑΡΟΣ” ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ “SHARP”
ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ
Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας
♦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
♦ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
♦ ΦΩΤΟΤΥΠΙΣ - ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ
♦ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ “SHARP”
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ
ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00
ΤΗΛ. - FAX: 0735-33130

ΝΙΚΟΣ ΔΑΔΑΡΗΣ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ
* ΛΑΔΙΑ * ΚΡΑΣΙΑ * ΧΑΡΤΙΚΑ
* ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ * ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ
ΚΕΝΤΡΙΚΟ: Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 ΠΑΙΑΝΙΑ
Τ.Κ. 190 02 ΤΗΛ. 6642705 FAX 6642551
ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ:
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ: ΤΗΛ. (0735) 31730 & 31330
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ: (0735) 31847

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ - MINI MARKET
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ: (0735) - 31847

ΚΑΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ: ΥΓΡΑΕΡΙΟ

ΤΟΠΙΚΟΙ ΑΝΤ/ΠΟΙ
ΠΟΤΑΜΟΣ: ΒΑΣ. ΠΡΙΝΕΑΣ - ΤΗΛ. 33227
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ: ΓΡ. ΒΑΡΔΑ - ΤΗΛ. 31570
ΧΩΡΑ: ΒΑΛ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ - ΤΗΛ. 31226

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150
ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ
ΚΑΝΑΡΗ 48, ΚΑΛΑΜΑΚΙ
Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ
MAR. VLANTIS

44 ETNA ST. GOSFORD 2250
N.S.W. TEL. 043/244869 (6-10 pm)

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ:
Ιδιωτών δρχ. 2.000
Τιμητικές " 4.000
Συλλόγων " 3.000
Ν.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών " 5.000

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ:
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ: AUD 30
ΗΠΑ κ.λ.π. USD 25
Τιμητικές στο διπλάσιο

ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΖΩΡΖΟΣ Ο.Ε.»
Μεσολογγίου 10 Αθήνα, Τηλ. 3301600
(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

Αφοι ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ

ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91555, 91459

ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ (ΣΤΑΣΙΔΙΑ ΚΛΠ.)
ΜΙΧ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ)
ΓΑΖΙΑΣ 74 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ
ΤΗΛ. 49 67 846

ΑΝΑΔΡΟΜΗ

- Χειροποίητα παραδοσιακά έπιπλα • Κεραμικά
- Υφαντά • Κιλιμα • Αγιογραφίες

«όταν η παράδοση γίνεται τέχνη»

ΣΠΥΡ. ΘΕΟΔ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ
ΘΟΥΚΥΔΙΔΟΥ 8 ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 5711407

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ

Απέναντι από Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου

ΤΗΛ. 52 49 973

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URUSU KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31226 - 31081

ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΑ
ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172



Τσιριγώτικη Γραφή

Από εδώνα είπα κι εγώ να σασε λέω τσι παρόλες μου, όποτε βο-
λεί.

Μούλεγε που λέτε ομές ένας
γεϊτόνας πως οφέτος με τσι βρο-
χές θε να μαζώξουμε ένα μαό μαλ-
λιαροβλάσταρα, όμως ένας π' ά-
κουε παραδίπλα πετάχτηκε κι έ-
κοψε αυτουνού τη φόρα και μένα
την όροξη.

— Πού θγαίνουμε μαθές συμ-
πέθερε τα μαλλιαρά;

— Ε, στί άκρες, στα λιόφυτα,
στις περσινές ενιμιές, στ' αμπέ-
λια τ' άσκαφτα, σ' ένα σωρό με-
ρές.

— Έκανες καμμία βόλτα σ' αυτα-
δά τα μέρη τούτα τα χρόνια, ή
όσα τρώεις στα στέρνει η κουμ-
πάρα με κανένα τυρομύζηθρο;

— Είντα θες να πεις;

— Εκατάλαβα μαθές, ότι δεν
κατέεις είντα σου γένεται. Όσοι
έχουνε τέτοια χωράφια παίρνουνε
ένα μιτόνι φάρμακο, αρπούνε
τη ραντιστήρα και δεν ξαναφυ-
τρώνει εκείά ούτε ασπέρδουκλας.

— Και γιαείντα το κάνουνε;

— Τα τρακτέρια είναι δυσεύρε-
τα, τα όβολα λίγα, άλλοι βαριών-
ται...

— ...και γιαείντα δεν τ' απαρα-
τούνε.

— Μωρέ θα τ' απαρατούσανε,
αλλά παραμονεύει ο δασάρχης
που θα ξετσουμίσει να τα γυρεύει
για λόγου του.

— Κι είναι Τσιριγώτης αυτοσ-
δά να τάχει από τον παππούλη
του;

— Μα δεν τα θέλει για δικά του,
μα για το κράτος. Το λέει, λέει, το
σύνταγμα.

— Η πλατέα;

— Όχι μωρέ το άλλο το γραμ-
μένο στα λήμπρα.

— Και καλά μας αρωτήξανε ε-
μάς όντες το γράφανε ανέ θέλου-
με να μασέ πάρουνε όσα ζωυγα-
ρίζανε οι παππούδες μας που οι
πιο πολλοί ψοφούσανε απάνω
στην αζίνα;

— Α δεν κατέω, τρέχα ρώτα
τσου. Κι όσο για μαλλιαροβλά-
σταρα σε καμπόσα χρόνια όσα
μείνουνε θε να τα λένε κι αυτά
δάση κι ανέ τα θγάλεις θα σε χώ-
νουνε μέσα να κοιτάξεις όξω. Γι'
αυτό ανέ θέλεις να κάνεις τίότα
τρέχα να βρεις τον Κατελούζο κι
αυτόνε που σουδωκε την άδεια να
γράφεις θλακωμάρες ν' αρχινίζε-
τε μαζί να κάνετε τσι σταυροφό-
ρους. Αλλοιώς παίρνε γλυκοκο-
λόκυθα από το Βάρδα και τον
Πρινέα και παράτα τα μαλλιαρά.
Δεν ποτάσει από δαύτα το Τσιρί-

γο πλέα γιατ' αυτοί οι θουρλι-
σμένοι κι οι τρικέρατοι άλλοι
ρίχνουνε φαρμάκια κι άλλοι
θγάζουνε δάση τσι ασπερδού-
κλους. Θένε ντε και καλά να ξα-
ναθρούνε κανέναν Αγιοθόδωρο
να ξαναμονάσει ολομόναχος ε-
πωδιά. Μα κι ανέ βρεθεί 'Άγιος
σήμερα, θε μου συχώρα με, επαδά
θα 'ρθει. Δε μπάει καλλίτερα στί
Λιούς...!

Ολοδικός σας

Βαλεργάκις Μαστρομόμολας

Μας πήραν είδηση

ΑΥΤΟΣ ο Τρίβολος δεν έχει
το Θεό του. Μέχρι τον ερ-
γοδότη του που παρακολου-
θεί κι ακούτε ιστορίες που κα-
τέγραψε ο αναθεματισμένος.

Ιστορία πρώτη

Με το που μπήκε, λέει, ο
Μάρτης, ο περί ου ο λόγος ερ-
γοδότης, γνωστός σπαραγγο-
συλλέκτης εξόρμησε μία Κυ-
ριακή μετά φιλικής συντρο-
φιάς προς συλλογή σπαραγ-
γιών. Το εκλεκτό αυτό είδος,
όπως είναι γνωστό, έχει τη μα-
νία να φυτρώνει μέσα στις πρι-
ναρές και τους θάτους κι η
συλλογή του δεν είναι καθό-
λου εύκολη δουλειά. Όταν ό-
μως λιγουρεύεσαι τέτοιο φαί,
προκειμένου να το βάλεις στο
καζάνι ξεπερνάς κάθε εμπό-
διο. Έτσι λοιπόν κι ο εργοδό-
της του Τριβόλου χώθηκε σε
πάνω από τετρακόσες πρινα-
ρές και σκιναρές και γύρισε με

Σοφά Λόγια

Όταν ένας θλάκας κάνει
κάτι για το οποίο ντρέπεται,
πάντα λέει ότι είναι
το καθήκον του.

Μπέρναρ Σω

άφθονα σπαραγγία καταχα-
ρούμενος, αλλά και καταγδαρ-
μένος. Εκτός από τα χέρια
του, που ήτανε σε κακά χάλια,
έφερε κάθετη γρατζουνέα στη
μύτη από ακρόβατο, τραύμα
στ' αριστερό αυτί από μπά-
γκουρα και ουλή στο δεξί μά-
γουλο από αχλαδοκοντυλέα.
Μ' αυτή την εμφάνιση πήγε τη
Δευτέρα στη διευθυντική του
θέση, όποτε νεαρά ύπαρξη, η
οποία από παλαιά τον λιγου-
ρευότανε, όταν τον είδε έτσι,
ποιος ξέρει τι σκέφτηκε, θεώ-
ρησε πάντως τη στιγμή κατάλ-
ληλη για να του ριχτεί στα ίσα
με καλό σκοπό.

Άρχισε τα «Κύριε Διευθυ-
τά μου, όπως φαίνεται δεν τα
πάτε και σεις καλά με τη σύζυ-

γο. Κι ένα άλλο φίλο μου έτσι
τον έκανε την περασμένη Κυ-
ριακή η δικιά του, κλπ. κλπ.». Γενικώς το πήγαινε φιρί-φιρί.
Ο κ. Διευθυντής όμως, γνω-
στός για την ακεραιότητά του
και την υπεράνω πάσης υπο-
ψίας διαγωγή του, μόλις κα-
τάλαβε πού το πάει η μικρά
την έκοψε απότομα.

— Αύριο θα σου εξηγήσω,
της είπε, πού οφείλονται οι
γρατζουνές.

Ούτως την άλλη μέρα προσ-
κόμισε ένα τάπερ πλήρες σπα-
ραγγίων στη νεαρά, της το
πρόσφερε και φτύνοντας στον
κόρφο του, ψιθύρισε:

«Πίσω μου σ' έχω σατανά».
Έλα όμως που το Σατανά μπο-
ρεί να τον είχε πίσω του, τον
Τρίβολο όμως τον είχε ομπρός
του!

Ιστορία δεύτερη

Μία άλλη δόση, που λέτε, ο
κ. Εργοδότης του Τριβόλου
είχε αναλάβει να δώσει κάτι
πράγματα σε δύο σπίατα συμ-
πατριωτών του. Στο πρώτο τον
τρατάρανε γλυκά, αλλά επει-
δή δεν είναι φίλος τα αγνόησε
και πήγε στο δεύτερο που πέ-
τυχε κείνη την ώρα καλλισού-
νια στο τηγάνι. Για δαύτα το α-
φεντικό λελέθει. Τους ρίχτηκε
λοιπόν κι όσο ο νοικοκύρης
τούλεγε «πάρε κι άλλο συμ-
πέθερε» τόσο έβανε την ντρο-
πή στην μπάντα και δεν έλεγε
να σταματήσει. Αφού την έκα-
με τόπι έφυγε, μα στο δρόμο
θυμήθηκε πως έξεχασε κάτι
από τη δουλειά για την οποία
πήγε. Τα μπρος οπίσω λοιπόν
σκεπτόμενος, ότι ως ότου γυ-
ρίσει θα χει χωνέψει και τα κα-
λίσουνια. Όταν όμως έφτασε
πίσω μία άλλη Τσιριγωτοπαρέα
είχε ενσκήψει κι είχε ξετινάξει
ό,τι απέμεινε από τη δική του
καθυσταρέα. Το θράδυ σπία-
του παραπονιότανε στη γυ-
ναίκα του, ότι είχε στομαχό-
πονο...!

Αυτά του καταμαρτυρεί ο
Τρίβολος κι αν στο άλλο φύλ-
λο δεν είναι στη θέση του να
καταλάβετε πως ή για σπαράγ-
για ξαναπήγε ο εργοδότης ή
σε τίότα καλλισούνια ξανάλα-
χε.

Γ.Π.Δρ.

Δεν πιστεύω να υπάρχει Τσι-
ριγώτης, που να λέει όχι στα
καλλισούνια. Όσο για τις γρα-
τζουνές, ούτε αυτές τις αφή-
νω, άσχετα αν είναι από ακρό-
βατους ή από τα «αγκάθια του
Σατανά», όπως έλεγε ο Άγιος
Αντώνιος. Όμως, πούντα καη-
μένη Γιώργη;

Μ.Κ.

Τηλε-αγρότες...

ΜΠΟΡΕΙ ο αγαπητός Γ.Π.Δρ.
να με πειράζει για τα σπα-
ράγγια και τα καλλισούνια, εκεί-
νος όμως έχει σίγουρα μεγαλύ-
τερη σπυρέα (δηλ. λελάδα) από
μένα. Ακούτε είντα σκαρφίστη-
κε. Βρήκε ένα παρτινέβελό του
— και εν γραφίδι συνάδελφό
μου — και απεφάσισαν να γί-
νουν ...αγρότες. Επειδή όμως
αυτή η απόφαση συνεπάγεται
και κάποιες ειδικές προϋπο-
θέσεις, που οι δικοί μας δεν έ-
χουνε, τι κάνανε; Νοικιάσανε
τα πρεβόλια της Μυρτιδιώτισ-
σας και ελπίζουν, λέει, του
χρόνου να κάνουνε ντοματο-
κολόκυθα να πλημμυρίσουν
την αγορά. Επειδή όμως κι οι
δύο συνεταιρείοι είναι διαλε-
κτοί επαγγελματίες στην Α-
θήνα δε μπορούν βέβαια να
είναι και αγρότες στα Μερτί-
δια. Ευτυχώς η σύγχρονη τε-

«Άνευ γελοίων
τα σπουδαία
μαθείν
ου δυνατόν»

ΠΛΑΤΩΝ

πλησιάζετε, γιατί βαριέστε να
φυτέψετε, φυλάτε τον Καλα-
ματιανό για νάστε σίγουροι.
Γιατί, τηλέφωνο είναι, μπορεί
η γραμμή νάχει παράσιτα κι ο
Αλβανός αντί «πότισε» να κα-
ταλάβει «ξερίζωσε», όποτε
πάπαλα οι καλλιέργειες διά
της ...τηλεματικής. Άσε που
αν το καταλάβει ο ΟΤΕ μπορεί
να σας γυρέψει κι έξοδα...

W.

Καλός «σωβινισμός»

ΞΕΡΕΤΕ ότι μερικοί δεν έ-
χουν το θεό τους σ' ένα ι-
διότυπο Κυθηραϊκό σωβινισμό
και θεωρούν το Τσιρίγο το ω-
ραιότερο μέρος του κόσμου.
Και είναι βέβαια (και γω στο ί-
διο τσουβάλι μπαίνω). Ένας
όμως νεαρός, γιος γνωστού ε-
πιχειρηματία ηλεκτρικών ει-
δών από τον Πειραιά, το πα-
ράκανε φέτος. Έπεισε ένα
ζευγάρι φίλων του, ότι το Τσι-
ρίγο είναι ο επί γης παράδει-
σος μέχρι που οι άνθρωποι εί-
παν να κατέβουν να τον δουν
κάποια στιγμή. Τι ήταν όμως
να το πουν. Αμέσως τους είχε
από δω τους είχε από κει, τους
τόφερε να κάνουν Πάσχα στον
Αη-Προκόπη, εκεί όπου ο πα-
τήρ διαθέτει βίλλα, ο υιός α-
πολαμβάνει και ο Άγιος τους
ευλογεί. Έφτασε λοιπόν ο
νεαρός να τους ακυρώσει τα
εισιτήρια για κει που αρχικά θα
πήγαιναν και τι να κάνουν οι
άνθρωποι κατέβηκαν στον...
παράδεισο. Φυσικά δεν το με-
τάνιωσαν, αφού έμειναν με
το στόμα ανοικτό στις ομορ-
φίες του Καραβά κι είπαν να
ξανάρθουν, παρ' ότι δεν έφα-
γαν ψάρια από τα χέρια του
πατέρα του φίλου τους, ο ο-
ποίος με τα χρόνια όλο κι α-
ραιώνει τις εξόδους προς τη
θάλασσα. Εκείνο που θέλω να
πω είναι ότι αν το Τσιρίγο έχει
τέτοιους προσκόπους δε θα
χρειάζεται τίποτ' άλλο για να
γεμίζει κόσμος. Κι όποιος κα-
τέθει μία φορά ξανακατεβαί-
νει. Τώρα το ζευγάρι λέει ψά-
χνει να δει τι «Μορφή» θα πά-
ρει η μονιμότερη σχέση του με
το Τσιρίγο. Ούτε Δίδυμοι να
ήταν με τον ...άλλο.

Ο τρίβολος



«ΚΙΤΗΙΡΑ TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών
Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ — ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490

(Για όλους τους Κυθηριούς ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)



A. Vlandis

PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 — 184 34 — ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

CORNELIS LENTEN

ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΣ

Κάθε μέρα 12 ή ώρα
στο ΛΕΙΒΑΔΙ

ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 31929
ΟΙΚΙΑΣ: 33658

ΜΑΡΜΑΡΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ — ΠΗΛΙΟΥ

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ — ΤΗΛ. 31517

ΔΗΜ. TZANNEΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420

ΚΑΙ

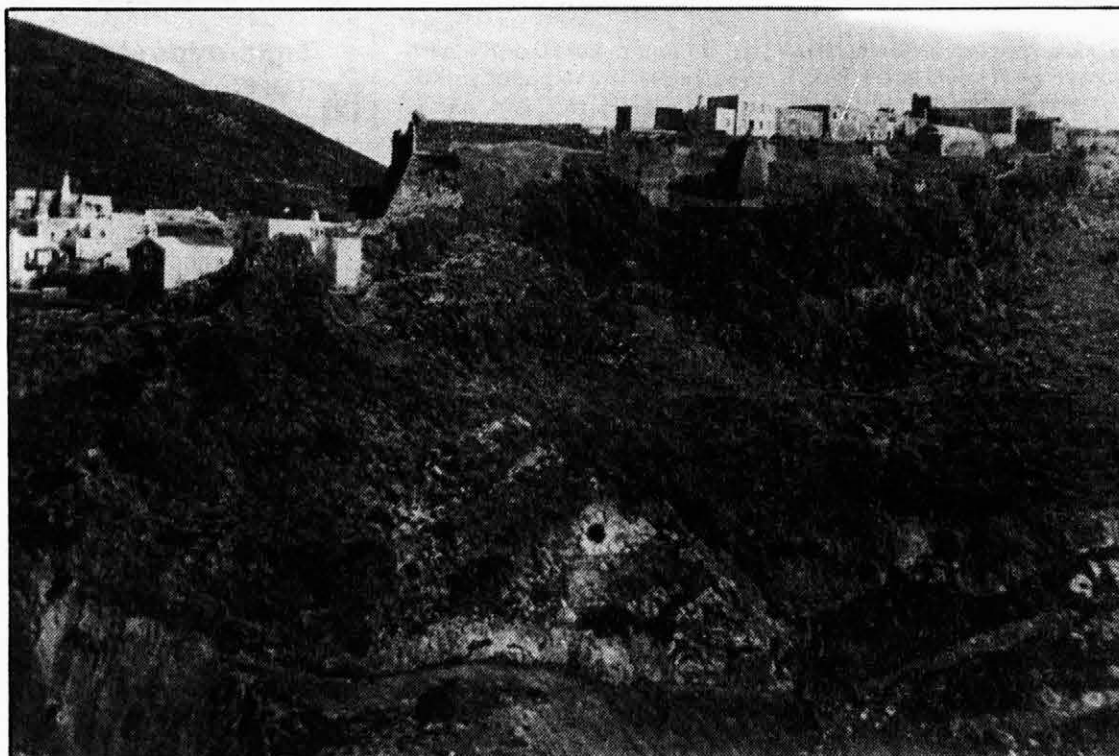
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)
ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

Νέα της «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ»

Στις 2 Απριλίου οι νέοι της «Πορτοκαλίας» διοργάνωσαν μια βραδιά DISCO στην αίθουσα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας στον Πειραιά. Ήταν μια επιτυχημένη βραδιά αφού πάνω από 130 άτομα έδωσαν το παρόν, όχι μόνο νέοι Καραβίτες αλλά Κυθηριοί απ' όλα τα χωριά και φιλοκυθηριοί. Εδόθηκε η ευκαιρία να ξαναμιξούν όλοι πριν μπει το καλοκαιράκι και απολαύσουν τη μουσική του γνωστού τους DISC - JOCKEY του Δημήτρη Βουρνά ο οποίος έχει το «ΚΑΣΤΡΟ» στην Αγία Πελαγία. Ο σκοπός της βραδιάς δεν ήταν μόνο για συνάντηση και διασκέδαση αλλά είχε μια ιδιαίτερη σημασία. Τα κέρδη της βραδιάς να διατεθούν για το Κασιμάτειο Γηροκομείο Κυθήρων. Γι' αυτό και το σλόγκαν «Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΤΗΣ 'ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ' ΚΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΤΡΙΤΗ ΗΛΙΚΙΑ».

Το Δ.Σ. θα ήθελε να ευχαριστήσει τον D.J. Δημήτρη Βουρνά που πρόσφερε τις υπηρεσίες του αφιλοκερδώς, τον Δημήτρη Πασσάκο για τη δωρεάν εκτύπωση των προσκλήσεων, την CERE HELLINIC, MIRAS FERRIES και τον κ. Χατζόπουλο (ISOTON) για τις προσφορές τους για την κλήρωση. Ο Σύλλογος θα οργανώσει ημερήσια κρουαζιέρα στο Σαρωνικό με καταδυτικό σκάφος στα τέλη Μαΐου αρχές Ιουνίου. Όσοι ενδιαφέρονται, να επικοινωνήσουν με τον κ. Θ. Βαγγή (9629516) ή την κ. Ε. Τζωρτζοπούλου (4127618) για περισσότερες πληροφορίες.

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ: ΚΟΝΔΥΛΙΑ ΜΗΔΕΝ!



Καμιά φορά και οι φωτογραφίες χωρίς πρόσωπα μιλούν με τον πλέον εύγλωττο τρόπο και δίνουν τη φωνή της εποχής τους. Ακριβώς όπως η παραπάνω φωτογραφία που παρουσιάζει το Κάστρο στη Χώρα, το οποίο όλοι ξέρουμε, αλλά σε διαφορετική κατάσταση απ' ό,τι είναι σήμερα. Μερικά σπίτια σε πολύ καλή κατάσταση, όπως και το εξωτερικό τείχος. Ο δρόμος που έριξε μέρος του κτιρίου δίπλα στην είσοδο δεν έχει γίνει ακόμα και όποιος δει τη φωτογραφία νομίζει ότι τα σπίτια κατοικούνται. Η φωτογραφία είναι τραβηγμένη από τα Δυτικά και είναι σίγουρα πριν τον πόλεμο, αφού μετά απ' αυτόν το κύριο αρχοντικό του κάστρου θρέθηκε «βομβαρδισμένο» με περίεργο τρόπο (αυτή την ιστορία μπορεί κάποιος να μας την πει υπεύθυνα; Θάχει ενδιαφέρον...!).

Η φωτογραφία αυτή, που επεξεργάστηκε από παλιά κόπια ο συνεργάτης των «Κ» κ. Βαλ. Καλοκαιρινός, αφιερώνεται στους υπευθύνους του πακέτου Ντελέρ και του Υπουργείου Πολιτισμού, αλλά και σ' εμάς τους τσιριγώτες, για να βλέπουμε τα σημερινά ερείπια και την αδιαφορία, που οδήγησε μερικά μνημεία Πολιτισμού σε μάντρες αιγοπροβάτων. Δυστυχώς.



«ΙΔΙΑΖΟΝΤΩ» τουριστικού ενδιαφέροντος», χαρακτηρίστηκε η γραμμή Γυθείου - Κυθήρων - Νεαπόλεως την οποία εξυπηρετεί το «Μάρθα». Τι σημαίνει αυτό; Κυρίως ότι θα έχει δικαίωμα, αν το θέλει, η πλοιοκτήτρια εταιρεία ν' ακινητοποιεί το χειμώνα το πλοίο 3 μήνες αντί των 2, που ίσχυε μέχρι τώρα.

ΑΡΧΙΣΑΝ οι εργασίες κατασκευής του νέου κτιρίου της Αγροτικής Τραπέζης στην πλατεία της Χώρας, αρκετό καιρό μετά την έγκριση του σχετικού διαγωνισμού.

ΣΤΙΣ 26 ΑΠΡΙΛΙΟΥ δημοπρατήθηκε η οδός προσπέλασης προς το Radar Κυθήρων (Μερμηγκάρης) προϋπολογισμού 49 εκ. δρχ.

ΟΣΟΙ παρακολουθούν τις ανώτατες τιμές καυσίμων, που ανακοινώνονται στην τηλεόραση διαπιστώνουν ότι η τιμή της βενζίνης ανά λίτρο είναι τουλάχιστον 10 δρχ. φθηνότερη στις περιοχές που ισχύει μειωμένος ΦΠΑ. Έτσι εκτιμούν καλλίτερα τις φωνές που έχουμε βάσει απ' αυτή την εφημερίδα για το θέμα, το οποίο δυστυχώς καρκινοβατεί ακόμη κάπου στο Υπ. Οικονομικών, το οποίο δε βρίσκει καιρό ν' αποκαταστήσει μία αδικία καθώς καταβάλλει απεγνωσμένες προσπάθειες (!) να δημιουργήσει νέες με το φορολογικό νομοσχέδιο.

ΤΕΛΕΙΩΣΕ κι ο Απρίλιος κι ακόμη ν' αρχίσουν οι εργασίες για την αποκατάσταση της προβλήτας στην Αγ. Πελαγία. Βέβαια το Μάρτιο εμπόδιζαν οι καιροί, τα δε μηχανήματα έφθασαν στην Αγ. Πελαγία, όμως αν ξεκινήσουν τώρα και με το ρυθμό που συνηθίζουμε στην Ελλάδα, φοβόμαστε, ότι το καλοκαίρι με την κίνηση θα έχουμε και το πρόσθετο βάρος των συνεργείων επισκευής. Όσο για το Καψάλι, ο θράχος μένει ακλόνητος στη θέση του εμποδίζοντας τις προσεγγίσεις. Κρίμα.

ΜΗΝ ξεχάσετε τη διάλεξη του κ. Π. Τζάννε στο Πνευματικό Κέντρο (Θεμιστοκλέους 5) στις 18 Μαΐου 8 μ.μ.

ΛΑΘΡΟΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ ΣΤ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ



Τ' Αντικύθηρα διάλεξαν μερικοί λαθρομετανάστες από τη Β. Αφρική και τη Μ. Ανατολή για να περάσουν στο Ελληνικό έδαφος. Προφανώς γνώριζαν ότι εκεί δεν υπάρχουν λιμεναρχεία κι ανάλογες υπηρεσίες κι έκαναν «έξοδο» στο νησί από μικρό φορτηγό που είχε καπετάνιο τον Saber Ramazoti (φωτ. δεξιά) από το Μαρόκο.

Οι περισσότεροι αποβιβασθέντες κατάφεραν κι έφτασαν στο Καστέλι με το πλοίο της γραμμής όπου συνελήφθησαν κι απελάθηκαν στις χώρες τους, ενώ στ' Αντικύθηρα συνελήφθη ο εικονιζόμενος (κέντρο) Αιγύπτιος Mohamed Farchacy Abdelaziz Mohamed, ο οποίος επίσης απελάθη. Ο καπετάνιος οδηγήθηκε στο Αυτόφορο. (Φωτορεπορτάζ Δ. Μαρσέλος - ΤΤΥ Κυθήρων).

Ο ΠΟΤΑΜΟΣ ΣΤΙΣ ΑΡΧΕΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΑ ΜΑΣ

Ο γιατρός κ. Κοσμάς Δ. Μεγαλοκονόμος, με πλούσιο φωτογραφικό υλικό και γλαφυρή ξενάγηση στα χρόνια που πέρασαν, μας παρουσίασε στις 18 Απριλίου, στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου των Κυθήρων τον Ποταμό του χθες και του σήμερα, σε ένα πυκνότατο ακροατήριο που τον χειροκρότησε θερμά, όπως του άξιζε, για την εμπεριστατωμένη μελέτη του και την αγάπη του για το χωριό που γεννήθηκε και μεγάλωσε.

Ο κ. Δημ. Κόμης, ως Πρόεδρος της Εταιρείας Κυθηραϊκών μελετών, που είχε την πρωτοβουλία της οργάνωσης της ομιλίας του κ. Μεγαλοκονόμου, προλογίζοντας τον ομιλητή, αφού τον συνηγόρησε για τη βαθιά γνώση του

ΤΡΑΓΙΚΟ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ

Το βράδυ της 11ης Απριλίου σκοτώθηκε σε τροχαίο ατύχημα στη Λεωφ. Μαραθώνος καθώς επέστρεφε στο σπίτι του από τη δουλειά του ο Αντώνης Παπαγεωργίου 36 ετών, σύζυγος της Κατίνας Πάνου - Κασιμάτη από το Κάτω Λειβάδι.

Ο άτυχος νέος κηδεύτηκε την επόμενη μέρα σε γενικό πένθος αφήνοντας ορφανό ένα αγοράκι 2,5 ετών. Προς την άτυχη σύζυγό του Κατίνα, το παιδί τους, τ' αδελφία της και τον πατέρα της, στους οποίους η μοίρα επεφύλασσε άσχημο παιχνίδι, θερμά συλλυπητήρια.

θέματός του, εξέθεσε και τις ενέργειες της Εταιρείας, για την προβολή της πολιτιστικής κληρονομιάς του Ποταμού, όπως είναι η αναστήλωση του μοναδικού γεφυριού του που κινδυνεύει να καταρρεύσει, όπως επίσης και η αναστήλωση του αξιολογώτατου ναϊδρίου του Αγ. Νικήτα (παρεκκλησίου της Ιλαριωτίσσης), που βρίσκεται μετά το γήπεδο και τελεί υπό μελέτη από την αρμόδια Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων.

Επιδιώκεται, εάν συμφωνήσει και η Εκκλησιαστική Επιτροπή Ιλαριωτίσσης, η σύσταση Επιτροπής για τη συγκέντρωση χρημάτων προς επισκευή του ναϊδρίου.

ΤΕΛΕΙΩΣΕ η επισκευή του δρόμου κοντά στην Παναγία Καποπετριώτισσα, η οποία μάλιστα, λέγεται ότι στοίχισε 12 ολόκληρα εκατομμύρια!!! Όσο για το γεφύρι στην ομώνυμη περιοχή, κάποιες μικροεργασίες έγιναν, αλλά ακόμη απέχει από το να δοθεί στην κυκλοφορία.

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931
ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

- ★ ΜΟΚΕΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
- ★ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ
- ★ ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ
- ★ ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ

MOTORENT PANAYOTIS



PANAYOTIS S. DEFTEREVOS
MOPEDS, MOTOR CYCLES
CANOES, PEDALBOATS
SURFING BOARDS
WATER SKIS

ΚΥΘΗΡΑ: ΧΟΡΑ - ΚΑΡΣΑΛΙ
ΤΗΛ. 31004, 31700, 31600

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

YAMAHA, MOTOCANE, IFA MZ, SIMSON,
PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN
DEERE

LAW OFFICES OF TASSOS PILIAS

- ★ Real estate Law
 - ★ Inheritance cases
 - ★ Court cases
- 123 Karaiskou st. Piraeus
TEL.: 412 6831 - 95 24 196
FAX: 95 24 196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123, Πειραιάς
4ος όροφος Γραφ. 32
ΤΗΛ.: 412 6831 - 95 24 196
FAX: 95 24 196



ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ - ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770
& ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ
ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τ.Κ. 185 31
ΤΗΛ. 41 71 143 - 41 20 688
FAX 99 51 192